EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Año CII · Número 32.366

lunes 21 de junio de 2004

www.eladelantado.com

DIARIO INDEPENDIENTE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

0,90 euros

Turismo prevé abrir en agosto los museos de la judería y la muralla

El proyecto prevé habilitar para el paseo 250 metros del adarve del monumento medieval

PÁG. 7

Imagen de uno de los dos accidentes mortales ocurridos ayer en la provincia de Segovia PEÑALOSA

Domingo negro en la carretera N-110

Cuatro personas perdieron la vida ayer en dos accidentes

Cuatro fallecidos y tres heridos graves es el balance de los dos accidentes de tráfico ocurridos ayer domingo en la provincia de Segovia, ambos en la carretera N-110 (Soria-Plasencia). El primero se produjo al salirse de la vía un vehículo en el término municipal de Ribota y el segundo al chocar dos en Casla. PÁG. 11

8/CULTURA

El Ayuntamiento avanza la negociación para abrir una nueva biblioteca

La concejala de Cultura, Clara Luquero, propuso recientemente al director general del Libro la construcción de una nueva biblioteca pública en la capital. Durante el encuentro, que tuvo lugar en Madrid, la edil le expuso la parcela que, en opinión del departamento de Urbanismo del Ayuntamiento, es la más apropiada para ejecutar el proyecto. Aunque no adelantó el lugar donde podría ubicarse el centro sí dijo que en la selección de los terrenos "se han tenido muy presentes los planes urbanísticos y la extensión de la capital". Luquero criticó la actitud de anteriores Corporaciones que, según manifestó, no mostraron interés en la creación del centro. Así, subrayó que la parcela cuenta con una superficie de 6.000 metros cuadrados, 4.800 edificables. "Estamos hablando de una gran infraestructura", dijo la concejala. En estos momentos, Cultura espera la respuesta de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, administración que se encargaría de la financiación completa del centro. "Espero que las obras comiencen antes de que finalice esta legislatura", sentenció optimista.

ADEMÁS

30/DEPORTES

España cae eliminada de la Eurocopa al perder con Portugal en un mal partido

12/ECONOMÍA

La ACS defiende la vigencia de la actividad comercial en el casco urbano

¡¡ATENCIÓN!!
Limpiezas
SegoLimp
Las limpiezas que Vd. estaba esperando
COMUNIDADES DE VECINOS
LIMPIEZA DE GARAJES
TODA CLASE DE LIMPIEZAS
Pida presupuesto sin compromiso
Información 609 766 170
Le garantizamos resultados

EMPRESA DE SEGOVIA
NECESITA
TÉCNICO DE MINAS
POR LAS TARDES (4 A 8,30)
DÍAS SUELTOS
APTO. 354. 40.080 SEGOVIA

Segovia, postales para el recuerdo
Hoy gratis con su periódico
47ª entrega
La Catedral y Plaza Mayor
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

f. román lópez
AMUEBLAMIENTO Y DECORACIÓN
Rebajas
C/ Juan Bravo, 20 - 1º izda.
Teléf. 921 46 33 91
SEGOVIA

EMPRESA NECESITA
TOPÓGRAFO
(autónomo)
DÍAS SUELTOS
(PONEMOS: ESTACIÓN Y AYUDANTE)
Apto. 354. 40.080 Segovia

TRIBUNA

CONSUELO SÁNCHEZ VICENTE

Un juego peligroso

EL DEBATE DEL AGUA ha entrado en el camino de la pura irracionalidad. Donde el PP asegura que el trasvase del Ebro es la única forma de llevar agua de calidad de donde sobra hacia donde falta y tacha a quienes lo rechazan de insolidarios, el PSOE sólo ve la larga mano del negocio del hormigón y los campos de Golf. La larga mano de las grandes empresas constructoras y hoteleras "amigas" del PP. Con toda contundencia y sin matiz alguno. Y donde el PSOE asegura, con exactamente la misma contundencia y la misma falta de matices, que la solución no es el trasvase sino las desaladoras, el PP sólo ve la larga mano de Maragall y Carod-Rovira. A cuyos intereses contrarios al trasvase, sostienen, se habría plegado el "débil" y "vengativo" ZP, para garantizarse su apoyo en el Parlamento, "premiar a Aragón y Cataluña por votar al PSOE, y "castigar" a Valencia y Murcia por votar al PP

> El asunto está políticamente hablando tan encanallado que apelar a la ciencia o a la técnica en ayuda de la razón resulta, por desgracia, inútil.

El asunto está políticamente hablando tan encanallado que apelar a la ciencia o a la técnica en ayuda de la razón resulta, por desgracia, inútil. ¿Qué quieren los ciudadanos de las comunidades sedientas? Agua. El sistema - trasvase o desaladora - les da igual. Si el objetivo del PP y del PSOE fuera, como debería ser, el bien común: es decir, llevar el agua a las comunidades que la necesitan y pacificar el problema, ambos deberían someter su criterio a la ciencia y a la técnica. Pero, ¿qué quieren, en realidad, el PP y el PSOE? Votos. ¿Incluso al descomunal precio de que la lucha por esos votos degenere, como está a punto de ocurrir (si es que no ha ocurrido ya) en fractura social? Eso parece

Por cada informe científico o técnico a favor del trasvase que presenta el PP, el PSOE esgrime otro que defiende exactamente lo contrario. Y viceversa. Los intereses partidarios del Gobierno actual y del Gobierno anterior han contaminado hasta tal punto la verdad científica, que en teoría se supone objetiva, que cuestiones aparentemente tan simples como saber, por ejemplo, si las desaladoras tienen un impacto mayor sobre el medio ambiente que el trasvase (si "contaminan" más, o si gastan más o menos energía), si resultan económicamente más o menos rentables, e incluso si el agua desalada reúne los requisitos exigibles de calidad, es misión imposible. Donde los expertos "del PP" dicen blanco, los expertos "del PSOE" dicen negro. Racionalizar y pacificar este debate es urgente. Y devolver a la ciencia su papel de árbitro podría ayudar. Deberían hacerlo. Los dos. Jugar con el agua, señores del PP y del PSOE, es jugar... Con fuego.

FRANCISCO MURO DE ÍSCAR

Padre y madre, con gusto y con engaño

HOY LUNES, JOSÉ Luis Rodríguez Zapatero será recibido por el Papa Juan pablo II. No se si llevará puesta la permanente sonrisa, pero, de hecho, el diálogo será cálido, pero duro; también abierto y sincero. Juan Pablo II ha recibido al nuevo embajador español con afecto, pero con coherencia y con firmeza al criticar los planes del Gobierno español de ampliar los supuestos de aborto o permitir el matrimonio entre homosexuales y la adopción. Quienes hace un año "enterraban" a este Papa "maniatado por la Curia romana", ven que sigue siendo libre, firme y directo, que sabe lo que dice y que dice y hace lo que piensa. Un contraste con muchos otros.

> "las verdaderas conquistas sociales - dijo Juan Pablo II- son las que promueven y tutelan la vida de cada uno y no las que otorgan derechos a unos a costa del sacrificio de los otros".

Juan Pablo II afirmó que los Gobiernos tienen "la obligación de defender la vida" y respetar "los derechos de la familia". Proteger la vida humana, dijo el Papa, "es un deber de todos y no prerrogativa exclusiva de los cristianos; alcanza a toda conciencia humana que aspira a la verdad y se preocupa por la suerte de la humanidad". Los responsables públicos, en cuanto garantes de los derechos de todos, añadió, "tienen la obligación de defender la vida, en particular la de los más débiles e indefensos".

Respecto al "matrimonio" -y la adopción- de los homosexuales, Juan Pablo II afirma que los hijos no son "simples objetos para la propia satisfacción" y que tienen derecho "a nacer y crecer en un ambiente estable en el que las palabras padre y madre puedan ser dichas con gusto y sin engaño". También habló de la necesidad de que las instituciones públicas hagan posible "el derecho a la educación religiosa y el derecho de las familias que lo deseen, sin discriminaciones ni imposiciones".

Terminó con algo que debe tener valor en una sociedad que dice aspirar a mayores conquistas sociales, a la equidad, pero que vive instalada en la satisfacción del placer personal y en la falta de compromisos con los otros: "las verdaderas conquistas sociales -dijo Juan Pablo II- son las que promueven y tutelan la vida de cada uno y no las que otorgan derechos a unos a costa del sacrificio de los otros".

El aborto o la adopción por parejas homosexuales pueden ser una conquista política, pero no son una conquista social. Encierran el sacrificio de los más débiles, a los que dejan sin protección.

ANTONIO PÉREZ HENARES

Aprobado

NI PARA COHETES ni para almohadillas, aunque el tendido del PP sea un silbido y el del PSOE un alborozado batir de palmas. Ambos tienen tacha sectaria pues, debe ser inherente a la política, la instalación en el principio de que haga el contrario lo que haga debe ser descalificado lo único que conlleva es la falta de credibilidad más absoluta. Lo de Zapatero en su primera comparecencia trascendental en Europa ha sido una faena aseada donde las condiciones no permitían el lucimiento y mucho menos venirse con orejas cortadas. Se trataba de salvar lo que se pudiera en un lugar donde eran muchas las manos, y algunas muy poderosas, y muy pocos los muebles.

Por eso, en efecto , el PP puede decir que lo que ellos consiguieron en Niza era más y mejor para España. Tanto que nos equiparaba casi a los más grandes y poblados y eso no era del todo justo, según lo veía precisamente el más poblado y poderoso. Mantener esa posición de privilegio era misión casi imposible y ellos tampoco lo hubieran logrado.

Lo conseguido por Zapatero, que nos es mucho la verdad, si es algo. El sistema de poder de dobles mayorías permite mantener influencia y capacidad tanto de decisión como de configurar mayorías de bloqueo. Hubiera sido mejor un puntito y pico más, que aunque no lo parezca es mucho, son más de 7,5 millones de representados y quizá ahí podía haber lidiado con más poderío Zapatero, pero él es más bien de componer figura y, al final, no se ha arriesgado al pitonazo y se ha conformado con lo mínimo. Que como digo es algo. Digamos que la botella medio llena, aunque lod otros la verán medio vacía.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "La Constitución Europea, ¿una huida hacia adelante?", EL MUNDO afirma que "la construcción europea es algo que exige asegurar los pasos antes de seguir avanzando. Los jueves de Gobierno de la UE están desde hace mucho tiempo pedaleando para no caerse de la bicicleta sin saber a donde se dirigen, lo que, tarde o temprano, puede desembocar en una profunda crisis de consecuencias imprevisibles".

LA VANGUARDIA El rotativo dedica un editorial a la Constitución europea resalta las diferencias entre británicos y belgas y destaca que "el mayor peligro está en que estas polémicas bilaterales malogren los preciosos esfuerzos necesarios para convencer a los ciudadanos europeos de la bondad de la flamante Constitución".

EL PAIS " En "Europa, ante su espejo", EL PAIS considera que "la aprobación de la Constitución pone a la Unión Europea ante su espejo" y que "la perspectiva de no ratificación por alguno de los 25 es real. Evidentemente no es lo mismo Malta que el Reino Unido, o Eslovaquia que Francia.

LA RAZON En "Una constitución para la UE", LA RAZON opina que "es ciertamente complejo el sistema decisorio y de bloqueo de propuestas que establece la nueva Constitución. Tanto, que le es posible al Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero volver de la Cumbre de Bruselas con aire triunfante y explicar, con muchos documentos, que gracias a su negociación "hemos ganado peso en Europa".

ABC En el editorial "El fondo y las formas de Maragall", ABC opina que "Maragall está muy seguro de sí mismo y de su inmunidad en el seno del socialismo. El arranque de esta Legislatura ha deparado sustanciosos e ilustrativos ejemplos de esta especie de bula. Por eso el presidente de la Generalitat se permitió el viernes desmontar con una sola frase la actitud oficial de su partido frente al plan del lendakari.

el Periodico Su editorial sobre la XXI reunión del Círculo de Economía en Sitges, celebrada este año bajo el lema "Crecimiento económico y responsabilidad social", concluye que hay consenso en que la deslocalización es un fenómeno imparable frente al que solo cabe adaptarse mediante la mejora de la preparación de los trabajadores y la creación de empresas capaces también de trasladar su producción a otros territorios más propicios.

TRIBUNA

VÍCTOR CÓRDOBA HERRERO

El ideal quijotesco como identidad

EL SOÑADOR DON Quijote siempre estuvo entre nosotros, acompañado de su práctico escudero Sancho; ambos caballeros andantes enraizados a nuestra cultura más honda. Tanto es así, que son parte nuestra, los llevamos consigo, como si fuesen de la familia. Todos estamos representados en sus almas, en el pensamiento célebre que nos ha donado, para pensar profundo y soñar alto. Bienvenidos, pues, los cultos de aniversario. Un tipo universalista y errante como él, después de su IV Centenario de vida, merece bautismo de recuerdos, confirmación de memorias, penitencia de impenitente, mesa de brindis, y hasta unción devota, por saber retirarse a tiempo de batallas inútiles, confesando al confesor: "No huye el que se retira; por que has de saber, amigo Sancho, que me he retirado, no huido;

y en esto he imitado a muchos valientes, que se han guardado para tiempos mejores, y de esto están las historias llenas".

Nuestro don Quijote de la Mancha es patrimonio universal y hacienda de valores, referente y referencia, de todo tiempo y para todas las edades; obra emblemática de la literatura y uno de los textos más traducidos en el mundo. A su lado, se descubre la verdad, el valor en su medida, la esperanza trascendente, porque el hombre es el único ser que posee historia y que la hace con sus lances y deslices. El famoso hidalgo, de los de lanza en astillero, adarga antigua, rocín flaco y galgo corredor, se lanzó en busca de nuevos mundos y se armó de caballero, para digerir todo tipo de sensaciones, tanto las mieles de las aventuras como las hieles de las desventuras. Su vida es una creación continua y una recreación de libertades. No se resigna a soportar una realidad negativa, levanta vuelo a cada caída y prosigue el camino.

Hora es de decir, porque la justicia lo pide, que don Quijote no se resigna a sufrir la historia. Se sabe llamado a realizarla, a darle vida, injertando en ella la fuerza de su corazón, que le hace capaz de dominar horizontes de españolidad. Esta actitud del caballero de la triste figura, siempre activa ante la vida, demanda todo tipo de resistencias estéticas, también la espiritual, a través de sus trascendentes mensajes éticos. Sus movimientos fraternizan y sus corrientes, lejos de atizar desaires, armonizan. Nadie queda excluido en la obra cervantina. Tal insigne padre de la criatura, Cervantes, fusiona lo culto y lo popular, desde una visión de encuentros y reencuentros, a lomos de Rocinante, siempre dispuesto a "desfacer agravios, enderezar entuertos y proteger doncellas".

En todos los ámbitos, suelen citarse a menudo frases lapidarias de Miguel de Cervantes. Siempre ha estado vivo. Su ingenio, educa para toda la eternidad, y su agudeza reeduca en perpetuidad. Don Quijote es una persona agradecida, considera que "la ingratitud es hija de la soberbia". La enseñanza no puede venir más a dedo para los tiempos presentes. Hacen falta un batallón de personas honradas y rectas, capaces de reconocer humildemente todo el patrimonio de bien que ha recibido cada cual, poniéndolo a disposición de los demás. Ciertamente, los tiempos que vivimos no favorecen a darse sin letra de cambio. La atmósfera del capitalismo que nos domina, con su viento de esclavitud, es tan ancha como la Castilla que vio el justo don Quijote. Su laberinto de injusticias ha aportado grandes beneficios a unos y pobreza a otros. Nos ha endemoniado el ansia del dinero cual víboras rastreras. El hombre postmoderno necesita de un idealista para retornar a la verdad y a los valores, a la esperanza y a la lucha por ser persona.

La doctrina del Quijote, más que adoctrinar, adiestra para la vida. Tampoco ha perdido actualidad su instrucción. Necesitamos luchar por ideales quijotescos, salvar al mundo de nuestras caídas, lejos de nuestras cuitas, transformarlo en una rueda de gozos, goces de libertades; y en un monte, manto de bondades. Quizás precisemos también la furia del caballero, revolverse frente a los obstáculos, aunque nos engañen las barreras y nos desengañen los hombres. El sentimiento de rectitud de don Quijote en defensa de los débiles y contra los poderosos, insta a un diálogo compartido para salir adelante, respetando y valorando la pluralidad y la diferencia de culturas, pero tendiendo siempre a unir, no a dividir; que el dividendo de la paz, es igual al divisor del amor, por el cociente de la entrega, sin dejar resto alguno para sí.

Donarse todo en todos, quita penas y no parte. Por ello, aunar la dimensión cultural del evento con el desarrollo sostenible de distintas regiones, de toda España, porque él españolizaba, es como seguir los pasos del ingenioso trotador de espacios. Desde luego, todos llevamos algo de este ilustre tan querido, dispuesto a encauzar desde la ecuanimidad el cauce de las sinrazones. Si ayer eran molinos de viento los trepas en pie de guerra, hoy son potentes aspas de egoísmo, imponentes torturadores e impertinentes charlatanes de feria, los que nos acosan y acusan. Es menester, por consiguiente, que todas las autoridades de todos los gobiernos, posean autoridad moral creíble, que digan basta al hambre, a la guerra, a las mafias, a las grandes corrupciones. Lo demás son pamplinas en vinagre.

Es cierto que don Quijote camina por la piel de toro, está hecho de la misma epidermis, pero faltaríamos a la verdad sino dijésemos que marcha más sólo que la una. Lee mucho y anda más, muy pocos secundan sus ideales, alzan su valor, realzan su antorcha de ideas, enaltecen su voz neutral, tan fuerte como un rompeolas y tan amorosa como una ola. El IV Centenario -¡albricias!- invita a acompañarle y a dejarnos acompañar.

MARIBEL EGIDO CARRASCO

Un suspiro de alivio

Sr. director:

Durante estos últimos meses he seguido con enorme interés todo lo relativo al edificio levantado en el solar de la Unión Previsora.

Creo que todos los que amamos profundamente Segovia y su rico patrimonio, teníamos el corazón encogido al contemplar impotentes, cómo un día tras otro, se levantaba cada vez más un edificio que -aunque sorprendentemente contaba con todas las bendiciones legales, sentencia judicial incluida--, constituía un desafortunadísimo impacto visual en el entorno del Acueducto, impidiendo incluso su contemplación plena desde algunos puntos.

Que el Ayuntamiento y los propietarios hayan llegado a un principio de acuerdo para derribar la planta superior del polémico edificio es una espléndida noticia, ya que así se podrá al menos minimizar el "desaguisado visual".

No me cabe duda de que todos los segovianos estarán de acuerdo con el desembolso, ciertamente importante, que el Ayuntamiento deberá hacer para preservar y proteger el patrimonio de nuestra querida ciudad.

Y que esto sirva a quien corresponda como experiencia, para en el futuro evitar que se produzcan desmanes, aunque sean "legales" que después sean tan difíciles y costosos de rectificar

NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificadas con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

VISTO Y NO VISTO

Lagarto, lagarto...

Los lagartos no siempre tienen 'buena prensa', y el caso es que son la mar de simpáticos. Además, eso sí, en pequeñito, son los animales que más se asemejan a esos dinosaurios que tanta gracia nos hacen (porque ahora no nos pueden convertir en su segundo plato, claro) y que no hace mucho causaron un enorme movimiento publicitario a su alrededor, potenciado por una serie de películas. En cualquier caso, no hay nada como una largatija para enseñarnos a tomar el sol. Si no, fíjense en la fotografía de hoy. Tan tranquilitas, una enfrente de la otra, como si el mundo se hubiese parado; seguro que hasta se están contando cómo han pasado el fin de semana con toda tranquilidad.

(Foto: Aurelio Martín)

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Edita
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958
Editor-Director
Carlos Herranz Cano
Subdirector
Aurelio Martín González
Redactor Jefe
Jesús Martínez Calle
Jefes de Sección
Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos
Director Gerente
Javier Hernando Domingo
Administración
Carlos Rebollar Herranz
Publicidad y Marketing
David Matarranz Casado
Administración de Publicidad
Pilar Chousa Rincón
Redacción, Administración y Talleres
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)
40006 Segovia
Teléfono: 921 437 261
Fax 921 442 432
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º
Teléfono: 921 461 212
40001 Segovia
Correo electrónico de redacción
adelantado@eladelantado.com
Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA: 921 41 47 00
GUARDIA CIVIL: 062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL: 921 75 91 15
INFORMACIÓN CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS
SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL: 921 41 91 00
HOSP. POLÍCLINICO: 921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02 Urgencias: 921 44 07 02
INFOCÁNCER (24 horas). 900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE: 921 42 07 74
ESTACIÓN DE AUTOBUSES: 921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA: 921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS: 921 46 19 49.
INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA): 921 75 90 00
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN: 921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos: 921 49 60 09.
Carbonero el Mayor: 921 56 00 02.
Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo: 921 57 40 00.
Mozoncillo: 921 57 73 92.
Nava de la Asunción: 921 58 00 36.
Navalmanzano: 921 575002
Navas de Oro: 921 59 10 00
Palazuelos de Eresma: 921 44 93 54.
Riaza: 921 55 10 16.
San Ildefonso: 921 47 00 18
Santa Mª la R. de Nieva: 921 59 40 36.
Sepúlveda: 921 54 00 00.
Turégano: 921 50 00 00.

EXPOSICIONES

Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

Bar Santana

— Óleos de Enrique Lázaro. Hasta el 30 de junio.

Casa de Andrés Laguna

— Derechos humanos con humor. Hasta el 23 de junio.

Casa de los Picos

— Exposición fin de curso de la Escuela de Arte de Segovia en horario de 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 20,00h.. Hasta el 15 de julio.

Claustro Galería de arte

— Muestra de Pep Llopis y Fuencisla Francés. Hasta el 14 de julio.

Horizonte Cultural

— Muestra de fotografía sobre Titirimundi.

Librería Diagonal

— "El circo de las tristezas", acuarelas del ilustrador segoviano Hugo RG.

Museo Esteban Vicente

— "El siglo XX en La Casa del Siglo XV una galería de arte en Segovia 1963-2000". Hasta el 5 de septiembre. Durante el mismo tiempo, proyección del documental "Retrato de un artista" sobre la vida y obra de Esteban Vicente en el auditorio del Museo.

Montón de Trigo, Montón de Paja

— "Del agua", fotografías de Mick de Carlo. Hasta el 30 de junio. (Juan Bravo, 21).

Museo Rodera-Robles

— "La memoria de Eva", postales art nouveau y art déco, técnicas de arte gráfico de las primeras décadas del siglo XX. Horario de apertura del museo.

Sala Gargolart

— Muestra de José Luis Gilarranz Leonor. Hasta el 25 de junio en c/ Judería Vieja, 4.

Tahona de San Lorenzo

— Obras de Miguel Aceves. Hasta 30 de junio (Santa Catalina, 10).

Universidad SEK

— "Cinco años en positivo", fotos de Cristina Roldán Sevilla en el Claustro Oriental del Campus. Hasta el día 30 de junio.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el tlf.: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el **Cerro de San Isidro** (paleolítico) y en **Cerro del Castillo** (visigodo). Telf.: 921 566108 y info@apia-segovia.org

BRIEVA

Restaurante El Palomar

— Colectiva de Alfonso Pastor (acuarelas), Miguel Holguín (óleos) y Federico Osorio (grabados). Hasta el 30 de junio.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

DOMINGO GARCÍA

Centro de Petroglifos

— Centro de Interpretación del 'Cerro San Isidro'. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 h. Tlfs.: 921-122049 y 921-122089.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

OTONES DE BENJUMEA

Museos

— **Pedagógico** "La última escuela" y **Etnográfico** "Remembranzas". Tlf.: 921-501038.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Visitas todos los días. Cita en el tlf.: 921-594354.

PEDRAZA

Petraria

— Collages, óleos y grabados de Alfonso Redondo Luque. Hasta el 30 de junio.

SAN ILDEFONSO

Centro N. del Vidrio

— Muestra "La Galería. Arte Joven en Vidrio" en la Sala de las Luces. Trabajos de artistas y artesanos de la Escuela de Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— "Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)" en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo del Vidrio.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 a 14,45 h.; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

Galería Zaca

— Óleos de Mª Antonia Martín Cardiel. Hasta el 22 de junio.

VALSAÍN

Ceneam

— "Los últimos olmos ibéricos, una puerta a la esperanza", muestra de la D.G.C.N. del Ministerio de Medio Ambiente, la Obra Social de Caja Madrid y Bosques Sin Fronteras. Hasta finales de julio.

MADRID

Galería ARS

— Pinturas de Ángel Pérez Dimas "Gritos de color". Hasta el 25 de junio en horario de lunes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,30 h. y los sábados de 11,00 a 14,00 horas.

Galería Ana Samarán (Pozuelo de Alarcón)

— Colectiva en la que participa el segoviano Antonio Pascual. Hasta el 10 de julio.

AGENDA SOCIAL

INAUGURACIÓN

El **Hotel San Luis** ha abierto sus puertas en La Granja de San Ildefonso y, de esta manera, viene a aumentar el número de plazas hoteleras en el Real Sitio.

Gratis en la Agenda

EL ADELANTADO publicará en la sección de Agenda, de manera gratuita, las notas de avisos de convocatorias, actos, exposiciones u otras actividades de carácter cultural y de interés general, siempre que sean remitidas con la suficiente antelación e identificadas con los datos y dirección de su responsable. Por fax 921 44 24 32 o correo electrónico adelantado@eladelantado.com

Horizonte Cultural ofreció un homenaje al músico Jorge de Ortúzar, con una serie de actos que se celebraron en la Huerta de San Lorenzo. JUAN MARTÍN

CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Fiestas:** De San Juan y San Pedro. Desde las 16,00 horas, Tenis: XXI Torneo de Ferias y Fiestas, en el Casino de la Unión. Además, desde las 18,30 h, Billar: V Campeonato de Ferias y Fiestas en el Café Bar Hard Pool (hasta el día 23).

◆ **Novena:** Del 15 al 23 de junio, en honor del Sagrado Corazón de Jesús en la iglesia de San Miguel. Organiza el Apostolado de la Oración. A las 19,00 h. rosario y misa solemne con homilía.

◆ **Fútbol sala:** Hasta el día 23, torneo en el centro comercial Luz de Castilla en las categorías de prebenjamines a juveniles.

◆ **Jóvenes Intérpretes:** Ciclo de conciertos organizados por Caja Segovia. Hoy lunes, día 21, a las 20,00 h., concierto de la pianista Beatriz González Díez. Sala Caja Segovia.

◆ **Ejercicios de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro con armas portátiles en el Campo de Matabueyes los días de junio: 21, 22, 23 y 24, de 08,00 a 14,30 h.

◆ **Conservatorio:** Esta tarde a partir de las 17,00 horas, Audición de Piano. El martes, a las 18,00 horas, Audición de Flauta, con la profesora Raquel Recio.

◆ **Sociedad Filarmónica:** En San Juan de los Caballeros, esta tarde, a las 20,00 horas, concierto "El Arpa hoy", a cargo de Giovanna Reitano

MAÑANA

.◆ **Concierto:** El martes 22, a las 22,00 horas, en Bar Santana, concierto de Paul Orta (ex Steve Rai Vaugan Band).

◆ **Centenario IES Ezequiel González:** El día 22, a las 13,00 horas, descubrimiento de una placa conmemorativa en el vestíbulo del centro; presentación del libro "Actas del Centenario". El día 26: Acto final con una comida conmemorativa.

◆ **Campo:** La Residencia Mixta de Personas Mayores celebra mañana el 'Día del Campo'. A las 10,30 horas salida del autocar del centro y, después, degustación de una paella en Parque Robledo.

◆ **UNED:** Ciclo de conferencias con motivo del 25 aniversario. Charla sobre "La oposición libertaria a Franco" por el doctor en Geografía e Historia por la UNED, Ángel Herrerín López. El día 24, a las 20,00 horas en la sede del centro.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31 (junto a Casa de los Picos).
Mañana: Día y noche: López Duque. Cronista Lecea, 6 (junto Plaza Mayor).

EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la Avenida Hontanilla, 18 (El Espinar).

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Torrecilla, Fuentepelayo, Coca, Sangarcía, La Granja, Riaza y Maello (Ávila); y las 24 horas, los de Cantalejo, Sepúlveda y Navafría.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCAZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 18,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes, cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE- Tlf. 921 46 20 10:. De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA.- San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO. -Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES.- Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA.- Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO -Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. **Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina,** hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Piscifatoría,** los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica,** los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tlfs.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices,** cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO- Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE.- De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 18,30 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,00 a 18,30 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h, y 16,30 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,30 h. Grupos concertar visitas en los tlfs.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,30 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.

CUEVA DE LOS ENEBRALEJOS DE PRÁDENA.- De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 H. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS.- Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los telfs.:920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILLO. AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

VARIOS

◆ **Concurso Creativo:** Canal 4 Segovia convoca la primera edición del certamen que pretende dar a conocer la imagen de una discoteca de la capital desarrollando una publicidad que todo el mundo entienda. Más información en la secretaría de la UVA y Domingo de Soto en Mahonías y en Canal 4 Segovia (tfn: 921.41.32.60). Hasta el 30 de junio.

◆ **Termalismo:** Hasta el 30 de junio, permanecerá abierto el periodo de solicitud de plaza para las personas mayores que deseen acudir a un balneario de la región, dentro de la programa de termalismo de la Junta. Más información en el teléfono del Club de los 60: 902.106.060 o en la página web: www.jcyl.es/servicios-sociales.

◆ **Actividades en El Espinar:** Hoy último día para reservar la plaza en la Escuela Municipal de Música. Además, el 7 de julio finaliza el plazo para solicitar las subvenciones a asociaciones municipales para realizar actividades culturales, medioambientales y deportivas durante el año 2004. Información e instancias, en el Ayuntamiento de la localidad.

◆ **Campamento urbano:** La Asociación Ultreia organiza campamentos urbanos en el CEIP San José Obrero del 5 al 16 de julio y del 19 al 30. Información en los tlfs.: 600278745 y 637066000 y en la web: www.geocities.com/campaurbano04".

◆ **Campamentos Eresma:** De carácter urbano y/o deportivo, están organizados por el AD APA ERESMA y CP ATRIO Segovia. Se desarrollarán desde finales de junio, julio y agosto. Información e inscripciones en la sede de la asociación o llamando a los tlfs.: 629437283 y 629437226. Al inscribirse, los niños recibirán una camiseta en el primer caso y una equipación, en el segundo.

◆ **Escuela de Música de Nava:** Del 16 al 30 de junio, abierto el plazo de matrícula para clases de trombóm, trompeta, percusión, piano, saxofón, flauta travesera, clarinete, oboe, bombardino y trompa. Más información en el Ayuntamiento de Nava de la Asunción.

◆ **Danzas:** Calidoscopio organiza varios cursos para el mes de julio con las siguientes fechas: danza del vientre, del 5 al 16; chi kung, del 19 al 23; capoeira, del 19 al 30; tango argentino, 24 y 25; y la voz y la palabra, del 26 al día 30.

EN ESPAÑA

SOLEADO · CLAROS · CUBIERTO · CHUBASCOS · LLUVIA · TORMENTA · NIEBLA · GRANIZO · NIEVE

HOY

Poco verano. Ha llegado ya el verano, y lo ha hecho a las 2:57 de la madrugada aunque el tiempo es poco veraniego. Por el norte sigue el ambiente nuboso y van a volverá a descargar más precipitaciones. Al final del día por Galicia se aproxima otra borrasca. Por el sur menos nubes y ambiente poco caluroso. Calor moderado sólo en el sudeste.

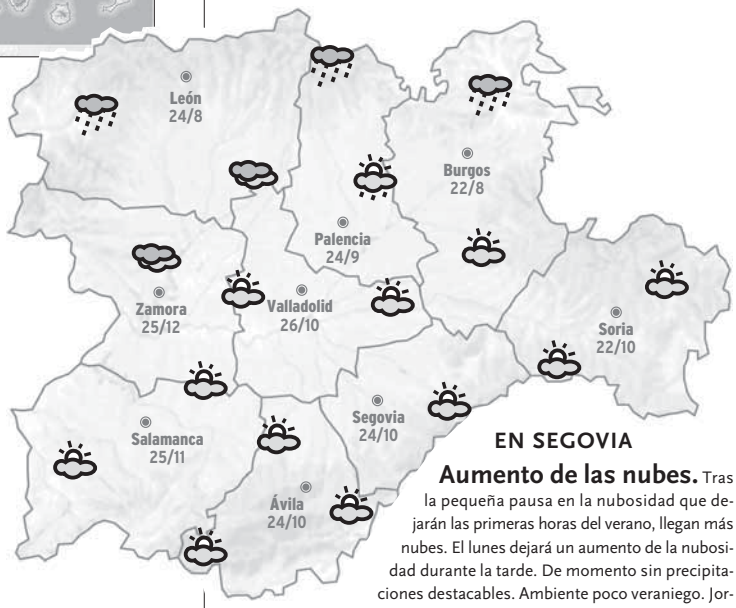
MAÑANA

Otra borrasca. Una nueva borrasca amenaza desde el noroeste. Se esperan precipitaciones a lo largo de la tarde en todo el noroeste del país. Serán lluvias continuas y moderaras. En el sur y en el este la borrasca no dejará lluvias. Ambiente de nuevo fresco o frío incluso en el norte, por el sur y sobretodo por el este ambiente más cálido.

EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Otro día de nubes. El tiempo amenaza con no cambiar de hasta finales de semana, por lo que estos primeros días del verano van a ser frescos y nuboso, sobretodo en el norte. Se espera otro día con más nubes que claros y con precipitaciones débiles en todo el norte. Al final del día, más agua por el noroeste.



EN SEGOVIA

Aumento de las nubes. Tras la pequeña pausa en la nubosidad que dejarán las primeras horas del verano, llegan más nubes. El lunes dejará un aumento de la nubosidad durante la tarde. De momento sin precipitaciones destacables. Ambiente poco veraniego. Jornada de nuevo fresca.

MARTES

Más lluvias. La entrada de la nueva borrasca va a dejar un día de nubes abundantes y de precipitaciones. Unas lluvias que van a afectar sobretodo al norte y el noroeste de la región, pero que durante la noche se van a presentar también en el sistema Central, o incluso en el Valle del Duero.

MIÉRCOLES

De momento sin lluvias. Tregua en las precipitaciones. Los primeros días del verano van a estar marcados por la entrada de borrascas atlánticas. A pesar de eso el miércoles se presenta sin lluvias y con menos nubes a medida que avance el día. Suben las máximas.

AYER EN SEGOVIA

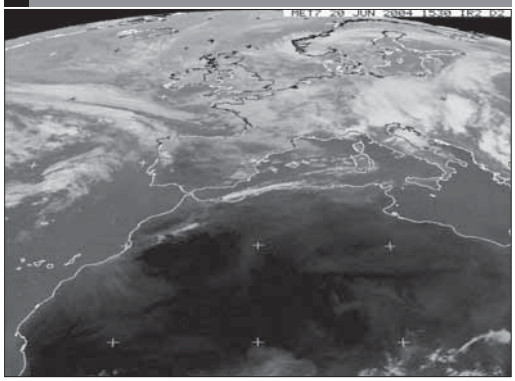
TEMPERATURA
máxima 21,5 16,00 h
mínima 10,4 05,00 h
HUMEDAD: 21%
VIENTO: NW
*LLUVIA: 1 L/M2
*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Mín.
Ávila	24	10
Burgos	22	8
León	24	8
Palencia	24	9
Salamanca	25	11
Segovia	24	10
Soria	22	10
Valladolid	26	10
Zamora	25	12

ESPAÑA	Máx.	Mín.
Coruña	21	15
Lugo	23	11
Orense	27	14
Pontevedra	23	15
Santiago	22	14
Oviedo	21	13
Santander	20	13
Bilbao	25	13
San Sebastián	24	13
Vitoria	24	10
Pamplona	26	10
Huesca	29	10
Teruel	27	11
Zaragoza	29	14
Logroño	26	11
Barcelona	24	18
Lleida	31	16
Girona	29	13
Tarragona	27	17
Albacete	29	15
Ciudad Real	28	15
Cuenca	27	12
Guadalajara	29	11
Madrid	28	16
Badajoz	32	14
Cáceres	30	14
Alicante	32	21
Castellón	32	17
Valencia	30	19
Murcia	35	21
Almería	29	18
Cádiz	25	19
Córdoba	32	15
Huelva	30	17
Granada	28	15
Jaén	26	14
Málaga	31	21
Sevilla	32	17
P. de Mallorca	29	17
Las Palmas G.C.	26	21
Sta. Cruz Tfe.	27	21
Ceuta	27	19

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



ONCE

Domingo 20 de junio — Serie 017 — **04242**

Viernes	18 de junio	33213
Jueves	17 de junio	26246
Miércoles	16 de junio	79933
Martes	15 de junio	18522
Lunes	14 de junio	60795

SORTEOS

BONOLOTO — Lunes, 14 de junio
4 6 12 31 43 47 — Complem. 41 — Reintegro 7

BONOLOTO — Martes, 15 de junio
2 12 26 31 36 43 — Complem. 8 — Reintegro 8

BONOLOTO — Miércoles, 16 de junio
2 14 19 28 30 34 — Complem. 23 — Reintegro 0

BONOLOTO — Viernes 18 de junio
2 25 30 34 46 49 — Complem. 9 — Reintegro 9

LOTERÍA PRIMITIVA — Jueves 17 de junio
18 21 23 27 33 49 — Complem. 4 — Reintegro 7

LOTERÍA PRIMITIVA — Sábado 19 de junio
9 15 20 28 42 43 — Complem. 32 — Reintegro 1

GORDO PRIMITIVA — Domingo 20 de junio
4 15 19 21 27 40 — Complem. 41 — Reintegro 4

EURO MILLONES — Viernes 11 de junio
2 7 8 10 47 — Estrellas 1 7

Los visitantes al futuro museo sobre la Muralla podrán recorrer unos 250 metros del adarve, donde ya se han colocado barandillas F.P.

TURISMO EL AYUNTAMIENTO ADJUDICA LOS PANELES PARA SEÑALIZAR LOS NUEVOS CENTROS DIDÁCTICOS

Turismo prevé abrir en agosto los museos de la muralla y la judería

El centro didáctico sobre el mundo hebreo ofrecerá un espectáculo audiovisual

S.A.
Segovia

Los nuevos museos o centros didácticos sobre la Judería, —en la Casa de Andrés Laguna—, y sobre la muralla de Segovia, —que se emplazará en el Arco de San Andrés o del Socorro—, podrían abrir al público el próximo mes de agosto, momento en el que también está previsto que finalicen las obras del nuevo Centro de Recepción de Visitantes, en los locales de Santa Columba, si bien la apertura de las nuevas dependencias turísticas junto al Acueducto no se producirá al menos hasta finales de septiembre.

Estos son los plazos iniciales que baraja la Gerencia del Plan de Excelencia Turística (PET) de Segovia que, con la materialización de estos proyectos, —que deberán estar ejecutados, como máximo, en octubre de este año—, culminarán todas las iniciativas desarrolladas para el sector de la capital desde 1999 y en las que la Junta, el Gobierno de la Nación y el Ayuntamiento han invertido unos 4 millones de euros.

La empresa madrileña "Goos Proyectos S.L." trabaja ya en las obras que, con un presupuesto de unos 56.000 euros, pretenden habilitar las antiguas salas de exposiciones de la Casa de Andrés Laguna —a la que se añadirá una sala de acogida y una pequeña tienda de recuerdos— para acoger el Centro Didáctico de la Judería de Segovia. El "museo" mostrará, a través de diversos elementos gráficos, el mundo judio y sus costubres, y contará con una pequeña sala para explicar el pasado hebreo en la ciudad de Segovia.

El centro, de acuerdo con la gerente del PET, Esther Martín, podría estar listo para abrir en agosto, si bien el suministro de equipamiento para ofrecer un "teatro virtual" a los visitantes podría trastocar ligeramente los planes municipales y retrasar la apertura hasta septiembre.

En concreto, el PET tiene previsto comprar una maqueta de una sinagoga —de 2,60 metros de altura— en la que se proyectará una producción audiovisual —cedida por la Sociedad Estatal de Acción Cultural Exterior— y que permite a los visitantes disfrutar de imagenes virtuales que mostrarán cómo se producía el rezo en el interior de los templos judios. La adquisición de la maqueta, así como el suministro e instalación de todo el equipamiento que permitirá ofrecer este espectáculo audiovisual supondrá una inversión cercana a los 29.000 euros.

PASEO POR LA MURALLA

Por su parte, también han comenzado las obras para la creación del centro sobre la muralla de Segovia, que, con una inversión cercana a los 60.000 euros, ofrecerá en las dependencias interiores del Arco de San Andrés diversos paneles informativos sobre el monumento, y donde se podrá visionar un pequeño audivisual sobre la construcción medieval.

El proyecto contempla también habilitar para el paseo unos 250 metros del adarve de la muralla que transcurre desde el Arco y por el primer tramo de la calle Martínez Campos, para lo que ya se ha instalado una barandilla para garantizar la seguridad de los futuros visitantes. En los espacios interiores del futuro museo ya se trabaja en las tareas de carpintería y cerrajería, así como en la dotación del mobiliario y elementos expositivos, de manera que el centro pueda abrir al público en el mes de agosto.

Asimismo, la junta de Gobierno local ha adjudicado ya a la empresa "Señales Girod S.L", por un importe de 20.147,81 euros, la señalética que servirá para orientar al visitante desde la ubicación del futuro Centro de Recepción de Visitantes hasta el emplazamiento de los nuevos museos sobre la Judería y la muralla. Además el proyecto contempla colocar dos paneles turísticos junto a la Casa del Sello y la Casa de Antonio Machado.

MUNICIPAL

La concejalía de Tráfico habilitará limitaciones "importantes" en Los Hoyos

M.G.
Segovia

La concejalía de Tráfico del Ayuntamiento de Segovia habilitaará limitaciones "importantes" tanto en la velocidad como en el peso máximo autorizado de los vehículos que transiten por la Cuesta de los Hoyos antes de decidir su apertura definitiva en las dos direcciones.

Así lo manifestó la concejala responsable de Tráfico y Transporte Ana Sanjosé, que aseguró que el equipo de Gobierno aún no ha recibido ninguna notificación oficial sobre la finalización de las obras de señalización viaria realizadas por la Junta, anunciadas hace algunos días por el Gobierno regional. La concejala aseguró que la intención del Ayuntamiento es dotar a Los Hoyos de una señalización que indique a los conductores las limitaciones que regirán en esta vía, que fue considerada como "muy peligrosa" por Sanjosé.

El pasado 11 de junio, la Junta de Castilla y León comunicó en una nota de prensa que, tras inspeccionar la vía con técnicos de la administración regional y de la empresa adjudicataria, se procederá a acometer la aplicación de una raya de pintura termoplástica, el último de los trabajos que había solicitado el Ayuntamiento para recibir las obras acometidas en la vía para paliar una serie de desprendimientos de roca. La ejecución de esta actuación implica, de acuerdo con la Junta, "la formación de resaltes en marca de borde longitudinal a base de termoplástico de aplicación en caliente; que contendrá premezcladas microesferas de vidrio, al objeto de incrementar su capacidad retroreflectante".

GESTIÓN 10
BARRIO DE SAN LORENZO
Zona nueva. AMPLIO PISO de 4 dorm., 2 baños. Cuenta además con garaje y trastero. Seminuevo. Muy buenas calidades.
Excelentes vistas de Segovia
¡¡VEN A VERLO, TE GUSTARÁ!!
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

AZULEJOS TABANERA
Nueva gran exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18
Exposición: José Zorrilla 40 Tel: 921 42 01 84
Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

CULTURA LA CONCEJALA CLARA LUQUERO ESPERA QUE LAS OBRAS COMIENCEN ANTES DE QUE FINALICE ESTA LEGISLATURA

El Ayuntamiento negocia la apertura de una nueva biblioteca

La Concejalía de Cultura mantiene conversaciones con la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas

MARÍA COCO H.
Segovia

La concejala de Cultura, Clara Luquero, se reunió recientemente con el director general del Libro, Archivos y Bibliotecas para solicitar la apertura de una nueva biblioteca pública en la capital.

Durante el encuentro, que se celebró en Madrid, Luquero le hizo llegar una propuesta firme sobre la parcela donde podría construirse el edificio. Aunque la concejala no quiso adelantar el lugar, si que explicó a esta Redacción que se han tenido "muy presentes los planes urbanísticos de Segovia". "Es importante tener en cuenta las vías de expansión de la capital", explicó.

Así, la parcela (que ha sido seleccionada por el departamento de Urbanismo del Ayuntamiento que trabaja conjuntamente en el proyecto) contaría con una superficie de 6.000 metros cuadrados, 4.800 edificables. "Estamos hablando de una gran infraestructura", añadió la responsable del departamento de Cultura del Consistorio.

La concejala también adelantó que el Ayuntamiento intentará mantener el servicio de la actual biblioteca ubicada en el centro de la capital y, denunció que la Dirección del Libro se puso en contacto con anteriores alcaldes para materializar este proyecto pero que el Ministerio de Cultura no obtuvo respuesta por parte de la Alcaldía de la capital.

El departamento de Cultura intentará mantener el servicio de la actual biblioteca pública JUAN MARTÍN

En este sentido, Luquero criticó la falta de interés de otras Corporaciones y matizó que "este proyecto es muy necesario para la ciudad y, además, el Ayuntamiento únicamente aporta el suelo para construir el centro". Así, es el Ministerio de Cultura, a través de la Secretaría de Estado de Cultura, la Administración que financiaría la totalidad de la inversión.

Por otra parte, la concejala subrayó que acudió acompañada por Marifé Santiago, asesora del Gobierno socialista en asuntos culturales, quien, "conoce de cerca la situación de Segovia ya que era profesora del Instituto de Enseñanza Secundaria María Zambrano ubicado en El Espinar".

Luquero confirmó que, en estos momentos, están pendientes de una respuesta por parte de la Dirección del Libro y adelantó que "somos optimistas porque conocen la necesidad que tiene Segovia en infraestructuras culturales".

Sobre este aspecto dijo que éste era uno de sus principales objetivos desde su nombramiento hace ahora un año. "Espero que antes de que finalice esta legislatura hayan comenzado las obras de este gran centro", sentenció la edil.

PROMOCIÓN
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **3 abonos dobles** para presenciar todos los espectáculos de **Folk Segovia** en San Juan de los Caballeros a las 20,00 horas

Viernes 25 junio
La Vieja Parranda (Canarias-Castilla y León) **y Silverio Pessoa** (Brasil)
Sábado 26 junio
Os Xarelos (Galicia), **Javier Paxariño** (Madrid) **y Sonadors de la Guaita** (País Valenciano)
Domingo 27 junio
La Zarabandina (Castilla y León), **Zurgó** (Hungría) **y Xuacu Amieva** (Asturias)
Lunes 28 junio
Tirotateiro (Castilla y León), **Wesak** (Cataluña) **y La Musgaña** (Castilla y León))

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO FOLK
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY
espectáculo recomendado por
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 3 abonos válidos para dos personas para los espectáculos arriba indicados.
El sorteo se celebrará el 24 de junio a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

LABORAL EL SINDICATO CELEBRA DESDE HOY SU CONGRESO EN CASTILLA Y LEÓN

López Morillo, propuesto secretario regional de Medio Ambiente de CCOO

C.G.O.
Segovia

El secretario provincial de Acción Sindical de CCOO, José Antonio López Morillo, se convertirá en el nuevo secretario regional de Medio Ambiente, si el actual máximo responsable de Comisiones Obreras en Castilla y León, Ángel Hernández, revalida su cargo. López Morillo forma así parte de la lista que concurrirá a las elecciones para la Ejecutiva regional de CCOO, en un proceso al que se presentará previsiblemente otra candidatura.

López Morillo, quien fuese secretario provincial de CCOO durante trece años, ocupó en la Ejecutiva regional del sindicato el puesto de vocal, durante los últimos cuatro años.

Entre hoy y el próximo miércoles, 23 de junio, CCOO celebra su congreso regional en Tordesillas (Valladolid), en el que participan nueve delegados de la Unión Provincial de Comisiones Obreras de Segovia. Valladolid contará con 33 representantes en el congreso; León, con 30; Burgos, con 29 delegados en el congreso; Salamanca, 13; Palencia, 11; Zamora, diez; Soria, ocho; y Ávila, siete.

DELEGADOS
Nueve delegados de la Unión Provincial y cuatro de las federaciones del sindicato participan en el congreso

El secretario provincial de Comisiones Obreras, Ignacio Velasco, encabeza la lista de los delegados de la Unión Provincial al congreso regional que hoy comienza en Tordesillas, que se completa con Miguel Ángel Zorzo (Servicios Privados), Rafaela Marinero (Fecoma), César de Frutos (Enseñanza), Eduardo Agudo (Comfía), María Antonia Gómez (Comunicación y Transportes), Lucía Barrero (Administración Pública), María Jesús Valverde (Químicas) y Abdellah Laftissi (representante de la ejecutiva provincial).

Además, otros cuatro delegados acudirán por Segovia a la cita congresual que hoy comienza, en representación de las distintas federaciones de la Unión Provincial.

MOBILIARIO DE OFICINAS. PROYECTOS INTEGRALES. DECORACIÓN

Dirección

Puestos de Trabajo

Sala Juntas

Recepciones

ALBERTO GONZALEZ MASEDA
Gremio de los Caldereros s/n
Polígono Industrial de Hontoria
40195 HONTORIA (Segovia)
Teléfono 921 43 19 74
glezmaseda@infonegocio.com

MUNICIPAL EL AYUNTAMIENTO ULTIMA LAS OBRAS DE ADAPTACIÓN DEL INMUEBLE, COLINDANTE CON LAS ACTUALES DEPENDENCIAS

La Policía Local se trasladará a finales de mes al nuevo cuartel

El PP considera un "despilfarro" el gasto realizado para la compra de la nave

El Ayuntamiento invertirá 1,2 millones de euros en la compra y adaptación del edificio JUAN MARTÍN

S.A.
Segovia

La plantilla de la Policía Local se trasladará a finales de este mes a las nuevas dependencias ubicadas en una nave colindante con el actual cuartel, un edificio, en el polígono de El Cerro, que ocupará, de forma provisional, hasta la construcción, a finales de 2006 ó 2007, del futuro parque conjunto que agrupará los servicios policiales y de bomberos en una parcela de Nueva Segovia. Según fuente municipales, en estos días se ultima la primera fase de obras de adaptación en el edificio, —que hasta ahora ocupaban las oficinas de la empresa "Calorinsa"—, tanto de tabiquería, ampliación de los espacios destinados a armero y vestuarios y dotación de aseos, como de montaje de infraestructuras de comunicaciones; con la previsión de que la plantilla policial, formada por un centenar de efectivos, pueda comenzar allí a desempeñar su tarea en unas dos semanas.

De esta manera, los policias municipales abandonarán unas instalaciones sobre las que la inspección laboral ya advirtió que no cumplían con unos mínimos requisitos y que tras la salida de la Policía Local albergarán el almacén municipal hasta que se construya la nueva nave de mantenimiento en una parcela de Hontoria.

El inminente traslado de la Policía ha suscitado las críticas del grupo del PP, que considera que la decisión del Gobierno municipal de adquirir el edificio por cerca de 1 millónde euros —a los que se sumarían otros 290.000 euros reservados para acondicionamiento—, además de "ser una decisión poco acertada supone un auténtico despilfarro de recursos", en palabras del concejal popular, Ángel Sancho. Para avalar sus argumentos, Sancho explicó que, de acuerdo con la información registral, la nave contaría con 770 metros construídos sobre un solar de 1.300 metros cuadrados, lo que supone que las arcas municipales han comprado el inmueble a razón de 1.360 euros el metro cuadrado. "Nunca se ha pagado en Segovia tanto dinero por una nave industrial y además vieja", remarcó Sancho, para indicar que la nave cuenta con una antiguedad de más de 30 años. Para Sancho el Ayuntamiento debería haber analizado en profundidad la posibilidad de haber adaptado el actual cuartel para adecuarlo a la normativa laboral antes de haber ejecutado un gasto "tan desproporcionado" y "sin tener en cuenta que en dos o tres años, en teoría, Segovia contará con un parque conjunto de policias y bomberos". Sancho denunció además la "falta de transparencia" delGobierno municipal que, según dijo, ha negado a la oposición el expediente y el contrato de compra, que, según dijo, no ha sido aprobado aún por el pleno o la junta de gobierno local, mientras que respecto al precio de la nave "tan solo nos han dicho que la valoración la han hecho los técnicos". A este respecto, la concejala de Transportes y Policía Local, Ana Sanjosé, apuntó que "un técnico municipal hizo una valoración sobre lo que valía la nave antes de las negociaciones y a ello nos hemos ajustado, no me parece cara".

HONTANARES
5 dormitorios
240 m2 const
Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 921412090

RESIDENCIA DE MAYORES
"MARÍA INMACULADA"
CARBONERO EL MAYOR (SEGOVIA)
PRÓXIMA APERTURA
UN NUEVO CONCEPTO RESIDENCIAL PARA PERSONAS MAYORES:
- ATENCIÓN PERSONALIZADA
- ELECCIÓN DE MENÚ
- PERSONAL ALTAMENTE CUALIFICADO
- CALIDAD ASISTENCIAL GARANTIZADA
- EXCELENTE RELACIÓN CALIDAD-PRECIO

ABIERTO PLAZO DE INSCRIPCIÓN Y RESERVA DE PLAZAS
Información: De Lunes a Viernes de 10,00 a 13,30h y de 17,00 a 20,00 horas.
Teléfono 921 56 19 50 Fax: 921 56 19 51
C/ Colegio, nº 1 CARBONERO EL MAYOR (Segovia)

SOCIEDAD FILARMÓNICA DE SEGOVIA
CONCIERTO EXTRAORDINARIO DE CLAUSURA
GIOVANNA REITANO
El Arpa hoy
Estrenos absolutos en España
R. Houbenstock-Ramati Cathedral I para arpa solo
Cathedral I I para arpa solo y gragabion
Lunes 21 de Junio 20,00 horas SAN JUAN DE LOS CABALLEROS
ENTRADAS: CORCHEA. Plaza de los Huertos 2. Socios: Presentación del Carnet año 2003 Resto público: 10 Euros

EDUCACIÓN EL COLEGIO DEL BARRIO DE LA ALBUERA ES EL ÚNICO QUE DESARROLLA EL PROGRAMA DEL MEC Y EL BRITISH COUNCIL

"El Peñascal" despide a la primera promoción bilingüe

Un grupo de 23 niños ha seguido la enseñanza Infantil y Primaria en español e inglés

P. B.
Segovia

El colegio "El Peñascal" despide esta semana a la primera promoción de alumnos bilingües, un grupo de 23 estudiantes que han realizado los estudios de Educación Infantil, a partir del segundo curso, y de Primaria con un programa de enseñanza en español e inglés.

La valoración detallada de la aplicación de este programa experimental aún no está cerrada, pero los primeros indicadores anuncian un éxito. Los alumnos han realizado unas pruebas de conocimiento con resultados muy satisfactorios, "lo que demuestra que no se ha reducido, ni mucho menos, los contenidos del currículo de la Logse, por recibir en las dos lenguas las clases, y que estos chicos están al menos en los niveles de los alumnos de 6º de Primaria de otros centros", ha asegurado la directora del colegio Carmen Vázquez Fernández. Además, el British Council, una de las instituciones implicadas en el programa, evalúa las pruebas orales y escritas, así como una selección de trabajos hechos por estos alumnos en inglés para otorgarles una calificación, pero también para revisar la evolución de un programa.

El colegio "El Peñascal" es el único de Segovia que desarrolla la enseñanza bilingüe en español e inglés gracias al convenio de colaboración que en febrero de 1996 firmaron el Ministerio de Educación y el British Council para fomentar el conocimiento mutuo de la lengua, cultura e historia de España y Reino Unido en 43 centros educativos españoles.

A partir del curso 1996/1997 fueron llegando profesores nativos o bilingües al colegio (en estos momentos hay cinco) y se fueron implantando las clases en inglés según los años y etapas educativas.

Los primeros alumnos empezaron en segundo de Infantil con cuatro años, pero en el curso siguiente se inició con los tres años. Tanto las horas de clase totalmente en inglés como los objetivos docentes se marcan por cursos, de forma que los niños de 1º Infantil reciben en esta lengua cinco sesiones lectivas u horas semanales y cuando llegan a 5º y 6º de Primaria ya realizan el cincuenta por ciento de la actividad semanal, unas 12 horas, en inglés y a través de varias asignaturas, incluidas Educación Física, Matemáticas o Conocimiento del Medio.

Los alumnos de 6º de Primaria reciben 12 horas semanales de clase en inglés JUAN MARTIN

▼ **VALORACIÓN**

Aceptación de padres y profesores

El programa experimental de enseñanza bilingüe ha ido ganando aceptación entre profesores y padres. La directora del colegio asegura que es una de las principales causas del fuerte incremento de matrícula que "El Peñascal" han experimentado en los últimos cursos, ya que "muchas familias eligen este colegio por las clases en español e inglés", dice Carmen Vázquez. Tanto la directora como las profesoras bilingües Inés Iglesias, Fern Norris y Rachel Pickford destacan la implicación de todo el equipo docente que entiende, valora y trabaja de forma intensa para coordinar toda la actividad. Sin embargo, piden a la Junta mayor sensibilidad para cubrir las plazas de colegio con maestros con habilidades y especialización en inglés, una petición realizada por los padres de alumnos.

TURÉGANO
886 m2 parcela
estupenda casa
Triangulo Inmobiliaria
San Francisco
921412090

Imagen del segundo accidente mortal ocurrido ayer en término de Siguero PEÑALOSA

SUCESOS EN LAS DOS ÚLTIMAS JORNADAS HA HABIDO ADEMÁS SIETE HERIDOS

Cuatro muertos en dos accidentes

La carretera N-110 vivió ayer una jornada trágica

EL ADELANTADO
Segovia

Cuatro personas fallecidas y tres heridas graves es el balance de dos accidentes de tráfico ocurridos en la provincia de Segovia, ambos en la carretera N-110 (Soria-Plasencia).

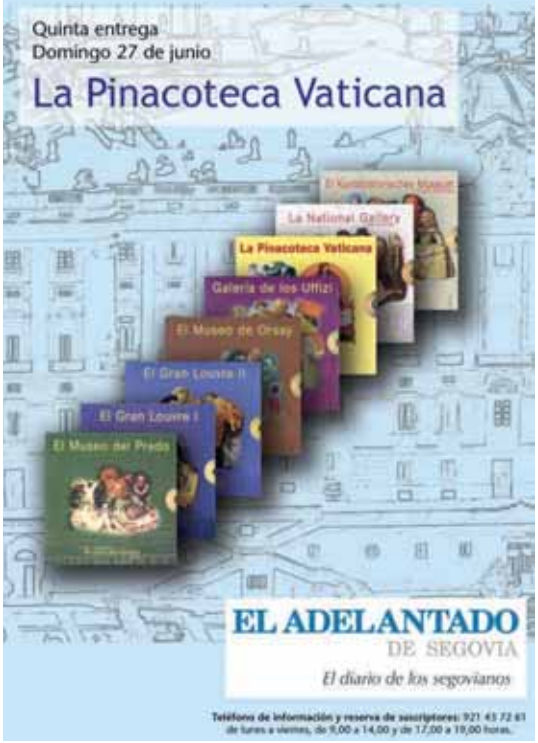
El primer suceso tuvo lutar a las 9:45 horas en el kilómetro 107,600 de la N-110, en el término de Ribota cuando un Peugeot 205 con matrícula de Tarragona, se salió de la vía y, tras recorrer varios metros por una cacera, chocó contra un puente.

El conductor, Carlos Martín Francisco, de 67 años falleció, al igual que el otro hombre, Juan Ortega Salas, de 72 años. Mientras, las dos mujeres, M.N.F.V., de 68 años, y M.I.P. de 63 años, resultaron heridas graves, por lo que fueron trasladadas en helicópteros del 112 de Madrid y del Sacyl de Valladolid hasta hospitales de Madrid y Burgos respectivamente. También intervenieron bomberos de Sepúlveda para rescatar del interior del vehículo a las víctimas.

Y a las 17:00 horas ocurrió el segundo siniestro mortal, al chocar frontalmente en el kilómetro 139,600 de la N-110, en término de Santo Tomé del Puerto un Audi 90 matrícula M-6275-MC y un Rover 214 matrícula M-9521-TZ. En el primero viajaba un hombre, Rodrigo Moreno Corrales de 61 años de edad, que resultó muerto, al igual que un perro que lo acompañaba. En el segundo turismo viajaban tres personas, el conductor, J.M.Z. de 34 años, falleció tras varios intentos por reanimarle. Una de las mujeres ocupantes, E.M.R., de 30 años, fue trasladada a un hospital de Valladolid y la otra resultó ilesa.

Al lugar del accidente tuvieron que acudir los bomberos de Segovia , así como un médico del Centro de Salud de Prádena y efectivos de la Guardia Civil.

También el día anterior, sábado, hubo sendos accidentes de tráfico en Alea Real y en Navas de Oro, por sendas salidas de vía. En el primero hubo dos heridos graves y dos leves, estos últimos una niña de 11 años y un niño de siete. En el ocurrido entre Navas de Oro y Nava de la Asunción, hubo una mujer grave, otra leve y el conductor resultó ileso.



ESPIRDO
550 m2 const
10 dormitorios
Triangulo Inmobiliaria
San Francisco
921412090

Contrate sus anuncios breves en
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
Telf. 921 43 72 61

UNION FENOSA
mejoras
EN LA RED ELÉCTRICA
Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.
MIERCOLES, 23 DE JUNIO DE 2004
Desde las 9.30 a las 12.30 horas.
POBLACIÓN AFECTADA:
Pelayos del Arroyo
CALLES: Todas
LINEA O INSTALACIÓN: Centro de Transformación Pelayos del Arroyo
MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

UNION FENOSA
mejoras
EN LA RED ELÉCTRICA
Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.
MARTES, 22 DE JUNIO DE 2004
Desde las 9.00 a las 14.00 horas.
POBLACIÓN AFECTADA:
Roda de Eresma
CALLES: Todas
LINEA O INSTALACIÓN: C. de Transformación de Roda de Eresma
MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

ECONOMÍA LA AGRUPACIÓN PONE EN DUDA LA ENCUESTA SOBRE 'LUZ DE CASTILLA' ELABORADA POR EL OBSERVATORIO

La ACS defiende la actividad comercial en el casco urbano

Los empresarios, satisfechos por la iniciativa de la Junta de apoyar la ocupación de los locales en las ciudades, un proyecto propuesto por la asociación y Conferco

C.G.O.
Segovia

El presidente de la Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS), Manuel Muñoz, defendió el trabajo realizado por los pequeños establecimientos que, entre otras cosas, "aportan actividad y vida a las calles". Muñoz respondió así a los resultados que se desprenden de la encuesta sobre el centro comercial 'Luz de Castilla' y el posible efecto de su puesta en marcha, elaborada por el Observatorio Socio Económico.

Muñoz puso en duda la fórmula seguida para realizar la encuesta, ya que "si a los ciudadanos se les pregunta que si quieren un enorme teatro en sus barrios, aunque no vayan nunca a ver una obra, dirán que sí; si se les pregunta si quieren un hipermercado en cada barrio, dirán también que sí". Sin embargo, "si les preguntamos que todos los comercios se concentren en una zona de la ciudad y los demás desaparezcan, a lo mejor no pensaban lo mismo", continuó.

El presidente de la ACS incidió en que la agrupación "no está en contra, ni mucho menos, ni de este hipermercado ni de cualquier otro", aunque "lo que no se puede hacer es tratar de favorecer a unos para perjudicar a otros". En este sentido, criticó que "parece que se nos dice que el pequeño comercio no sabe y que tienen que venir de fuera para enseñarnos", al tiempo que añadió que "también se dijo que los establecimientos segovianos éramos muy caros; después de un año de funcionamiento de 'Luz de Castilla', los precios no han bajado, por lo que no era tan cierto o ellos no son tan baratos".

Sobre este tema puntualizó que si el hipermercado, en lugar de estar concentrado en un punto, se dividiese en locales en distintas calles, "como está el pequeño comercio, sus gastos se dispararían, como nos ocurre a nosotros".

Los comerciantes destacan que su propia actividad promueve "vida en las calles" JUAN MARTÍN

Muñoz también mostró su rechazo al "criterio por el que parece que se apoya que los ciudadanos se metan en un muro de hormigón para hacer sus compras, en lugar de pasear por las calles; parece una aberración".

Así, el presidente de la ACS no consideró conveniente que los comercios abandonasen la ciudad para instalarse en las inmediaciones de un hipermercado, concentrándose en un mismo punto y abandonando, por contra, las calles de la ciudad, lo que conllevaría un parón en la actividad en el casco urbano de la ciudad.

LOCALES

En relación con este asunto, valoró la iniciativa de la Junta de Castilla y León, por la que estudia la posibilidad de fomentar la ocupación de los locales vacíos en las calles de la ciudad, un proyecto que la Confederación de Comercio de Castilla y León (Conferco), que Muñoz también preside, y la ACS propusieron hace tiempo.

Los comerciantes consideran que con la ocupación de los locales vacíos en los distintos barrios de la ciudad se consigue dar más vida a las calles, por la propia actividad que conllevan, al tiempo que se promueve la adecuación de los inmuebles y se evita que estos espacios abandonados lleguen a estar en mal estado, lo que provoca una visión deteriorada de la zona.

Esta idea fue presentada por los comerciantes hace tiempo a la Junta de Castilla y León, que ha iniciado su estudio, lo que ha provocado la satisfacción en los empresarios del sector, según explicó el presidente de la agrupación y de Conferco.

HORARIOS

Apertura en ocho festivos como máximo

El presidente de la Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS) y de la Confederación de Comercio de Castilla y León (Conferco), Manuel Muñoz, mostró su satisfacción ante la posibilidad de que se fije en ocho el tope máximo de las jornadas festivas en las que los establecimientos pueden abrir, según ha adelantado la Junta de Castilla y León, Administración competente en estos asuntos. La ACS, junto con los sindicatos UGT y CCOO, han mostrado desde hace mucho tiempo su oposición a la paulatina ampliación de los horarios comerciales, hasta la total liberalización, al considerar que la iniciativa provocaría importantes efectos negativos en los pequeños comercios (que emplean el 90 por ciento de los trabajadores del sector), según han señalado en distintas ocasiones. Muñoz indicó que "no hay ninguna necesidad de abrir los días de fiestas, porque es suficiente con las horas en las que están abiertos los comercios en las jornadas laborables; si no fuese así, también se requeriría que abriesen en festivo las Administraciones públicas".

SAN RAFAEL
200 m2 const
900 parcela
Triangulo Inmobiliaria
San Francisco
921412090

GMS INMOBILIARIA
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO
Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
Fax: 921 43 32 86
PROMOCIONES
ESPIRDO
PROMOCIÓN DE PISOS DE 2 DORM, CON BAÑO Y ASEO, GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL, ENTREGA EN AGOSTO DE 2005 HAGA SU RESERVA POR 3.000 €
CHALETS EN TORREVAL DE SAN PEDRO
3 Y 4 DORM ,2 BAÑOS, 120 MTS Y 132 MTS CONSTRUIDOS CON PARCELA DESDE 311,19 MTS ENTREGA EN EL 1ER TRIMESTRE DE 2005- CONSULTENOS -
PISOS EN VENTA
SAN CRISTÓBAL
PISO EN VENTA DE 1 DORM, CON BAÑO, 50 MTS, PATIO DE 15 MTS REF: P2820
SAN LORENZO
2 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO GARAJE Y TRASTERO, 80 MTS, NUEVO REF: A1096
PISOS EN VENTA
CASCO ANTIGUO
2 DORM, BAÑO, 60 MTS A ESTRENAR REF: A0781
TABANERA
2 DORM, BAÑO, 50.58 MTS CONSTRUIDOS, 20 MTS DE PATIO, TERRAZA, EN CONSTRUCCIÓN REF: P2019
CHALES EN VENTA
ZONA VALSECA
3 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO, 30 MTS DE JARDÍN, DOS PLANTAS, SÓLO UN AÑO DE CONSTRUCCIÓN REF. C2127
MARUGÁN
CALET INDIVIDUAL, 3 DORM, 2 BAÑOS, DOS PLANTAS, 120 MTS CONSTRUIDOS, CLIMALIT, BUEN ESTADO REF. C2126
ALQUILER
LA GRANJA
CHALET EN ALQUILER, 2 DORM CON BAÑO, AMUEBLADO, JARDÍN DE 1500 MTS Y PISCINA REF. P2888
TRES CASAS
ADOSADOS, 3 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO, GARAJE, TRASTERO, 160 MTS, 40 MTS DE PARCELA ZONAS COMUNES REF. C2036

SOCIEDAD LA EXPEDICIÓN OTORGARÁ ESPECIAL PROTAGONISMO AL V CENTENARIO DE LA MUERTE DE ISABEL LA CATÓLICA

El grupo Libélula vuelve a la Ruta Quetzal

Durante los últimos 13 años vienen desarrollando las labores de animación

MARIA COCO H.
Segovia

Los miembros del grupo Libélula Juan Antonio Sanz y Julio Michel se unieron ayer a la nueva edición de la Ruta Quetzal que, este año, dará especial protagonismo al V Centenario de la muerte de Isabel I de Castilla.

Según explicaron serán los responsables de la elaboración de talleres de creación de marionetas así como de las labores de animación. Durante la expedición—que partió ayer hacia México—más de 300 jóvenes procedentes de diversos países recorrerán distintos lugares para conocer de cerca otras culturas.

Además, con motivo del aniversario de la muerte de Isabel la Católica, la expedición efectuará el mismo recorrido que realizó el cortejo fúnebre de la monarca y también visitará los principales escenarios de su vida. Segovia , el 28 de julio, volverá a ser una de sus visitas dentro de los viajes programados dentro de España (ruta que iniciarán cuando concluya su actual recorrido por los volcanes mexicanos).

VIAJES

Segovia será uno de los últimos lugares que visitará la Ruta 2004, concretamente, acudirán a la capital el 28 de julio

Los jóvenes visitarán estos días los volcanes de Popocatépetl, Paricutín e Iztacchihuatl y estudiarán, en los cursos y clases impartidas durante el recorrido, los volcanes de la Cordillera Central mexicana. La expedición comenzó ayer y finalizará el próximo 30 de julio.

Imagen de archivo de una las visitas que la ruta ha realizado a la capital JUAN MARTÍN

Los talleres dirigidos por Libélula se centrarán en amenizar las largas jornadas de los jóvenes en América. En este sentido, los miembros del grupo segoviano destacaron que allí "los días son muy largos y cansados". Además, son los protagonistas de cada uno de los amaneceres ya que son los encargados de despertar a los integrantes de la expedición. En total más de 8.000 jóvenes iberoamericanos y de otros países han participado en la Ruta Quetzal cuyo director es el periodista Miguel de la Quadra-Salcedo.

Dentro del territorio nacional, Libélula únicamente acompañará a la expedición en momentos puntuales.

SE COMPRAN SOLARES EN SEGOVIA
EN VENTA O APORTACIÓN
Telf. 679 999 808

GRAN PANTALLA

Memories of murder, de Bong Joon-Ho

ANDRÉS P. LLORENTE
Segovia

Debe ser ésta la primera vez que una película coreana encuentra acomodo en la cartelera comercial de nuestra ciudad. Sirva entonces como testimonio del auge que la cinematografía de Corea del Sur está adquiriendo en el mundo occidental, donde sus películas se programan ya con asiduidad en todos los festivales e incluso reciben premios, además de reconocimiento.

Lógicamente el fenómeno había de tomar mayor proyección y ya son muchos los títulos coreanos que se han ido ofertando en salas de grandes capitales, aunque a Segovia sólo hayan llegado a través de la programación del Cineclub.

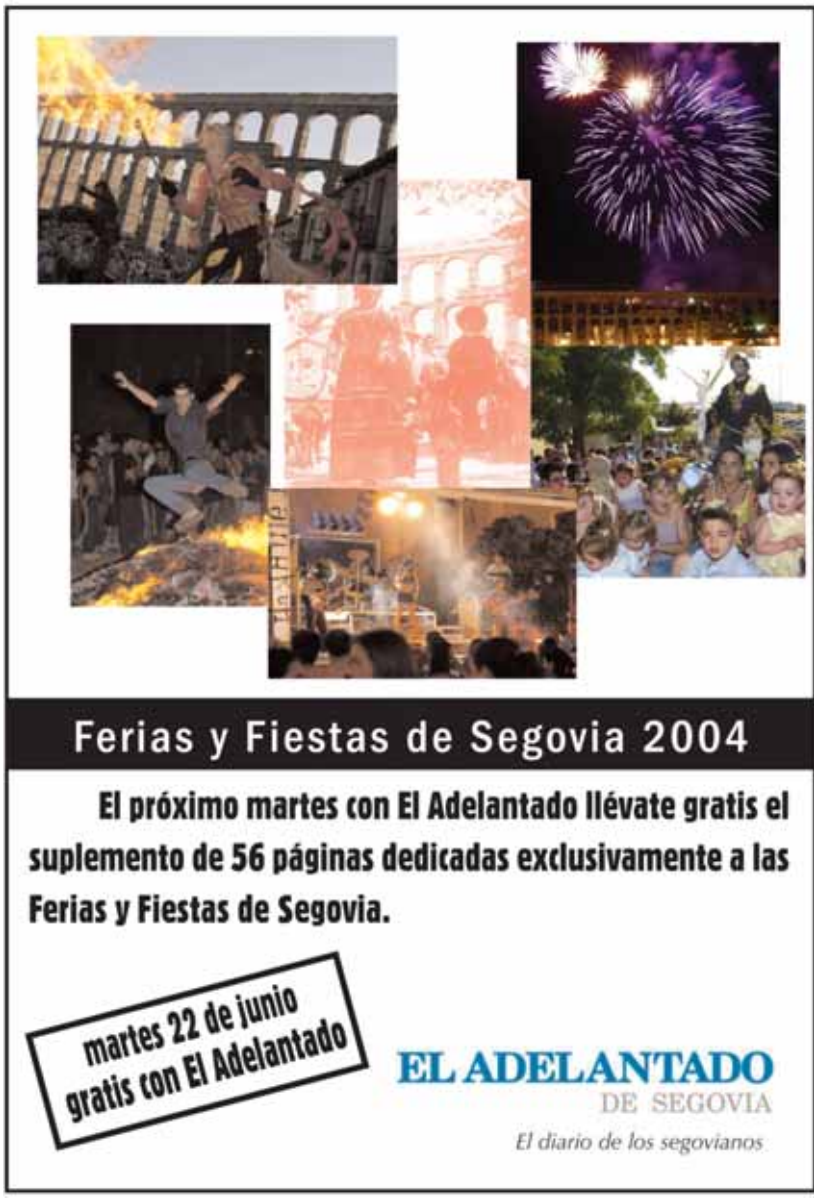
Y este habría sido el caso de "Memories of murder", título inglés que estúpidamente se ha impuesto en vez del castellano para traducir "Saliueni Chueok" (2003), una producción que concursó en el último festival de San Sebastián, recibiendo críticas muy positivas y alzándose con el prestigioso premio de la FIPRESCI y una Concha de Plata a la mejor dirección para Bong Joon-Ho, quien en el año 2000 también había participado en el certamen donostiarra con su opera prima, "Barking dogs never bite", sin encontrar la misma comprensión y respuesta que en el caso que ahora nos ocupa.

Basada en hechos reales de los años 80, "Memories of murder" narra en clave tragicómica las andanzas de la policía surcoreana tras la pista de un asesino en serie que nunca llegarán a atrapar. Por supuesto, el exotismo de este país asiático aumenta la extrañeza de un thriller contemporáneo, cuyo argumento cabría situar también en cualquier otro lugar del mundo, aunque ya no sería lo mismo por cuanto la película está plagada de referencias sociales sólo posibles en países tan dictatoriales: "La idea de que había un asesino metódico, inteligente y brutal entre nosotros fue terrible, arguye Bong Joon-Ho. Eso no podía pasar en Corea, y los políticos lo silenciaron tanto que facilitaron las cosas al criminal y no a la policía, cuya labor fue muy dura". Lo curioso del planteamiento del thriller es que Bong Joon-Ho nunca nos muestra al asesino en acción y sólo levemente a sus víctimas después, descargando el protagonismo en las pesquisas policiales y en la incidencia social, casi costumbrista, todo bien condimentado con abundante humor, a veces demasiado grueso, y unos actos de violencia difíciles de justificar sino como referencia comercial para algunos mercados. Llama asimismo la atención el cariño que demuestra Bong Joon-Ho hacia unos personajes con el aura de perdedores y su ridícula y provinciana manera de encauzar las investigaciones, tan lejana de los sistemas hoy tan puestos de moda en CSI. Por tanto, que nadie espere, ni por asomo, el menor parecido con los brillantes thrillers made in USA, pura mentirijilla, sino más bien una aproximación a los torpes balbuceos de una suerte de detective a lo Santiago Segura, por poner un ejemplo cercano y comprensible.

En fin, "Memories of murder" es una película que merecería verse sólo por su país de procedencia, pero el buen aficionado apreciará en ella rasgos muy interesantes. Y cierta habilidad formal, un muy particular sentido del humor, buen trabajo interpretativo… y un final algo desconcertante, pero pleno de sentido común: si ese asesino no hubiese tenido unos rasgos tan corrientes, tan normales, el trabajo de la policía habría sido más fácil y posiblemente habría tenido éxito

FICHA TÉCNICA

DIRECCIÓN
Bong Joon-Ho
PRODUCCIÓN
Tcha Sung-Jai
GUIÓN
Bong Joon-Ho y Shim Sung-Bo
FOTOGRAFÍA Kim Hyung-Koo
MÚSICA
Iwashiro Taro
MONTAJE
Kim Sun-Min
INTERPRETACIÓN
Song Kang-Ho, Kim Sang-Kyung, Byun Hee-Bong, Song Jae-Ho, Kim Rwe-Ha



MUSICA SOCIIEDAD FILARMÓNICA

La arpista Giovanna Reitano estrena en Segovia dos obras de Roman Haubenstock

EL ADELANTADO
Segovia

La iglesia de San Juan de los Caballeros servirá hoy de escenario para el estreno en España de "Cathedrale I " y "Cathesrale II"; dos piezas creadas por el compositor polaco Roman Haubenstock para arpa que serán interpretadas por primera vez por la arpista Giovanna Reitano. Este concierto cierra la temporada 2003-04 de la Sociedad Filarmónica de Segovia, que pone brillante colofón con este estreno nacional.

Giovanna Reitano es una de las mejores solistas de arpa en el mundo, y ha ofrecido coniertos como solista en eventos musicales de la importancia del Festival de Salzburgo, o el Festival Internacional de Música de Alicante.

Estas vacaciones no dejes que te confundan con desCUENTOS

Si encuentras un precio mejor te abonamos la diferencia*

Playas en Oferta

Somo (Cantabria)
Hotel Bemon Playa 3* — Sólo Alojamiento — **24,55**
Precio por persona y noche. Oferta válida hasta el 30 de Junio.

Benidorm (Alicante)
H. Cabana 3* • Gran Hotel Bali 4* • H Selomar 4* • H. Benidorm Centre 3*
PENSIÓN COMPLETA al precio de MEDIA PENSIÓN y 1er NIÑO GRATIS.
Oferta de Venta Anticipada hasta el 30 de Junio. Consulte condiciones de esta oferta.

Hotel Brasil 2* — Pensión Completa — **32,55**
Precio por persona y noche. Oferta válida del 03 al 14 de Julio. **Consultar NIÑOS GRATIS.**

Hotel Victoria 4* — Pensión Completa — **50,35**
Precio por persona y noche. Oferta válida del 03 al 16 de Julio.

Calella (Barcelona)
Hotel Olympic 3* — Pensión Completa — **22,10**
Precio por persona y noche. Oferta válida del 26 Junio al 16 de Julio.

Santa Pola (Alicante)
Hotel Marina Palace 3* — Media Pensión — **29,00**
Precio por persona y noche. Oferta válida hasta el 30 de Junio. **Consultar NIÑOS GRATIS.**

Lloret de Mar (Girona)
Hotel Fenals Garden 3* — Media Pensión — **33,15**
Precio por persona y noche. Oferta válida del 30 de Junio al 17 de Julio .

Blanes (Girona)
Hotel Esplendid 3* — Pensión Completa — **28,85**
Precio por persona y noche. Oferta válida del 26 Junio al 14 de Julio. **Consultar NIÑOS GRATIS.**

Salou (Tarragona)
Hotel Eurosalou 3* — Pensión Completa — **209**
Precio paquete 5 noches por persona. Oferta válida del 01 al 16 de Julio. **Consultar NIÑOS GRATIS.**

Hotel California Garden 3* — Pensión Completa — **226**
Precio paquete 5 noches por persona. Oferta válida del 01 al 16 de Julio. **Consultar NIÑOS GRATIS.**

Hotel Marinada 3* — Pensión Completa — **33,75**
Precio por persona y noche. Oferta válida del 3 al 9 de Julio. **Consultar NIÑOS GRATIS.**

Hotel H-10 Europa Park 3* — Media Pensión — **45,30**
Precio por persona y noche. Oferta válida del 3 al 14 de Julio. **Consultar NIÑOS GRATIS.**

Hotel Golden Playa Park 3* — Pensión Completa — **51,55**
Precio por persona y noche. Oferta válida del 3 al 14 de Julio. **Consultar NIÑOS GRATIS.**

Playas en Oferta

Mojacar (Almería)
Apartamento Indamar 2ª — Media Pensión — **40,25**
Precio por persona y noche. Oferta válida del 1 al 11 de Julio. **Consultar NIÑOS GRATIS.**

Torremolinos (Málaga)
Hotel Luca Costa Lago 4* — Alojamiento y Desayuno — **30,65**
Precio por persona y noche. Oferta válida hasta el 04 de Julio. **Consultar NIÑOS GRATIS.**

Hotel Riu Belplaya 4* — Alojamiento y Desayuno — **33,10**
Precio por persona y noche. Oferta válida hasta el 04 de Julio. **Consultar NIÑOS GRATIS.**

Benalmádena (Málaga)
Hotel Best Banalmádena 4* — Media Pensión — **31,90**
Precio por persona y noche. Oferta válida hasta el 1 de Julio. **Consultar NIÑOS GRATIS.**

Marbella (Málaga)
Hotel Riu Rincón Andaluz 4* — Alojamiento y Desayuno — **39,25**
Precio por persona y noche. Oferta válida hasta el 04 de Julio.

C. Las Chapas / Palacio del Sol 3* — Media Pensión — **46,00**
Precio por persona y noche. Oferta válida del 01 al 15 de Julio. **Consultar NIÑOS GRATIS.**

Nerja (Málaga)
Hotel Riu Mónica 4* — Media Pensión — **42,95**
Precio por persona y noche. Oferta válida hasta el 04 de Julio.

Fuengirola (Málaga)
Hotel Las Palmeras 4* — Alojamiento y Desayuno — **58,05**
Precio por persona y noche. Oferta válida del 17 al 23 de Julio. **Consultar Descuentos NIÑOS.**

Hotel Las Palmeras 4* — Alojamiento y Desayuno — **49,05**
Precio por persona y noche. Oferta válida del 24 al 31 de Julio. **Consultar Descuentos NIÑOS.**

Estepona (Málaga)
Hotel Atalaya Park 4* — Media Pensión — **123**
Precio por habitación doble/noche. Oferta válida para fines de semana hasta el 31 de Julio.

Matalascañas (Huelva)
Hotel Tierra Mar Golf 4* — Media Pensión — **37,55**
Precio por persona y noche. Oferta válida hasta el 08 de Julio.

Hotel Tierra Mar Golf 4* — Media Pensión — **55,20**
Precio por persona y noche. Oferta válida del 9 al 18 de Julio.

Cartaya (Huelva)
Hotel AC Golf Nuevo Portil 4* — Alojamiento y Desayuno — **61,35**
Precio por persona y noche. Oferta válida hasta el 01 al 23 de Julio. **Consultar NIÑOS GRATIS.**

*Idéntico viaje publicado en un folleto. Sólo Estancias. Precios por persona en habitación doble y válidos para las fechas indicadas. Consulte estancias mínimas y condiciones específicas en cada establecimiento. Plazas Limitadas.

Nuestras Playas a su alcance desde Castilla y León

Le llevamos a las mejores *PLAYAS* desde su localidad* con nuestros autocares.

Además disponemos de las Ofertas más actuales a través de nuestro sistema informático, EN EL ACTO.

Consulte nuestro folleto *"PLAYAS EN OFERTA"*: Niños Gratis, Días Gratis, Pensión Completa a precio de Media Pensión, etc.

***Consulte localidades de salida y destinos.**

más de 1.200 oficinas a tu servicio

EL ALBERO LA FERIA TAURINA DE SAN JUAN Y SAN PEDRO, CON LOS CARTELES YA PERFILADOS

Homenaje a Leandro de Borbón en "Cuchareta"

Fernando Cruz, invitado en la Tertulia Taurina Segoviana

PABLO PASTOR
Segovia

Dentro de un claro ambiente taurino y de amistad hacia el homenajeado, un grupo de comunes amigos, rindieron homenaje a don Leandro de Borbón, hijo de Alfonso XIII.

Un vino de recepción a cargo de los venenciadores campeones de España en esa especialidad, Juan y Ceferino, fue el cálido recibimiento a los invitados, según iban llegando estos al hermoso lugar que conforma el natural paraje y en su ubicación el cortijo "Cuchareta". Después, tentadero de dos bravas vaquillas de la ganadería de Fernando Guzmán, a cargo de los novilleros segovianos Alberto Román, Rafael Ayuso y David Madroño. La joven terna demostró sus excelentes aptitudes para la práctica del toreo, mostrando un amplio repertorio y gustando al respetable. También intervino con su calidad constatada de aficionado práctico, el pintor Miguel de la Torre, con una magnífica tanda de redondos.

Tras el almuerzo a base compuesto de judiones y caldereta de cordero, se procedió al homenaje. Palabras del anfitrión José Luis Marugán "Cuchareta", quién seguidamente hizo entrega del emblemático presente, consistente en una escurtura en bronce del artista Santiago de Santiago.

El ilustre invitado especial, intervino amplia y documentadamente para concretar algunos aspectos de su azarosa vida hasta llegar a ser reconocido como infante de España. De hecho, ha editado un segundo libro, éste bajo el título de "De bastardo a infante de España".

Como broche final a la magnífica fiesta, el grupo onubense "El son del sur", formado por Fernando San Lucas y Paco Cuevas, ofrecieron un recital con canciones sureñas logrando entusiasmar a los invitados.

Máximo Valverde, Leandro de Borbón y José Luis Marugán "Cuchareta", en el almuerzo P.P.

TODO DISPUESTO EN LA FERIA TAURINA DE SAN PEDRO

Dispuesto y despertando en unos gran interés y en otros una cierta desilusión por la carencia en los carteles de toreros segovianos.

Jueves, día 24, 9 noche, concurso de cortes con treinta participantes y premios por valor de 6.000 euros.

Sábado, día 26,6,45 tarde, toros de Conde de Mayalde, para Miguel Abellán, Serafín Marín y Antón Cortés.

Domingo, día 27, 7 tarde, tentadero de vacas de la ganadería de Montemar, para alumnos de escuelas taurinas segovianas.

Martes, día 29, 7 tarde, toros de Mercedes Pérez-Tabernero, para Uceda Leal, Javier Conde y Matías Tejela.

LOS FESTEJOS DE EL ESPINAR

El empresario Angel Gallego, tiene proyectados dos carteles para las fiestas agosteñas de El Espinar, una novillada con picadores el sábado, 14 de agosto y una corrida de toros para el domingo, día 15. Nombres aún no, pero podemos adelantar que en la novillada al menos, figurará un segoviano o acaso dos.

LA 152 TERTULIA TAURINA DE SEGOVIA

Aunque raramente se ha convocado la tertulia en el mes de julio, este año si que se produce este encuentro, para compartir mesa y coloquio con un joven y reciente matador de toros madrileño de origen segoviano - padre de Vegas de Matute, fallecido este año, y madre de San Rafael. Se trata de Fernando Cruz, quién se doctoró matador en Nimes con notable éxito y es uno de los toreros más impactantes en el ambiente francés y madrileño, especialmente. Esta tertulia tiene pues unas connotaciones muy emotivas y a la misma asistirán muchos aficionados, deseosos de testimoniar su admiración por el diestro, quién apunta muy alto en el panorama taurino nacional.

LA GRANJA
5 dormitorios
1.705 parcela
Triangulo Inmobiliaria
San Francisco
921412090

PROMOCIÓN
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **5 invitaciones dobles para cada festejo (*)** para presenciar en directo la

Feria Taurina de Segovia

Sábado 26 de junio
18,45 horas

Martes 29 de junio
19,00 horas

Plaza de Toros de Segovia

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO TOROS

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

espectáculo recomendado por
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 invitaciones dobles.
El sorteo se celebrará el 24 de junio a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Cinco dobles para cada festejo. Dos invitaciones para cada ganador

Junta de Castilla y León
Delegación Territorial de Segovia
Servicio de Industria, Comercio y Turismo

ANUNCIO DEL SERVICIO TERRITORIAL DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO DE SEGOVIA, DE INFORMACIÓN PÚBLICA DE AUTORIZACIÓN ADMINISTRATIVA PREVIA PARA LA DISTRIBUCIÓN DE GAS PROPANO CANALIZADO EN LA URBANIZACIÓN EL PALOMAR, SECTOR PAJAREROS II, EN GRAJERA (SEGOVIA). EXPEDIENTE: GA-110629.

En aplicación de la Ley 34/1988, de 11 de noviembre, del Sector de Hidrocarburos, se somete a información pública la petición de autorización administrativa para la distribución de gas canalizado en la Urbanización El Palomar, Sector Pajareros II, en Grajera (Segovia), cuyas características principales se señalan a continuación:

a) Peticionario: Repsol Butano, S.A., con domicilio en C/Recondo s/n, de Valladolid.

b) Finalidad de la instalación: Suministro de gas propano canalizado para uso doméstico.

c) Tipo de gas a distribuir: Propano comercial.

d) Infraestructuras básicas: Centro de Almacenamiento compuesto por un depósito enterrado de 24.350 l. Red de distribución construida en tubo de polietileno SRD-11 Ø 63 , 40 y2 0 según norma UNE 53.333 o equivalente. Longitud aproximada: 781 m.

e) Presupuesto: Veinte mil seiscientos once euros. (20.611 €).

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de autorización administrativa en el Servicio Territorial de Industria, Comercio y Turismo de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia, sito en Plaza de la Merced nº 12, y en su caso, se formulen al mismo, las alegaciones o reclamaciones de cuantas personas naturales o jurídicas lo deseen, así como proyectos en competencia por parte de entidades públicas o privadas, en el plazo de 20 días, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Segovia, a 17 de junio de 2004

EL JEFE DEL SERVICIO TERRITORIAL DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO
Fdo., ***Sergio GOZALO DE MERCADO***

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA — Urbanismo, Obras y Servicios

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA
URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS
NEGOCIADO DE PLANEAMIENTO

ANUNCIO

Por acuerdo de la Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento de fecha 11 de junio de 2004, se confirma la aprobación inicial del Plan Parcial de Ordenación del Área A (Palazuelos), de suelo urbanizable no programado, y se convalida la documentación presentada por la Asociación de Propietarios del Área A (Palazuelos), promotora de dicho instrumento de planeamiento, y se acuerda la apertura de un trámite de información pública, por lo que queda expuesto al público el expediente tramitado en el Servicio de Urbanismo, Obras y Servicios de este Ayuntamiento (Ctra. de Palazuelos nº 7), en horario de 9 a 14 horas, de lunes a viernes, a efectos de que durante un mes, contado desde la última publicación del presente anuncio en un diario oficial, cualesquiera interesados pueda examinarlo y deducir las alegaciones pertinentes.

Se significa que el presente acuerdo tendrá los efectos suspensivos de licencias en todo el ámbito del Plan Parcial a que se refiere el art. 53-1º de la Ley de Urbanismo de Castilla y León.

Segovia, 15 de junio de 2004
EL ALCALDE

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA — Urbanismo, Obras y Servicios

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA
URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS
NEGOCIADO DE PLANEAMIENTO

ANUNCIO

Por acuerdo de la Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento de fecha 11 de junio de 2004, se confirma la aprobación inicial del Plan Parcial de Ordenación del Área B (Eresma Alto), de suelo urbanizable no programado, y se convalida la documentación presentada por la Asociación de Propietarios del Área B (Eresma Alto), promotoria de dicho instrumento de planeamiento, y se acuerda la apertura de un trámite de información pública, por lo que queda expuesto al público el expediente tramitado en el Servicio de Urbanismo, Obras y Servicios de este Ayuntamiento (Ctra. de Palazuelos nº 7), en horario de 9 a 14 horas, de lunes a viernes, a efectos de que durante un mes, contado desde la última publicación del presente anuncio en un diario oficial, cualesquiera interesados pueda examinarlo y deducir las alegaciones pertinentes.

Se significa que el presente acuerdo tendrá los efectos suspensivos de licencias en todo el ámbito del Plan Parcial a que se refiere el art. 53-1º de la Ley de Urbanismo de Castilla y León.

Segovia, 15 de junio de 2004
EL ALCALDE

EMPRESAS EL INDUSTRIAL ASEGURA QUE CONTINÚA ADELANTE EL PROYECTO DE FABRICAR REFRESCOS EN ORTIGOSA DEL MONTE

Tomás Pascual insiste en la legalidad de Bezoya II

"Me gusta invertir en Segovia porque nací aquí y le tengo cariño"

L. H.
Segovia

El industrial Tomás Pascual (Fuentemizarra, 1927), que recibió el pasado sábado el premio Nicomedes García a la mejor labor empresarial, concedido por el Centro Segoviano de Madrid, ha reiterado que la planta embotelladora Bezoya II, ubicada en Trescasas, cuenta con todos los permisos legales a la vez que recuerda que la propuesta de ubicarla allí procedió del municipio segoviano.

"Nosotros tenemos todos los permisos", asegura a la vez que recuerda que del caudal del Cambrones, toman el 0,27 por ciento de su agua. "Sólo con la evaporación que, de forma natural, se produce desde el punto en donde nosotros tomamos el agua, un manantial afluente del río Siete Arroyos, hasta la confluencia de éste con el Cambrones, se pierde mucha más agua de la que nosotros recogemos", aclara.

Respecto a la concesión de una ayuda oficial de casi cinco millones de euros por parte de la Junta de Castilla y León, Tomás Pascual replicó que si hay "ayudas para alentar a las empresas a instalarse en la región, ¿por qué no vamos a coger esa subvención? Europa ha dado muchos millones, y había que aprovechar la ocasión. Y no nos han dado lo que hemos pedido, claro. Sin embargo, estamos creando muchos puestos de trabajo, tanto directos como indirectos".

También se refirió a las instalaciones de Ortigosa del Monte, sede de Bezoya I y donde al no poder ampliar las instalaciones de Bezoya, "tuvimos que comprarnos otros manantiales en Tarragona, en Ribagorza… tenemos seis manantiales de agua y vamos a habilitar otro par de ellos", dijo. Sobre esta misma fábrica, Tomás Pascual anunció que sigue avanzando la posibilidad de trasladar parte de la producción de refrescos de la marca Eurocola a Ortigosa. "Estamos estudiando qué tipo de maquinaria nos conviene instalar", explicó a la salida de la recogida de los premios "Tierra de Segovia: sus hijos y sus obras".

Tomás Pascual asegura que siente devoción por crear riqueza en su provincia de origen. "De cinco personas que había hace 32 años en Leche Pascual, cuando iba a desaparecer., hoy hay 4.200 empleados en nómina, y otros 6.000 autónomos". "Hubiéramos hecho más cosas en Segovia, pero si nos ponen pegas, nos vamos a otro sitio. Por ejemplo, el alcalde de Palma del Río, que es un socialista, hace seis años que me llama y me felicita invitándome a ir por ahí: ahora, de una empresa de 3.000 millones en la que iban a despedir a 25 personas hoy llevamos invertidos 15.000 millones, y casi 300 empleos. Donde nos dan facilidades, invertimos; donde dicen que no, pues nos vamos", recuerda. "Toda España está deseando, pidiéndome, que vayamos a invertir, menos el alcalde de Ortigosa, al que no le hemos caído bien. Por eso nos fuimos a Trescasas, pero si nos ponen problemas ahí también, pues manantiales de agua hay muchos. Pero a mi me gusta Segovia, porque nací aquí y le tengo cariño, y el agua de Bezoya es la mejor de España para el riñón, lo digo por propia experiencia".

Tomás Pascual fue galardonado el pasado sábado JUAN MARTÍN

Por último, el empresario asegura que la existencia de multinacionales dificulta la creación de grandes empresas. "pero tenemos que defender la empresa española. Si podemos, ¿por qué no nos vamos a sacrificar?. Que, encima, no es sacrificio, porque nos gusta trabajar. Yo disfruto trabajando", añade.

CUÉLLAR LAS PLAZAS DE LA ZONA AZUL SERÁN GRATUITAS DURANTE UN PERÍODO DE UNA HORA

Esta semana se instalarán los nuevos parquímetros

Regularán los `aparcamientos comerciales´ en la zona centro de la villa

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

El Ayuntamiento de la villa ya ha recibido los dos nuevos parquímetros que se instalarán en las calles de la zona comercial del centro del municipio. El alcalde de la villa, Octavio Cantalejo, señaló que previsiblemente a lo largo de esta semana se lleve a cabo su instalación por parte de los operarios municipales, una vez que éstos hayan concluído la adecuación de la piscina infantil del complejo deportivo municipal.

Los dos nuevos parquímetros han supuesto un coste de 9.030 euros para las arcas municipales y su adquisición está contemplada en los presupuestos de 2004.

La zona de aplicación de la ordenanza de la zona de aparcamiento gratuito será: la zona final de las calle San Pedro y la confluencia con esta de la calle Hornos, la calle Parras, Huertas, Ávila, el margen izquierdo de la calle Chorretones (desde la escuela de música), un tramo de la calle Las Vacas y la parte inferior del aparcamiento de la estación de autobuses. Esta zona contará con tres máquinas expendedoras (el municipio ya disponía de una) de tiques gratuitos por un período máximo de una hora de estacionamiento.

La puesta en marcha de la nueva regulación de aparcamientos supondrá también la contratación de dos vigilantes a media jornada que se harán cargo de la correcta utilización de las plazas disponibles. Además en las calles afectadas se colocará la señalización oportuna que el municipio ya tiene elaborada a la espera de instalarla cuando el servicio entre en funcionamiento.

Esta nueva regulación, partió del grupo municipal del Partido Popular que con ella pretende que se incremente la rotación de vehículos en las plazas de aparcamiento el centro del municipio. En total son unas 67 las plazas que se han rotulado de azul y en las que estará vigente esta nueva regulación en breve.

La aprobación de esta nueva ordenanza de aparcamientos gratuitos de una hora de duración supuso la supresión de la anterior ordenanza reguladora de aparcamientos, ORA, que afectaba a las plazas de la estación de autobuses y a las de la calle Andrés Reguera. Así mismo supuso la supresión de la ordenanza fiscal que establecía los precios que los usuarios de estos aparcamientos debían abonar.

La calle Chorretones es una de las afectadas por esta nueva regulación de aparcamiento GABRIEL GÓMEZ

SEMANA DE LA MÚSICA

GABRIEL GÓMEZ

Los alumnos de la Escuela de Música mostraron sus conocimientos en las calles

Un numeroso público se congregó en la tarde de ayer en el entorno de la calle Parras, Plaza de los Coches ye inicio de la calle Chorretones para disfrutar del Paseo Musical. Esta actividad de los alumnos de la Escuela Municipal de Música de la villa se ha convertido ya en una cita tradicional al inicio del verano. Guitarras, flautas traveseras, flautas dulces, saxofones, dulzainas y tamboriles, piano... fueron algunos de los instrumentos que se pudieron oir a lo largo de este recorrido musical de manos de los alumnos del centro. Para concluir , tuvo lugar un concierto de conjunto instrumental en la Plaza de los Coches.

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F.J. Alcaraz**
(C/Resina. Hasta el domingo 27 de junio)

EXPOSICIONES

◆ **Cronista Herrera**
Exposición de pintura de Pablo Sevillano. Hasta el 30 de junio. De lunes a domingo de 18.00 a 21.30 horas.

CONVOCATORIAS

Viernes 25 de junio: reunión informativa Campamento Urbano organizado por la Asociación El Botiller y la Vega. Centro Cultural Santa Clara. 21.00 horas.
Hasta el 30 de junio SEMANA DE LA MÚSICA organizada por la Escuela Municipal de Música.
lunes 21: audición de viento y metal en la Escuela de Música a las 20.30 horas
martes 22: concierto de Quinteto Pentacorde (Segovia) en la Escuela de Música a las 20.30 horas
miércoles 23: audición de piano en la Escuela de Música a las 18.00 horas
miércoles 23: Noche de San Juan. Audición de Dulzaina y Tamboril en el parque de la Huerta del Duque a partir de las 21.30 horas.
viernes 25: audición fin de curso en el Centro de Día de Personas Mayores a las 20.00 horas.
sábado 26: Encuentros con la música del Siglo XXI ó XXII "Músicas sin techo... bajo las estrellas" en el Ábside de Santiago a las 22.00 horas.
domingo 27: concierto de la Banda Municipal de Música en los Paseos de San Francisco a las 20.00 horas.
lunes 28: "Curso intensivo de flamenco" impartido por Gaspar Payá en la Esc. de Música.
Martes 29 y miércoles 30: "Curso de informática musical" impartido por Elías Martínez en el IES Duque de Alburquerque.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30, Grupos concertar visitas.
Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

PEÑARRUBIAS ACUDIERON MIEMBROS DE LA AGRUPACIÓN GENERAL DEL AIRE

Los vecinos festejaron a la Virgen de la Octava

GUILLERMO HERRERO
Peñarrubias

Peñarrubias celebró ayer el día grande de sus fiestas en honor a Nuestra Señora la Virgen de la Octava. El acto central fue la eucaristía que tuvo lugar por la mañana en la ermita, ubicada en un pequeño cerro. Después, se desarrolló la procesión con la imagen desde la ermita hasta Peñarrubias. El recorrido estuvo amenizado por la música de dulzainas y tamboriles, mientras muchos de los presentes se animaban a bailar jotas. Al llegar al pueblo se bailó una rueda, iniciando luego el regreso hasta la ermita románica. A lo largo del recorrido, los vecinos habían colocado diversos arcos vegetales. Al final de la procesión se procedió a subastar las andas y la colocación de la imagen en el ábside. Como es costumbre, y además de vecinos de los núcleos colindantes, asistieron a la fiesta miembros de la Octava Promoción de la Academia General del Aire, que tienen especial devoción por la Virgen de la Octava.

En el apartado cultural de la fiesta, el sábado actuó en el pueblo la rondalla Ecos del Duratón.

Un momento de la procesión, de regreso a la ermita G. HERRERO

BREVES

CANTIMPALOS

Campaña contra el cáncer

La campaña contra el cáncer recaudó 1.986,20 euros que irán a parar a las arcas de la Asociación Española Contra el Cáncer. La Asociación de Amas de Casa "La Inmaculada " de Cantimpalos, integrada por 240 socias, colaboró activamente en la organización de dicho acontecimiento que contó con una mesa petitoria instalada en los soportales del edificio del Ayuntamiento. La respuesta a la iniciativa fue muy positiva, como viene siendo habitual. (*L.M.*)

Algunas de las voluntarias L.M.

CANTIMPALOS

Los alumnos del CRA Campos Castellanos realizan diversas excursiones culturales

Los alumnos del CRA Campos Castellanos ha realizado varias excursiones culturales a distintos lugares. Así, los más pequeños visitaron la Granja Escuela de Torrcaballeros, los alumnos de 1º y 2º de Primaria estuvieron viendo el centro de interpretación de los encierros de Cuéllar, y recorrieron el castillo. El resto de alumnos visitaron el Imax, Zoo y Parque de Atracciones en Madrid. Por otro lado los alumnos del mismo colegio de 5º de primaria de Cantimpalos han puesto en escena la obra de teatro "El testamento del Tío Nacho". La representación fue dirigida por el tutor del curso y director del centro, Isaac de la Fuente, y la jefa de estudios Chelo de Francisco.

BERNUY DE PORREROS

El municipio recuperará el área de El Juncal y creará una zona recreativa

A.P.
Bernuy de Porreros

El Ayuntamiento de Bernuy de Porreros pretende llevar a cabo próximamente la recuperación del área o paraje conocido como El Juncal, a la vez que en la zona, tal y como contempla el proyecto redactado por los ingenieros técnicos forestales, Jesús Ayuso Alia y Antonio J.Elena Gómez, se desea crear un área recreativa para el disfrute de los vecinos y visitantes.

Por este motivo el municipio ha anunciado recientemente la contratación oficial de las obras a desarrollar en la zona, que cuentan con una licitación de 207.467 euros. La actuación entra dentro del plan de recuperación de varias zonas verdes y públicas, así como en en este mismo sentido, en los últimos años también se han realizado otras mejoras como la recuperación de fuentes y el adecentamiento de su entorno.

Por otra parte, el Ayuntamiento ha anunciado la subasta urgente para contratar la ocupación de terrenos para la instalación de puestos de bebidas, bocadillos, etc., de cara a las próximas fiestas patronales de Santiago Apóstol durante los días 19 al 28 de julio.

Se trata de tres terrenos denominados, a,b y c, de un espacio de 39,30 y 32 metros cuadrados y una licitación e 2.400, 2100 y 2200 euros respectivamente.

Por último, según han confirmado desde el Club Tuning de Segovia, en la reunión que tuvo lugar en la localidad el pasado día 5 de junio se dieron cita alrededor de 50 vehículos.

VALVERDE DEL MAJANO

A.P.

Éxito de participación en el primer Intercambio Musical

El Centro Rural Agrupado Los Llanos celebró su primer Encuentro Musical, en el que participaron los C.E.I.Ps Martín Chico, Fray Juan de la Cruz, Eresma, San José, Elena Fortún y El Espinar; los C.R.As E Encinar, Campos Castellanos y Los Llanos. La actividad, organizada por la profesora de música Ángela Herrero, estuvo apoyada por el claustro de profesores, patrocinada por el Ayuntamiento de Valverde,en colaboración del A.M.P.A local, y fue “agradable y exitosa”.

PROMOCIÓN DE ZONA CENTRO SEGOVIA
ÁMBITO
José Zorrilla. 6 Tel 921 443033
Pisos de 2 y 3 dormitorios en el centro de Segovia, baño y aseo. Ascensor. Gastos Individuales. Trastero y garaje . Excelentes Calidades

Precios Agrarios

Semana 24, del 11 al 17 de junio de 2004

AGRICULTURA

(+) Sube (=) Repite (-) Baja SC Sin cotización SI Sin Información

		Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Trigo blando	(100 Kg)	18,50(=)	16,23(-0,30)	16,50(-0,50)	16,52(-0,07)	17,25(-0,25)	16,00(-0,40)	15,62(-0,61)	16,58(+0,05)	-
Trigo duro	"	-	16,23(-0,30)	-	-	-	-	-	-	-
Cebada 2	"	16,00(-1,00)	15,03(-0,29)	15,50(-0,50)	15,22(+0,02)	16,25(-0,05)	14,50(-0,70)	14,72(-0,30)	15,50(+0,17)	-
Cebada 6	"	16,00(-1,00)	15,03(-0,29)	15,50(-0,50)	15,22(+0,02)	16,25(-0,05)	14,20(-0,70)	14,42(-0,30)	15,50(+0,17)	-
Centeno	"	15,50(-0,50)	14,42(=)	14,50(-0,50)	14,61(=)	15,00(=)	-	14,27(=)	14,25(=)	-
Avena	"	14,50(-1,00)	13,82(=)	14,50(-0,50)	14,33(+0,35)	15,00(-0,10)	-	13,82(=)	14,30(=)	-
Maíz	"	18,00(-0,25)	-	17,40(=)	16,66(-0,02)	17,40(-0,30)	-	16,97(+0,07)	17,30(+0,30)	17,50(=)
Alfalfa Heno	"	13,50(-0,50)	13,52(=)	14,00(=)	13,81(+0,07)	12,25(-0,50)	-	12,90(=)	14,54(+0,04)	-
Patata jaerla y simil.	"	-	-	-	-	-	25,00(+1,00)	-	-	-
Marfona	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Monalisa	"	-	-	-	-	-	26,00(+1,00)	-	-	-
Desiree y simil.	"	-	-	-	-	-	29,00(-1,00)	-	-	-
Girasol	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-

GANADERÍA

VACUNO		Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora	Torrelavega
											100kg/canal
Vacuno mayor	(100 Kg/vivo)	59,00(+1,00)	80,00(+2,00)	35,00(+5,00)	80,00(+0,30)	78,00(=)	70,00(-1,50)	68,00(=)	79,50(+9,50)	80,00(-2,00)	160,00(=)
Terneros	"	294,00(+5,51)	246,00(+1,00)	-	184,53(-4,25)	252,00(=)	260,00(=)	235,00(-2,00)	299,00(+9,00)	194,00(-1,00)	-
Añojos	"	153,86(-3,00)	171,00(+1,00)	240,00(+10,00)	174,45(-0,26)	166,00(=)	173,00(-1,80)	157,00(-2,00)	162,00(+5,00)	185,00(-1,00)	192,00(+2,00)
Vacas leche 1 parto	(unidad)*	901,52(=)	890,00(-60,00)	-	923,33(-5,83)	1.025,00(-40,00)	-	-	-	761,00(-1,00)	960,00(+40,00)
Vacas leche 2 partos	(unidad)*	-	870,00(-50,00)	-	890,00(+15,00)	890,00(-10,00)	-	-	900,00(+25,00)	690,00(-1,00)	930,00(+30,00)
Vacas carne	(unidad)*	-	420,71(=)	-	395,00(=)	590,00(=)	-	405,81(=)	-	-	-
Terneras descalostradas	(unidad)*	-	210,00(+5,00)	100,00(-15,00)	114,38(+0,88)	138,00(=)	-	125,00(=)	-	226,00(=)	180,00(-50,00)
Terneros descalostrados	(unidad)*	120,20(=)	225,00(+5,00)	140,00(-15,00)	145,75(+2,13)	169,00(=)	-	135,30(=)	-	220,00(=)	210,00(-50,00)
Terneros destetados	(unidad)*	-	-	390,00(-15,00)	313,13(+3,63)	474,00(=)	-	395,91(=)	550,00(+20,00)	446,00(=)	650,00(+10,00)

Datos en euros

MATADEROS		Incarsa Burgos	León	Palencia	Salamanca	Valladolid
Ternera carne blanca	(100 Kg/c)	391,00(=)	442,00(=)	425,00(=)	-	-
Rosada	"	324,00(=)	352,00(=)	335,00(=)	308,00(=)	296,00(=)
Añojo Especial	"	228,00(=)	326,00(=)	300,00(=)	280,00(-3,00)	276,00(=)
Primera	"	263,00(=)	292,00(=)	258,00(+1,00)	268,00(-3,00)	262,50(=)
Menor Primera	"	-	-	170,00(=)	145,00(=)	160,00(=)
Mayor Primera	"	-	170,00(-5,00)	117,00(=)	153,00(+2,00)	117,50(=)
Lechazo	"	691,00(=)	670,00(+5,00)	680,00(+5,00)	675,00(+5,00)	780,00(+30,00)
Pascual de 10-14 Kg.		421,00(=)	540,90(=)	490,00(=)	510,00(+10,00)	530,00(=)
Pascual de 14-18 Kg.		391,00(=)	360,00(+5,00)	370,00(=)	375,00(+5,00)	485,00(=)
Cordero Mayor	(100 Kg/c)	-	150,00(=)	145,00(=)	-	-
Cochinillo	"	-	-	375,00(-15,00)	375,00 (+5,00)	300,00(=)
Cerdo	"	155,00(+5,00)	148,00(+4,00)	126,00(+1,00)	143,00(+8,00)	128,00(+2,00)

Leche (100 litros)	Vaca	Oveja
Ávila	31,25(=)	75,00(=)
Burgos	32,00(=)	75,00(=)
León	30,65(=)	79,50(=)
Palencia	32,00(+0,08)	73,88(-0,02)
Salamanca	30,75=)	78,25(=)
Segovia	31,55(-0,60)	78,13(-6,00)
Soria	32,00(=)	75,00(=)
Valladolid	31,25(=)	75,73(=)
Zamora	31,22(=)	75,80(=)

OVINO		Ávila	Burgos	Ebro	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Oveja de desecho	(100 Kg/Vivo)	-	27,05(=)	30,00(=)	-	27,75(=)	22,00(-1,00)	25,00(-5,00)	26,00(=)	-	18,50(-1,50)
Pascual	(25 Kg)	190,00(-21,00)	220,00(+20,00)	202/208(+6,00)	180,00(=)	219,63(+5,00)	175,00(+1,00)	190,00(=)	192,30(=)	216,00(+26,00)	199,00(-4,00)
Lechal	(10-14 Kg/vivo)	330,00(+16,00)	330,00(+10,00)	323/363(+2,00)	310,00(=)	351,43(+2,89)	320,00(+10,00)	340,00(+15,00)	320,86(+5,00)	337,00(-20,50)	321,00(+6,00)
Lechal	(10 Kg/vivo)	400,00(+15,00)	385,00(=)	385/400(+2,00)	400,00(=)	401,43(+8,75)	380,00(+10,00)	415,00(+20,00)	380,40(+20,00)	365,00(-20,00)	370,34(+6,67)

CONEJO	Burgos	León	Salamanca	Soria	Zamora	Madrid	Bellpuig	Ebro
(100 Kg/Vivo)	152,00(+5,00)	152,00(+5,00)	152,00(+5,00)	150,00(+5,00)	152,00(+5,00)	152,00(=)	160,00(=)	155,00(=)

PORCINO		Salamanca	Zamora	Segovia	Lerma	Silleda	Mercolérida	Binéfar	Ebro	Mercamurcia
Cebo selecto	(100 Kg/Vivo)	122/123(+4,00)	123,00(+4,00)	S/I	123,00(+4,00)	144,00(+4,00)	S/I	128,00(+4,00)	126,00(+4,00)	S/I
Cebo normal	"	121/122(+4,00)	122,00(+4,00)	S/I	122,00(+4,00)	124,00(+4,00)	S/I	126,00(+4,00)	122,00(+4,00)	S/I
Cerda desvieje	"	59/62(+2,00)	53/62(+2,00)	S/I	60,00(+6,00)	64/70(+4,00)	S/I	53,00(+3,00)	63,00(+3,00)	S/I
Lechones	(unidad)	22,00(+3,00)	25,50(+5,00)	S/I	30,00(+4,00)	25,50(+2,00)	S/I	16,5/17,5(+5,00)	25,50(+2,50)	S/I

Elaboración Carlos García / Infografía **DB**

COMENTARIO

• PORCINO

Continúa la tendencia alcista. Los precios del porcino de capa blanca registraron una nueva subida. Este alza ha sido del mismo nivel que la de la semana pasada. Como anunciamos esta tendencia persiste en los distintos mercados europeos, lo que refuerza la firmeza del sector porcino por estas fechas. La recuperación de los precios del ganado de engorde está arrastrando las cotizaciones de los lechones. La oferta ha disminuido, sobre todo la holandesa, que se ha desviado a países de nueva incorporación a la UE, lo que reduce la oferta global y tira de los precios.

• VACUNO

Sigue la pesadez en el sector vacuno. Los animales mayores de un año son los que más la acusan, y por ello la bajada tan contundente que ha protagonizado. Del ganado menor de un año tan solo se salvan de la quema las hembras, que mantienen sus precios. Los mercados siguen igual de mal que en semanas pasadas, pero debido a lo ajustada que está la demanda, en cuanto sale a la venta un poco más de ganado se produce un colapso que obliga a bajar los precios para darle salida. En el ganado mayor están las mayores dificultades debido a la parada de las exportaciones a Italia.

• OVINO

Poco a poco el equilibrio es más patente, incluso la demanda de corderos de menor peso es grande. Por contra, las ventas no están muy activas. Por todo ello las subidas en esta ocasión han sido selectivas. Los aumentos mayores se han producido en corderos pequeños, aunque al final todo se contagia. En la piel el calor desprecia la calidad, por lo que las exportaciones a Turquía se han cortado y todo debe ser comercializado en los mercados nacionales a un precio más bajo. La piel fina cotiza a 8,20 euros la unidad, con un recorte de 30 centimos e incluso se prevé que a primeros de julio baje. hasta 8 euros.

• AGRICULTURA

En las cotizaciones de las primeras partidas de grano de nueva cosecha, se apunta una tendencia a la baja. En los puertos se oferta trigo de importación, para entrega de agosto a diciembre a 129,20 euros/tonelada. En cuanto al grano de cosecha vieja, se ha producido un ligero descenso de precios en la cebada. Respecto al maíz también empieza a ceder algo la cotización ante la llegada del trigo. El precio de todos los cereales cae en cascada en todos los mercados nacionales e internacionales. Aunque es prematuro fijar un precio orientativo por las pocas operaciones, para las cebadas nuevas se habla de 132 euros. F.H.R.

Alberto Pindado recibe en Ávila un multitudinario y emocionado adiós

El féretro del senador fue transportado a hombros desde el Ayuntamiento hasta la iglesia de San Pedro, donde fue recibido con aplausos por el público que abarrotaba el templo

• El presidente del Senado, Alfonso Rojo; el portavoz del PP en la Cámara Alta, Pío García Escudero, y el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, acudieron al sepelio.

Las autoridades observan el paso del féretro con los restos mortales de Alberto Pindado. / M.MARTÍN (ICAL)

ICAL / ÁVILA

Cientos de personas acudieron ayer a despedir los restos mortales el senador y concejal abulense Alberto Pindado, quien falleció en la mañana de ayer en un accidente de tráfico.

Decenas de coronas y ramos de flores, aplausos y lágrimas protagonizaron el acto religioso presidido por el obispo de Ávila, Jesús García Burillo, en la iglesia de San Pedro en Ávila.

Entre otras autoridades, acudieron al sepelio el presidente del Senado, Alfonso Rojo; el portavoz del PP en la Cámara Alta, Pío García Escudero, así como el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, entre otros.

Los restos mortales de Alberto Pindado, de 26 años, salieron de la capilla ardiente instalada en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Ávila alrededor de las 11,30 horas de la mañana.

El féretro fue transportado a hombros por compañeros de partido, amigos y familiares del joven político desde la Casa Consistorial hasta la iglesia de San Pedro. A su llegada al templo, cientos de personas acogieron con aplausos a la comitiva fúnebre.

El acto religioso duró más de tres cuartos de hora y estuvo presidido por el obispo de Ávila, quien hizo hincapié en la «juventud y vitalidad que Alberto infundía al Grupo Municipal», así como en que el edil «era un gran católico en su vida pública».

Tras dirigir palabras de pésame a su familia, amigos y compañeros de partido y del Senado, el obispo de Ávila les pidió que «en un momento de tragedia como éste, es preciso comprender la sabiduría de Dios y ampararse en la fe porque es lo único que puede ayudar a asimilar la tragedia».

> El **obispo** de Ávila destacó la «**juventud** y vitalidad que infundía al Grupo **Municipal**»

Los restos mortales de Alberto Pindado fueron de nuevo sacados a hombros de la iglesia de San Pedro, donde fueron recibidos por un absoluto silencio, hasta que el coche fúnebre, seguido por otros cinco vehículos que transportaban coronas y ramos de flores procedentes de toda España, fueron despedidos del Mercado Grande con un aplauso. El edil fue enterrado en el Cementerio Municipal de Ávila.

ASISTENTES. Entre otros, asistieron al sepelio el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera; la consejera de Familia, Rosa Valdeón; el consejero de Presidencia, Alfonso Fernández Mañueco; el consejero de Fomento, Antonio Silván; la consejera de Hacienda, Pilar del Olmo; el presidente de las Cortes de Castilla y León, José Manuel Fernández Santiago; el secretario general adjunto del PP, Ángel Acebes; el vicepresidente segundo del Senado, Juan José Lucas, y el eurodiputado electo *popular* Agustín Díaz de Mera.

El portavoz del PP en el Senado, Pío García Escudero, manifestó su pesar «en este día de dolor muy intenso por lo inesperado». Destacó la personalidad y el carácter de Pindado, del que dijo que «era una persona joven que tenía un campo abierto inmenso, con un prometedor futuro».

Cerca de 500 personas participaron en la Fiesta de la Carne de Cervera (Palencia)

EFE / PALENCIA

Unas 500 personas participaron hoy en la Fiesta de la Carne de Cervera que se celebró en San Salvador de Cantamuda (Palencia) para promocionar y difundir este producto que obtuvo en 1998 la denominación de calidad.

La Asociación Carne de Cervera y de la Montaña Palentina (Campa) organizó por tercera ocasión este festejo que se celebra cada dos años en un municipio distinto de esta comarca de Palencia.

Una de las veterinarias de la agrupación, Inés Ochandiano, explicó a Efe que el objetivo es "unir al ganadero y al comerciante" y dar a conocer a los ciudadanos las localidades de donde mana esta carne. Ochandiano aseguró que la Carne de Cervera está mucho más asentada que cuando la asociación nació hace ocho años pero aclaró que nunca debe detenerse "la labor divulgativa y de promoción".

"Lo bueno es que ahora hay gente que cuando va a comprar pide nuestra carne" indicó Cristina Ochandiano, quien recuerda que en los productos frescos no existe esa costumbre "que sí que es mucho más común en el mundo del vino". El momento cumbre de la fiesta llegó con la degustación por parte de los asistentes de un canal de ternera, "por supuesto de carne de la comarca", que fue asado a fuego lento durante doce horas.

! LA COMUNIDAD

Dos hombres inspeccionan el lugar del accidente.

▶BURGOS

Muere un hombre arrollado por el tren en la capital

Un varón de 58 años de edad falleció ayer al ser arrollado por un tren en Burgos capital. El suceso tuvo lugar cuando el hombre pasaba por un puente ferroviario de la línea Madrid-Hendaya, que conecta el barrio de Capiscol de la capital burgalesa con el parque de Fuentes Blancas. Inmediatamente se personaron en el lugar del siniestro una Unidad Móvil de Emergencias del Servicio Sanitario de Castilla y León y efectivos de la Policía Local y del Cuerpo Nacional de Policía. El hombre fue arrollado por el tren diurno que hace la ruta Salamanca-Hendaya y falleció en el acto.

▶SALAMANCA

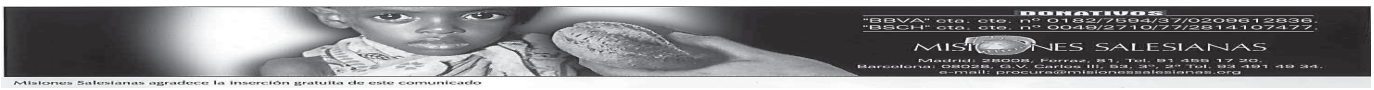
Caldera critica al alcalde por la crisis de la Casa Lis

El ministro de Trabajo, Jesús Caldera, declaró ayer, en el transcurso de una visita a la localidad salmantina de Lagunilla, que los envíos de anónimos contra el director del Museo Casa Lis realizados por el ex jefe de Gabinete del alcalde de Salamanca son «hechos muy graves». A este respecto, aseguró que el primer edil, Julián Lanzarote, «tiene muy graves responsabilidades y quien así se comporta no merece representar a los salmantinos». En este sentido, explicó que las facturas de los anónimos se abonaron en el PP de Salamanca y «el responsable del PP es Lanzarote».

▶VALLADOLID

CCOO comienza hoy su octavo Congreso regional

La unión regional de CCOO en Castilla y León celebrará desde hoy y hasta el próximo miércoles en Tordesillas (Valladolid) su VIII Congreso, que estará marcado por la búsqueda de líneas de actuación para hacer frente a la ampliación de la UE, a la futura Constitución europea y a los nuevos criterios de reparto de los fondos y subvenciones. El actual secretario regional de CCOO, Ángel Hernández, se presentará a la reelección en el cargo.



Misiones Salesianas agradece la inserción gratuita de este comunicado

Maragall solicita que el PSC tenga su propio grupo en el Congreso

El presidente catalán quiere trasladar a la Cámara Baja el «referente común» de la Entesa Catalana de Progrés en el Senado, aunque matiza que ICV y ERC no integrarían el grupo

• El secretario general del Grupo Socialista en el Congreso, Diego López Garrido, recuerda a Maragall que su petición «no sería posible según el reglamento» de la Cámara.

Pasqual Maragall charla con José Montilla durante la reunión del Consell Nacional extraordinario del PSC. / J.M. (EFE)

EFE / BARCELONA

El presidente de la Generalitat catalana, Pasqual Maragall, abogó ayer por que el PSC tenga grupo propio en el Congreso para trasladar a esta Cámara el «referente común» de la Entesa Catalana de Progrés del Senado, en donde el PSC forma grupo con ERC e ICV-EUiA, sus socios de gobierno en Cataluña.Maragall puntualizó, no obstante, que su voluntad de trasladar al Congreso el «espíritu» de la Entesa no pasa en ningún caso por crear un grupo común con ERC e ICV al margen del PSOE.

Así lo expresó el líder del PSC durante su intervención en el Consell Nacional extraordinario que este partido celebró en Barcelona para analizar los resultados del pasado ciclo electoral a pocas semanas del congreso del PSOE y también del que los catalanes celebrarán en julio.

Maragall quiere ampliar la «intuición genial» que, a su juicio, supuso la creación de la Entesa y que «abrió la vía y garantizó la posibilidad de que se llegase a donde se ha llegado en materia de gobernación en Cataluña, y creo que sería bueno que esto también pasase en el Congreso».

«Creo sinceramente que nosotros servimos al proyecto socialista catalán y al proyecto socialista español proponiendo tener grupo propio en el Congreso», enfatizó el dirigente autonómico.

Maragall consideró que el PSC debe implicarse a la hora de «construir un referente común» que «necesita» para gobernar en ayuntamientos y a nivel autonómico, ya que «la gente ha de ver las fuerzas de izquierda y catalanistas como un conjunto, que tienen sus diferencias y muy importantes, pero que tienen cosas que hacer en común allí en donde estén».

El dirigente socialista recordó que el PSC ya tuvo grupo propio hace 20 años, pero que el intento de golpe de Estado de la «derecha española que representaba el pasado» obligó a los socialistas a hacer «gestos» y, así, el PSC tuvo que integrarse plenamente en el grupo del PSOE en el Congreso.

«Pero han pasado 20 años y ahora hemos de mirar hacia adelante. Entramos en una segunda etapa de 25 años que creo que todavía están por formular», auguró Maragall, quien abogó por abrir una «nueva etapa y un mensaje nuevo» de los socialistas catalanes que trabajan en Madrid.

LÓPEZ GARRIDO. El secretario general del Grupo Socialista en el Congreso, Diego López Garrido, respondió a Maragall que su petición de que el PSC tenga grupo propio en el Congreso «no sería posible según el reglamento» de la Cámara Baja.

Por otro lado, se refirió a las relaciones del Grupo Socialista con ICV y ERC, que calificó de «buenas» y con los que no «ha habido ningún problema» en este primer período de sesiones. «Las relaciones (con ambos partidos) son adecuadas sin necesidad de que tengan un grupo parlamentario propio», concluyó.

Rechazo de Esquerra

El portavoz de ERC, Joan Ridao, rechazó ayer la propuesta de Pasqual Maragall y alertó de las «posibles tentaciones hegemónicas» del PSC de querer «liderar» en Cataluña el espacio de la izquierda.

Ridao explicó que, «hoy en día, ERC no contempla, ni se nos pasa por la imaginación, compartir nuestro grupo en el Congreso», aunque resaltó la utilidad de la Entesa en el Senado porque «rompe la hegemonía de CiU» y «permite defender de manera común cuestiones culturales y simbólicas que afectan a Cataluña».

«Pero, en el Congreso, ERC tiene unos objetivos diferentes y no contemplamos esta posibilidad», remarcó Ridao, quien defendió tanto la «utilidad» de la Entesa en el Senado como el «intergrupo» que ya funciona en el Congreso entre PSC, ERC e ICV para coordinarse a la hora de defender cuestiones como la reforma del Estatuto de autonomía catalán.

El apoyo al actual modelo autonómico ha pasado del 50% al 75% en dos décadas

EFE / MADRID

Un 75% de los españoles apoya, con más o menos matices, el actual sistema autonómico que hace 20 años apenas contaba con el apoyo de la mitad de la población, según el Abecedario de la Opinión Pública de TNS-Demoscopia.

El estudio, que recoge datos recopilados en los últimos veinticinco años en el banco de datos de esa empresa y completados en algunos casos con las series temporales del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS), indica que en 2003 la mayoría de los ciudadanos (51%) abogaba por un sistema de organización territorial en comunidades autónomas como el actual.

Otro 24% prefería un estado autonómico pero con más competencias para las comunidades, mientas que sólo un 10% se mostraba partidario de un estado centralista sin autonomías y un 8% de un modelo que permitiera a las CCAA convertirse en estados.

Estos datos, según el estudio realizado por TNS-Demoscopia, muestran una clara consolidación del modelo autonómico, una de las principales innovaciones que introdujo la actual Constitución española de 1978.

Seis años después de su aprobación, en 1984, la opinión pública se mostraba aún muy divida en torno a ese esquema territorial. Casi un tercio (29%) seguía declarándose partidario de un modelo centralista, porcentaje que ha ido reduciéndose de forma clara hasta el 10 por ciento actual.

▶ UNIÓN EUROPEA

Rajoy critica el texto de la futura Constitución pero garantiza el apoyo del PP

EFE / MADRID

El secretario general del Partido Popular (PP), Mariano Rajoy, aseguró que el acuerdo alcanzado el pasado viernes en Bruselas que permitirá aprobar la Constitución europea es «francamente insatisfactorio» y supone «un paso atrás en el peso de España en Europa».

En una entrevista que ayer publicó *El Mundo*, Rajoy afirmó que el Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero ha renunciado «a cambio de nada» al acuerdo logrado en la cumbre de Niza, «que daba a España un peso similar a los cuatro grandes», y añadió que el presidente del Ejecutivo «se fijó un objetivo y ni siquiera lo ha cumplido».

El líder del PP, no obstante, adelantó que su partido «votará sí» a la Constitución europea y reclamó la celebración de un referéndum para ratificarla «porque es una forma de crear conciencia entre los ciudadanos».

Sobre las elecciones europeas del pasado día 13, Rajoy insistió en que el PP, pese a perder, obtuvo un buen resultado y que, «frente a quienes nos daban por muertos hemos demostrado que el partido tiene ideas, tiene programa, una dirección y una militancia muy activa».

Caldera recuerda que el Gobierno quiere celebrar un referéndum

EFE / LAGUNILLA (SALAMANCA)

El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, afirmó ayer que el PSOE «siempre ha sido favorable» a que la Constitución europea sea ratificada en referéndum.

Durante una visita a la localidad de Lagunilla (Salamanca), el titular de la cartera de Trabajo señaló que el Gobierno que preside José Luis Rodríguez Zapatero intentará lograr el mayor apoyo político para la ratificación de la nueva Carta Magna comunitaria.

«Abrimos la puerta para lograr el mayor consenso posible en un asunto tan decisivo para los ciudadanos como es éste, por lo que buscaremos el respaldo de cuantos más representantes mejor».

Respecto al contenido social del texto constitucional acordado en la Cumbre de Bruselas, manifestó sentirse «satisfecho», ya que aseguró que «se han incluido garantías muy importantes».

BREVES

COMISIÓN 11-M
CiU pedirá la comparecencia de Dezcállar y Arruche

■ El portavoz de CiU en la comisión de investigación del 11-M, Jordi Jané, avanzó que su formación ya tiene decidido solicitar la comparencia en la comisión parlamentaria del ex director del CNI Jorge Dezcállar y del director de la Guardia Civil, Carlos Gómez Arruche, así como de expertos en informática y nuevas tecnologías. Además, aseguró que no descarta llamar al ex presidente del Gobierno José María Aznar.

VIOLENCIA CALLEJERA
Atacan con cócteles molotov un furgón de la Policía local

■ Un grupo compuesto por una veintena de personas lanzó en la madrugada del domingo varios cócteles molotov contra una furgoneta de la Policía Nacional en Pamplona sin que se registraran daños personales, aunque sí materiales en el vehículo policial y en otros tres turismos aparcados en las inmediaciones. Los hechos se registraron en la calle Arcadio María Larraona, cuando el grupo de desconocidos atacó la furgoneta de la Unidad de Intervención Policial, que fue alcanzada por al menos once de los artefactos.

FOMENTO
Álvarez promete impulsar y mejorar el Plan Galicia

■ La ministra de Fomento, Magdalena Álvarez, dijo ayer que el Gobierno no sólo va a cumplir el Plan Galicia, sino que «lo va a impulsar y a mejorar en aquellos aspectos que se puedan hacer más firmes». En declaraciones a la Cadena Ser, Álvarez se comprometió a cumplir el Plan Galicia en todos sus aspectos «tanto en las medidas paliativas por la catástrofe del *Prestige* como en las de reequilibrio territorial». «El Plan Galicia contempla una serie de medidas paliativas de la situación de déficit histórico que tiene Galicia», apuntó.

FSM
Simancas logra el «refrendo» del 77% de los afiliados

■ El secretario general de la Federación Socialista Madrileña (FSM) y portavoz del PSOE en la Asamblea de Madrid, Rafael Simancas, destacó ayer «el refrendo» a la dirección de la regional que, a su juicio, representan los resultados de la elección de delegados para el próximo Congreso Federal del PSOE, que le otorgaron el 77% de los votos, mientras que el secretario de Política Económica, Antonio Carmona, se reafirmó, a tenor de su 25,4% de apoyos, en su candidatura a la Secretaría General de la organización en el Congreso.

La Guardia Civil halla Goma 2 Eco en un zulo próximo a Mina Conchita

Los investigadores descartan que la dinamita esté relacionada con los atentados del 11-M ya que se encuentra inservible y creen que alguien la dejó allí «por negligencia o despiste»

• Además de los explosivos, los agentes se llevaron una muestra de tornillos y de tierra de la mina para comprobar si coincide con los restos encontrados en los atentados.

Foto de archivo de la mina de Caolines de Merillés, ubicada en el límite de Tineo, Belmonte de Miranda y Salas. / J.L.C. (EFE)

EFE / OVIEDO

La Guardia Civil encontró el pasado viernes varios paquetes de 2,5 kilos de Goma 2 Eco cada uno, que permanecían escondidos desde hace más de dos años en las inmediaciones de Mina Conchita, la explotación minera asturiana de la que salieron los explosivos utilizados en los atentados del 11-M.

La Guardia Civil también se llevó muestras de puntas, tornillos y tierra de la mina para compararlas con los restos de los atentados de Madrid y determinar si, como declaró esta semana ante el juez el menor detenido en Avilés G.M.V., alias *El Gitano*, fue el ex minero Emilio Suárez Trashorras quien facilitó la metralla utilizada en las bombas, según informó ayer el diario *La Nueva España*.

El Gitano declaró ante el juez de menores que Suárez Trashorras, el primer detenido por su presunta implicación en el suministro de los explosivos utilizados en los atentados de Madrid, había facilitado puntas y tornillos a los magrebíes que el 28 de febrero viajaron a Asturias para hacerse con la mayor parte de la Goma 2 Eco usada en las bombas del 11-M.

No obstante, las Fuerzas de Seguridad del Estado consideran que la dinamita hallada no guarda relación alguna con los atentados de Madrid. El explosivo encontrado después de revisar todos los niveles de la mina, así como sus inmediaciones, era completamente inutilizable ya que llevaba allí más de dos años, por lo que estiman que alguien lo dejó en ese lugar «por negligencia o despiste».

Los explosivos se encontraban ocultos cerca de la mina que explota Caolines de Merillés en el concejo de Belmonte, en paquetes de 2,5 kilos, que no se fabrican desde hace más de dos años.

El hallazgo de estos explosivos indica que el tráfico de explosivos se remonta a varios años, tal y como ya había dejado entrever en el sumario el propio juez Del Olmo, y que la mayor parte podría haberse destinado a la pesca ilegal.

> El **hallazgo** de la Goma 2 indica que el **tráfico** de explosivos en la zona se **remonta** a varios **años**

Según los datos que maneja el juez encargado del caso, Suárez Trashoras podría haberse llevado de Mina Conchita entre 210 y 270 kilos de explosivos, el equivalente al 10 por ciento de los utilizados en un mes por las dos minas de Caolinés de Merillés.

LEGANÉS. Las mayores evidencias de que los explosivos salieron de Mina Conchita se hallaron en el piso de Leganés en el que se inmolaron varios terroristas.

En ese piso se encontraron 330 envoltorios de dinamita con la misma numeración que la que se había suministrado a Mina Conchita entre los días 16 y 25 de febrero, además de detonadores de cobre y aluminio de un tipo que prácticamente solo utiliza Caolinés de Merillés en todo el país.

De los detenidos en Asturias las dos últimas semanas por su presunta implicación con la trama que facilitó los explosivos, el juez Juan del Olmo dejó el pasado viernes en libertad a Carmen y Antonio Toro, esposa y cuñado del ex minero asturiano José Emilio Suárez Trashorras, en prisión desde el 22 de marzo acusado de haber facilitado los explosivos utilizados en el 11-M.

También dejó en libertad a Sergio Álvarez, uno de los jóvenes que presuntamente sirvió de correo para trasladar parte de los explosivos a Madrid en autobús.

En prisión continúan el vigilante de la Mina Conchita Emilio Llano, Iván Granados y Raúl González, a los que el juez acusa de colaboración con banda armada y al primero de ellos le imputa además un delito de cooperación en el transporte de explosivos.

Narbona acusa al ex ministro Matas de ocultar informes contrarios al trasvase

EFE / MADRID

La ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, acusó ayer al ex ministro Jaume Matas de haber tenido, durante su mandato al frente de ese Departamento, informes científicos contrarios al trasvase del Ebro que «guardó en un cajón» porque no eran favorables a la política del PP.

En una entrevista en Onda Cero, Narbona informó de que, desde el año 2000, existen «informes de científicos y expertos contrarios al trasvase, que solicitó el ministro Jaume Matas, que pagó con dinero público y que cuando los conoció y vio que eran desfavorables los guardó en un cajón».

Narbona explicó que «conocemos todos los informes porque sus autores los hicieron públicos al margen de que, desde el Ministerio, no querían que apareciesen. Los informes existen y están a disposición de quien quiera».

La ministra también se refirió a los informes de la Comisión Europea, que afirman que el trasvase del Ebro sería una obra «irracional y de gran impacto ambiental, mucho más que las alternativas que estamos planteando».

Según manifestó, llevar agua desde el Ebro hasta Almería con el trasvase «hubiera requerido un 30 por ciento más de consumo de energía que el conjunto de las plantas desalinizadoras previstas».

Por su parte, Matas respondió a Narbona que «la peor forma de mentir es decir verdades a medias», una forma de hacer política «del pasado» que él «creía desterrada de la vida política española».

Matas explicó que cuando era ministro pidió algo más de un centenar de informes a asesores expertos sobre el PHN, garantizando la confidencialidad de los mismos, «ya que eran documentos de asesoramiento interno».

Doña Cristina entrega el Nobel Humanitario a una ONG rusa

La organización Memorial recibió el Premio Nansen de Acnur en el 50 aniversario de su fundación por la labor realizada en favor de los miles de refugiados desplazados en Rusia

• Es la primera ocasión en que este prestigioso galardón se entrega fuera de Oslo. En este edición, Acnur elegió el marco del Forum Universal de las Culturas de Barcelona.

La Infanta Cristina entrega el Premio Nansen a Sventlana Gannushkina, del Consejo del Centro Memorial de Moscú. / EFE

EFE / BARCELONA

Bajo la presidencia de honor de la Infanta Cristina, el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados, Ruud Lubbers, entregó ayer el premio Nansen a la ONG rusa Memorial en un acto celebrado en el Palau de la Música Catalana de Barcelona. El galardón lo recogió Svetlana Gannushkina, miembro del Consejo del Centro de Derechos Humanos Memorial en Moscú.

El premio Nansen, considerado el Nobel humanitario, es un prestigioso galardón que Acnur otorga anualmente a personas o instituciones que se han destacado por la labor en favor de los refugiados y de sus derechos.

Este año el premio Nansen para los refugiados cumple 50 años y Acnur ha querido celebrar la ceremonia en un nuevo entorno: el del Forum Universal de las Culturas Barcelona 2004. Esta ha sido la primera vez que la entrega de este prestigioso premio se ha celebrado fuera de Oslo o Ginebra, las dos ciudades en las que siempre se ha organizado el acontecimiento.

El Comité Nansen ha premiado este año a la ONG rusa Memorial por la ayuda que ha brindado a decenas de miles de refugiados y desplazados internos en todo el territorio de la Federación Rusa.

El alcance de las actividades de esta ONG evolucionó rápidamente con la afluencia de millones de inmigrantes que se vieron obligados a marchar de su país y que provenían de la Comunidad de Estados Independientes y de países bálticos, y también desplazados del conflicto de Chechenia. Progresivamente, ganaron experiencia después de brindar asistencia a miles de refugiados llegados de países remotos.

Hoy en día, la red del Centro de Derechos Humanos Memorial cuenta con unos 150 trabajadores comprometidos que desarrollan su trabajo en más de 45 regiones de toda la Federación Rusa. El año pasado, dieron asistencia legal a más de 21.300 personas, incluso inmigrantes que se veían obligados a marchar de su país, a desplazados internos y a personas que solicitaban asilo.

Entre las personalidades y organizaciones que se han sido galardonados en el pasado con este premio se encuentran Eleanor Roosevelt, la Liga de las Sociedades de la Cruz Roja y el Rey Don Juan Carlos, quien recibió este galardón en 1987.

Angelina Jolie revoluciona el Forum

La actriz Angelina Jolie, embajadora de Buena Voluntad de Acnur, colgó ayer talismanes en 'el cielo de los deseos' del Forum de Barcelona en medio de un gran revuelo originado por su participación en un acto popular.

Centenares de personas se congregaron en la Plaza de los Talismanes del Forum para ver de cerca a la estrella de Hollywood, lo que fue bastante difícil debido a la ausencia de tarimas y a la gran afluencia de público.

El acto, en el que participaron los niños de diversas ciudades del mundo que residen en el Campo de la Paz, forma parte de las actividades organizadas por el Forum de las Culturas para conmemorar el Día Mundial del Refugiado.

Tras expresar sus deseos, Jolie saludó a los niños del Campo de la Paz, instalado en el Forum para fomentar la convivencia entre menores de distintos países, y les ayudó a colgar sus talismanes. En el acto popular participaron también el alcalde de Barcelona, Joan Clos, y el Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados, Ruud Lubbers.

La primera misión espacial financiada sólo con capital privado despega hoy

EFE / SAN FRANCISCO (EEUU)

La compañía espacial de capital privado Scaled Composites lanzará hoy desde California la primera misión tripulada de carácter no gubernamental, sufragada por Paul Allen, el multimillonario cofundador de Microsoft.

El piloto, cuya identidad constituye una de las mayores incógnitas, se convertirá así en el primer astronauta a bordo de un vehículo no patrocinado con fondos públicos que alcanza los confines de la atmósfera.

Lo hará a bordo del *SpaceShipOne*, una nave que se elevará unos 100 kilómetros, lo que se considera la frontera del espacio exterior, sobre un aeropuerto comercial en el desierto de Mojave, en California.

La financiación del proyecto corre a cargo de Allen, fundador de Microsoft junto con Bill Gates, mientras que el pionero Burt Rutan, creador de Scaled Composites, supervisará la parte técnica.

Además de las estrellas, Allen y Rutan quieren alcanzar otro objetivo más mundano: ganar el premio Ansari X. Este premio, que se inspira en el Orteig premia a los vehículos tripulados con capacidad para tres personas que lleguen a los 100 kilómetros de altura, vuelvan a la Tierra intactos y sean capaces de repetir la hazaña en un período establecido en dos semanas.

El ganador del Ansari X recibirá 10 millones de dólares, la mitad de lo que se calcula costó llevar a cabo este proyecto.

▶ DESCUBRIMIENTO

La campana de la carabela 'Santa María' será devuelta a una casa de subastas

EFE / MADRID

Un Juzgado de Madrid ha decidido devolver a una casa de subastas la campana que posiblemente se utilizó en la carabela *Santa María* para anunciar el descubrimiento de América, requisada por las autoridades españolas a instancias del Gobierno de Portugal, que reclama esta pieza histórica.

En un auto, la jueza de Instrucción número 2 de Madrid dispone que la Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales del Ministerio de Cultura, que custodia la pieza histórica desde febrero de 2003, entregue la campana a la empresa Gestión de Subastas y Activos, «salvo resolución dictada por la jurisdicción civil».

De esta manera, el Juzgado desestima el recurso de reforma planteado por Portugal, ya que la jueza explica que «no puede mantener el depósito de la campana de autos de forma indefinida, o hasta que se resuelva el fondo de la cuestión planteada en el ámbito civil».

En su última resolución recuerda que corresponde al Juzgado de Primera Instancia (de lo Civil) número 39 de Madrid decidir si se adopta o no una medida cautelar sobre la campana.

▶ TRIBUNALES

El juez delibera hoy sobre el ingreso en prisión de Farruquito

EFE / SEVILLA

La Audiencia de Sevilla celebra hoy una vista para decidir sobre el ingreso en prisión del bailaor Juan Manuel Fernández Montoya, Farruquito, acusado de un atropello mortal, en un acto que se celebrará poco antes de la segunda comparecencia del artista ante la juez instructora.

Fuentes judiciales explicaron ayer que la Sección Primera de la Audiencia ha convocado una vista para que la acusación particular, que ejerce la viuda del hombre atropellado, y la Fiscalía expliquen sus razones para pedir el ingreso en prisión incondicional del cantante

Mientras que el abogado de la acusación particular, José Manuel Rosendo, se basa en la alarma social creada, el riesgo de fuga y la gravedad de los delitos imputados, la Fiscalía ha argumentado una cuestión formal.

BREVES

EEUU
Separadas con éxito unas siamesas de cuatro meses

■ Las dos siamesas de menos de cuatro meses que fueron separadas el sábado en una operación quirúrgica de varias horas se encontraban ayer en «buen estado» en una unidad de cuidados intensivos, según los médicos que las atienden. Un equipo de cirujanos del Hospital de Niños de Washington separó con éxito a las dos niñas, que habían nacido en febrero unidas por el tórax y el abdomen, en una operación que duró dos horas y media.

ALZHEIMER
Los costes de los tratamientos ascienden a 1.150 euros mensuales

■ Los costes directos e indirectos derivados del tratamiento a las personas con enfermedad de Alzheimer asciende a los 1.150 euros mensuales en los casos más graves de deterioro cognitivo, según un estudio realizado por la Unidad de Valoración de la Memoria y las Demencias del Hospital Santa Caterina (Gerona) y el Instituto Euroclin (Barcelona), que publica el último número de *Medicina Clínica*. El estudio fue realizado sobre una muestra de 417 pacientes, con una edad media de 57,2 años.

Un tercio de los niños europeos muere por causas ambientales

Entre los factores mortales se encuentran la contaminación del aire, el agua contaminada, las intoxicaciones por plomo y las lesiones, según un estudio elaborado por la OMS

• Las conclusiones del estudio han servido para elaborar un plan de acción que será debatido por los ministros europeos de Salud y Medio Ambiente en su reunión en Budapest.

EUROPA PRESS / MADRID

La muerte de uno de cada tres menores en Europa se debe a la contaminación del aire interior y exterior, el consumo de agua contaminada, las intoxicaciones por plomo y las lesiones, en su mayoría producidas por accidentes, según revela un informe publicado en la revista médica británica *The Lancet*.

En el informe, titulado *Carga Ambiental sobre las Enfermedades*, elaborado por la Organización Mundial de la Salud (OMS) junto con el Instituto de Higiene y Epidemiología de la Universidad de Udine y el Instituto de Salud Infantil Burlo Garofalo de Trieste, varios especialistas evalúan por primera vez el impacto global del medio ambiente en la salud infantil en Europa.

Entre las conclusiones, destacan que, cada año, en los niños y adolescentes de edades comprendidas entre los 0 y los 19 años, se registran 100.000 muertes y 6 millones de años de vida con buena salud perdidos debido a la contaminación del aire exterior e interior, a la mala calidad del agua, al plomo y a los traumatismos. Esta cifra representa el 34 por ciento de las muertes entre europeos de entre 0 y 19 años y el 25 por ciento de los años de vida con buena salud perdidos imputables a todas las causas en este grupo de edades.

El informe presenta también una estimación del número de vidas que podrían ser salvadas y de las invalideces que podrían ser evitadas si se consigue que los niños estén menos expuestos a los peligros vinculados con el medio ambiente en Europa.

«Ciertamente, este informe da varias alertas, pero muestra también la vía para un futuro más sano para los niños de Europa», declaró el director regional de la OMS par Europa, el doctor Marc Danzon.

Las conclusiones del estudio sobre la carga de morbidez causada por el medio ambiente constituyen el conjunto de conocimientos que han servido a la elaboración del plan de acción que será sometido para su adopción a los ministros europeos de Salud y Medio Ambiente en su reunión en Budapest del 23 al 25 de junio, con ocasión de la Cuarta Conferencia Ministerial sobre Medio Ambiente y Salud organizada por la Oficina Regional de la OMS para Europa.

El plan de acción para el medio ambiente y la salud infantil en Europa define las acciones a las que conviene dar prioridad para disminuir la tasa de exposición a los peligros vinculados con el medio ambiente.

Diferente tipo de exposición

Este informe también revela que los niños no están expuestos de la misma forma a los factores de riesgo en toda Europa. Los que viven en condiciones de vida particularmente difíciles, por ejemplo, los niños pobres y abandonados, los que viven en la calle, son explotados o son víctimas del tráfico de seres humanos y aquellos que sufren las consecuencias de los conflictos armados están más expuestos a traumatismos, choques psicológicos, infecciones agudas y crónicas, y a enfermedades no transmisibles, dificultades de crecimiento y desarrollo, invalidez y a la muerte.

Las variaciones muy claras que presenta el informe de la OMS sobre la carga de morbidez debida a cada uno de los factores de riesgo medioambiental en los diferentes puntos de Europa y los grupos de edad demuestran la necesidad de emprender una acción definida en países, regiones o poblaciones específicas.

La **excepción** de los **'riberas'**

Félix Solís rompe la imagen de vinos caros de la Denominación de Origen Ribera del Duero con Altos de Tamarón, un caldo «de diario» Medalla de Plata en el Concurso Mundial de Bruselas

DB / ARANDA DE DUERO (BURGOS)

No todos los productos de calidad han de ser caros por naturaleza. Así lo ha puesto de manifiesto el vino Altos de Tamarón Tinto 2002, elaborado por la Compañía Bodegas Félix Solís en su planta Pagos del Rey SL de la localidad burgalesa de Olmedillo de Roa.

Considerado la «excepción» entre los caldos de la Denominación de Origen Ribera del Duero al situarse en un sector de precio «asequible» para el consumidor bajo el objetivo de ser un vino «que se puede llevar a casa todos los días», recientemente se alzaba con una Medalla de Plata en el Concurso Mundial de Bruselas 2004, uno de los certámenes de mayor reputación internacional. Un premio de especial trascendencia ya que son unos caldos que han salido al mercado recientemente.

El Altos de Tamarón de la cosecha de 2002 tiene aromas de fresa y frambuesa en confitura, con notas de regaliz. En boca posee un gusto goloso, suave y con un amable peso de fruta. Combina preferentemente con platos de embutidos, paté, quesos y carnes, y su temperatura de consumo ideal es entre 14 y 16 grados centígrados.

La Bodega Pagos del Rey es una de las más amplias y modernas de la Denominación de Origen Ribera del Duero. / DB

En el canal alimentación, se presenta Altos de Tamarón, un vino procedente en un 100% de uva Tinta del País/Tempranillo, en su versión cosecha y roble, este último criado en barricas de roble americano durante tres meses.

La implantación del Grupo Félix Solís en la Ribera del Duero, con su bodega Pagos del Rey SL, que se inauguró en diciembre de 2003, se engloba dentro del Plan Estratégico de la compañía, en la que se contempla el desarrollo de nuevas denominaciones de origen que aporten mayor valor al consumidor y que, al mismo tiempo, les permita ampliar su oferta de vinos. Se considera que esta zona de calidad reúne estos requisitos, además de contar con un gran potencial de desarrollo.

Su bodega ribereña es una de las más modernas y de mayor capacidad de la denominación. Por su estratégica ubicación, el 80% de toda la uva de la zona se encuentra a menos de 15 kilómetros de distancia. Una línea de embotellado de 8.000 botellas a la hora, 8.000 barricas de roble americano y francés y un botellero de envejecimiento de 1,5 millones de unidades completan unas instalaciones que permiten una distribución amplia y exquisita de los vinos.

Sadam Husein será entregado a las autoridades iraquíes en julio

El primer ministro provisional, Iyad Alaui, anuncia la creación de un comité nacional cuya labor será garantizar la seguridad

• Cerca de veinte personas murieron durante la jornada de ayer en diversos combates entre las tropas estadounidenses y los grupos rebeldes a lo largo de todo el país.

AGENCIAS / BAGDAD

El ex presidente Sadam Husein, así como nueve altos responsables de su régimen, pasará bajo autoridad del Gobierno iraquí, pero permanecerá vigilado por carceleros estadounidenses poco después del traspaso del poder, el 30 de junio, según afirmó ayer un responsable de la coalición.

«Ahora el plan es transferir aproximadamente diez detenidos importantes, transferirlos legalmente al Gobierno interino iraquí tan pronto como lo solicite, lo que puede producirse inmediatamente después del 1 de julio», declaró este responsable de la coalición, antes de agregar que el depuesto dictador será uno de estos diez detenidos importantes que serán transferidos.

Mientras, el primer ministro iraquí, Iyad Alaui, anunció ayer una lucha sin cuartel contra la insurgencia tras los ataques de las últimas horas en los que murieron al menos dieciséis personas en diferentes puntos de Iraq.

En una rueda de prensa, Alaui reveló la creación en este sentido de un comité que garantizará la seguridad nacional y que estará integrado por los ministros de Defensa, Interior, Exteriores, Justicia y Economía, además de por altos mandos militares.

El primer ministro no descartó que se declare el estado de emergencia en «algunas zonas» si así lo requiere la violenta situación.

Casi simultáneamente a las declaraciones de Alaui, tres iraquíes resultaban muertos en enfrentamientos entre el Ejército estadounidense y seguidores del clérigo radical chiita Muqtada al Sadr en el suburbio de Ciudad Sadr, al este de Bagdad y feudo de los partidarios de ese líder.

ATAQUE AL BANCO CENTRAL. Poco antes de esos combates callejeros, una bomba de fabricación casera estallaba frente de la sede principal del Banco Central de Iraq, en pleno centro de Bagdad, provocando la muerte de un civil y heridas a otros tres. Además, dos miembros de la Guardia Nacional iraquí murieron en una explosión cerca del aeropuerto.

También en la capital, el ministro de Sanidad, Aladín Abdulshahib Aluan, salió ileso de un atentado. Diez policías resultaron tiroteados cuando intentaban investigar lo sucedido.

Otras diez personas murieron en la noche del sábado, seis policías y cuatro civiles iraquíes, en enfrentamientos registrados en la ciudad de Samarra.

En la cercana Baquba, 13 personas más murieron en los últimos cuatro días en los combates entre los insurgentes y Estados Unidos. Samarra y Baquba se encuentran en el conocido como *triángulo sunita*, escenario de la mayoría de los ataques perpetrados contra las tropas de coalición.

También en ese área, unos desconocidos armados asesinaban ayer a un concejal de la ciudad de Tikrit, cuna de Sadam.

Este tiroteo coincidió con el anuncio de que otro soldado estadounidense había muerto en un nuevo ataque al norte del país.

> Se recrudecen los combates en el **'triángulo sunita'** tras la muerte de **23 personas** desde el jueves

Un niño iraquí herido en los enfentamiento en el barrio chiita de Bagdad. / EPA

El líder de Al Qaeda «no está en Faluja»

La Policía y los habitantes de Faluja negaron ayer que haya combatientes extranjeros en su ciudad, blanco la víspera de un ataque dirigido contra un supuesto escondite del jordano Abu Mussab Al Zarqawi, según la comandancia militar estadounidenses en Iraq. «No hemos encontrado rastro de la presencia armada» en el lugar del ataque presentado por la coalición como un escondite de los partidarios del presunto terrorista ligado a Al Qaeda, declaró Mohamad Abdel Karim, capitán de la Policía del bastión sunita, situado a 50 kilómetros al oeste de Bagdad.

«El ataque tenía como objetivo un barrio pobre del sur de Faluja y más concretamente la casa de un ciudadano cuyo nombre es Jasem Mohamad Fayad, que ocasionó varios muertos entre su familia y vecinos», añadió el oficial de policía. «Hemos interrogado a los vecinos sobre la presencia de hombres armados y la respuesta siempre ha sido no», dijo.

Abatido en Argelia el líder del Grupo combatiente Salafista

Nabil Sahraui, líder del GSPC.

EFE / ARGEL

El Ejército argelino confirmó ayer la muerte de Nabil Sahraui, alias Abú Ibrahim Mustafa, cabecilla del Grupo Salafista para la Predicación y el Combate (GSPC), y de tres de sus lugartenientes en una operación llevada a cabo en la Cabilia.

«La dirección del grupo terrorista GSPC ha sido totalmente neutralizada en el curso de una operación», informó ayer el Estado mayor del Ejército de Argelia, citado por la agencia argelina APS.

Además de Sahraui, también murieron en la operación sus tres principales lugartenientes, Abi Abdelaziz, Jatab Mourad y Drukdel Abdelmalek.

La muerte del cabecilla del Grupo Salafista para la Predicación y el Combate se produjo el pasado viernes durante una operación militar en la Cabilia.

Desde su llegada al frente de la organización terrorista en 2004, Sahraui reafirmó la voluntad del GSPC de continuar la *yihad* (guerra santa) hasta el establecimiento de una república islámica en Argelia.El Grupo Salafista anunció hace dos años su fidelidad a la red Al Qaeda de Osama ben Laden.

! EN EL MUNDO

1 RUSIA

Masjadov reitera que los rebeldes chechenos seguirán con su ofensiva

■ El líder de los rebeldes chechenos, Aslan Masjadov, reiteró ayer que la lucha en Chechenia continuará hasta que las tropas rusas se retiren y anunció que la guerrilla cambiará de táctica y pasará de atentados a ofensivas. «Sólo sé que no cesaremos la lucha ni retrocederemos mientras el enemigo pise nuestra tierra. No nos queda otra opción que la lucha», remarcó el jefe guerrillero. Desmintiendo rumores difundidos en medios rusos, Masjadov aseguró tajante que se encuentra en Chechenia junto con sus combatientes.

2 FILIPINAS

Macapagal Arroyo gana las elecciones

■ La presidenta de Filipinas, Gloria Macapagal Arroyo, ganó las elecciones del 10 de mayo con casi 13 millones de votos, según informó ayer el Congreso al término de un tedioso escrutinio. Con 1,1 millones de votos más que su principal rival, el popular actor Fernando Poe, Macapagal Arroyo ha legitimado con estos resultados el poder al que accedió en 2001 durante una revuelta popular contra Joseph Estrada.

3 ARABIA SAUDÍ

Al Qaeda reconoce la muerte de su líder Al Muqrin

■ La red terrorista Al Qaeda confirmó ayer la muerte de su jefe en Arabia Saudí, Abdel Aziz ben Issa Al Muqrin, en un comunicado publicado en una página de internet utilizada por los terroristas. «El comandante combatiente Abdel Aziz ben Issa Al Muqrin cayó como un mártir el viernes (...) en una emboscada que le tendieron los soldados y la tiranía en el barrio Malaz, en Riad», indica el texto firmado por «Al Qaeda en la península arábiga».

4 ESTADOS UNIDOS

Los investigadores piden a Cheney las pruebas que unen a Iraq con Al Qaeda

■ La Comisión independiente que investiga los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001 indicó ayer que el vicepresidente Dick Cheney debería mostrar las pruebas que dice que tiene de la cooperación entre la red Al Qaeda y el régimen de Sadam Husein.

La llegada se decidió al sprint, después de que los de cabeza no consiguieran soltar a ninguno de sus integrantes en los kilómetros anteriores /.JUAN MARTÍN

Diego Llorente y Mario Herguedas, campeones provinciales junior

La XVIII edición del trofeo "Pedro Luis García Velasco" reunió a más de cien corredores

•Más de un centenar de ciclistas junior se dieron cita en la XVIII edición del trofeo del que fuera ciclista segoviano, Pedro Luis García Velasco. El recorrido se efectuó, en su parte final, por el circuito de La Piedad que, pese a su dureza, no fue selectivo.

JOSÉ M. MARTÍN/ SEGOVIA

Con victoria del corredor del equipo Muguerza, Mario Campos Torres, se disputó la XVIII edición del trofeo "Pedro Luis García Velasco", que contó con el patrocinio del Patronato Deportivo Municipal, dado que la prueba estaba incluida en el programa de Ferias y Fiestas, y con la organización de la Sociedad Ciclista Segoviana.

Fueron un total de 104 corredores de categoría junior los que iniciaron la prueba a las 11:00 horas para cubrir los ochenta kilómetros del itinerario, cuyo primer trazado llevó a los ciclistas hasta Fuentemilanos, Abades y Garcillán, para regresar posteriormente a la capital y dar tres vueltas al circuito de La Piedad, donde se completó la distancia del programa.

Fueron treinta y tres los corredores que no llegaron a meta, unos por avería y otros por falta de fuerzas. La carrera también tenía el aliciente por ser puntuable para el trofeo Castilla y León de 2004, y como campeonato provincial de los ciclistas segovianos junior, que en este caso eran los del equipo Segotrail 53 x 13.

La carrera no fue lo suficientemente dura como para que el grupo de cabeza fuera perdiendo unidades. No lo había sido en el llano de la primera mitad ni lo fue tampoco en la dureza que representa el circuito. Sí es cierto que en ese grupo de cabeza, donde estaban los más fuertes, había, cuando se inició la última vuelta, seis ciclistas del conjunto segoviano.

En línea de meta se impuso la fuerza de Mario Campos en un largo sprint, superando a Javier Manzano, que realizó una gran carrera. Héctor Dueñas, el ciclista salmantino del Segotrail, fue el mejor clasificado de su equipo, mientras que LLorente y Herguedas se proclamaban campeones provinciales.

CLASIFICACIÓN

1º Mario Campos Torres, Moguerza, 1h56'25'' (41,231 Km/h).
2º Javier Manzano, Caja Rural, m.t.
3º Alberto Ibáñez, "Jesús Martín", m.t.
4ºDavid Francisco, Bauper, m.t.
5ºHéctor Dueñas Nevado, Segotrail 53 x 13, m.t.
6º Álvaro González, Caja Rural, m.t.
7º José Cuadrado, Bauper, m.t.
8º Juan Manuel Rodríguez, MX Onda, m.t.
9º Daniel García Valiente, Moguerza, m.t.
10º Jesús Salinero,Caja Duero, m.t.
11º Samuel Ruipérez,Hormigones Saldaña, m.t.
12º Mario Herguedas, Segotrail, m.t.
13º Antonio Martínez, Moguerza, m.t.
14º Juan Ignacio Fernández, MX Onda, m.t.
15º Sergio García, MX Onda, m.t.

Campeón provincial junior primer año: Diego Llorente. Campeón provincial segundo año:Mario Herguedas. Líder trofeo Castilla y León: Mario Campos (Moguerza).

A pocos metros de la llegada se le rompió la cadena y entró así en la meta/.J.MARTÍN

Adrián Sancho campeón provincial cadete

J.M.M./ SEGOVIA

Cincuenta y ocho jóvenes ciclistas de categoría cadete, compitieron en la XXX edición del trofeo "Carlos Melero". El recorrido de cincuenta y cinco kilómetros transitó por el circuito de La Piedad. Fueron veintidós los que no consiguieron acabar la prueba, que tenía la condición para los representantes segovianos de campeonato provincial.

Tres corredores tuvieron finalmente opción al triunfo, ya que entraron en la última vuelta con ligera ventaja sobre el resto, imponiendose en la cuesta de Los Hoyos el palentino Víctor Zurro, al que solo pudieron aguantar el ritmo dos compañeros de viaje, el segoviano, Adrián Sancho y Ángel Moreno. La victoria del primero fue clara y demostrativa de su mejor forma.

El equipo mejor clasificado finalmente fue el Caja Segovia, que tuvo tres corredores entre los seis primeros. El comportamiento del equipo que dirige Carlos Pérez fue de defenderse con mucha fuerza en el pelotón de cabeza. La prueba, que estaba patrocinada por el Patronato, fue seguido por muchos aficionados, lo que también debió servir para animar a los ciclistas. Una buena carrera.

Adrián Sancho se proclamó campeón cadete de segundo año, quedando desierto el de primero, ya que si bien participaron los corredores del CC Navas de Oro, que tiene en sus filas de primer año, no se clasificó ninguno.

CLASIFICACIÓN

1º Víctor Zurro, Caja Rural, 1h24'49'' (38,907, Km/h.)
2º Adrián Sancho, Caja Segovia 1h25'35''
3º Ángel Moreno, Hotel Cuatro Postes, m.t.
4º Daniel España Arribas, Caja Segovia, 1h26'01''
5º Daniel Fidalgo, Pinturas Broch, 1h26'12''
6º Marcos Martínez, Caja Segovia, 1h26'17''
7ºAitor Andrés, Caja Rural Palencia, m.t.
8º Daniel García, Hotel Cuatro Posts, m.t.
9ºJesús Fidalgo, Pinturas Broch, m.t.
10º Javier Muñoz, Carhesán, m.t.
11º Iván Sánchez, Caja Duero Salamanca, m.t.
12º Abel González, Lo Alto-Com, m.t.
16º Jaime Turrero, Plaspisa, 1h26'47''
18º Andrés Matarranz, Caja Segovia, 1h26'55''
19 Aitor Melero, Caja Segovia, m.t.
24º. Roberto Carnero, Caja Segovia, 1h27'34''
36º Samuel Muñoz, Caja Segovia, 1h35'08''

FÚTBOL | COPA DELEGACIÓN CADETE

Cantalejo, justo campeón

En un emocionante partido superó al Quintanar, que gastó todas sus energías en remontar el 0-1 de la primera parte

2	QUINTANAR
3	CANTALEJO

CD QUINTANAR: Ricardo, Carlos, Rodrigo, Mariano, David, Jesús, Jorge, Jesús María, Isaac, Yavhé y Alejandro. También jugaron David, Aarón y Eduardo.
CANTALEJO: Enrique, Álvaro, Francisco, Saúl, Bernabé, Carlos, Cristian, Iván Lobato, Ernesto, Javier e Iván Sanz. También jugaron Daniel, David, Samuel, Gonzalo y Adrián.

ÁRBITRO
Sergio San Martín, asistido en las bandas por Robledo y García, de Segovia. Mostró tarjetas amarillas a Carlos, David y Aarón por el Quintanar, y a Ernesto, Carlos y al entrenador por el Cantalejo. Expulsó a los jugadores Yavhé (m.70) y Saúl (m.76), y al delegado del Cantalejo (m.79).

GOLES
0-1 (minuto 23) Ernesto; 1-1 (minuto 45) Jorge; 2-1 (minuto 60) Isaac; 2-2 (minuto 67) Bernabé; 2-3 (minuto 78) Ernesto.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA
El Cantalejo se proclamó campeón de la Copa Delegación en categoría cadete tras superar al Quintanar en el encuentro final disputado en el campo de La Albuera. Ambos conjuntos estuvieron acompañados en las gradas por un buen número de aficionados, que dieron color y calor al partido, por más que sobraran algunos nervios en los momentos más intensos del choque.

En el cómputo global del encuentro el Cantalejo fue superior, porque en la primera parte fue el equipo que más atacó, y en la segunda mitad sacó fuerzas de flaqueza cuando el Quintanar logró remontar el marcador, que se le había puesto favorable al conjunto briquero cuando en el minuto veintitrés Ernesto consiguió superar a Ricardo, con su lanzamiento, subiendo el 1-0 al marcador. Era el justo premio al equipo que más y mejor llegaba sobre la portería rival, porque el Quintanar, que iniciaba bien las jugadas de ataque, no encontraba soluciones cuando se acercaban a posiciones peligrosas para la meta defendida por Enrique.

Sin embargo, a poco de comenzar la segunda parte Jorge lograba el tanto del empate, y con el gol llegaron los mejores minutos para el conjunto "amarillo". Al Cantalejo le entraron las dudas, y con ellas la inseguridad defensiva, y así en el minuto sesenta era Isaac quien remataba bajo los palos un balón que había sido repelido por el larguero tras un extraordinario lanzamiento desde veinte metros de Jesús.

Pero tras sus malos minutos el equipo briquero recuperó el aliento, y se aprovechó del desgaste físico de su rival, que en los minutos finales del partido mostró evidentes síntomas de agotamiento en sus jugadores, no en vano dieciséis horas antes de la final el Quintanar estaba jugando un partido amistoso contra el Real Madrid.

La velocidad de Ernesto y los regates de Iván Sanz fueron un auténtico quebradero de cabeza para la defensa amarilla, pero el gol del empate llegó tras un lanzamiento de córner que remató Bernabé totalmente solo dentro del área pequeña. Con las expulsiones el partido se llenó de espacios, y éstos fueron bien aprovechados por un Ernesto que consiguió el 2-3 y que fue el mejor de su equipo. El Quintanar ya no tuvo fuerzas para remontar de nuevo.

Un jugador del Cantalejo trata de llevarse el balón ante la presión del defensor del Quintanar/ JUAN MARTÍN

En la primera parte el conjunto briquero atacó más y mejor, y se marchó al descanso con un justo 1-0 tras un buen tanto de su delantero Ernesto

El Quintanar jugó sus mejores minutos al comienzo de la segunda parte, y fruto de su juego ambicioso consiguió remontar el marcador

En los últimos minutos del partido se impusieron la fuerza y la velocidad de los delanteros del Cantalejo ante una agotada defensa amarilla

FÚTBOL | 25 ANIVERSARIO DEL QUINTANAR

El Quintanar infantil venció por 5-3 al Atlético de Madrid

El equipo segoviano llegó a ganar por 4-1, pero la reacción rojiblanca igualó el partido

J.M. / SEGOVIA
El equipo infantil del Quintanar, que esta temporada ha militado en la categoría regional, superó en la tarde de ayer al conjunto del Atlético de Madrid por el marcador de 5-3 tras un encuentro igualado en un principio, pero que paulatinamente se fue decantando del lado segoviano.

Fue un encuentro jugado de manera muy seria por ambos conjuntos. El carácter de amistoso del partido lo dio la gran deportividad de todos los protagonistas, pero cuando el balón estuvo en juego los jugadores dieron el máximo, y trataron de llegar a la portería contraria a base de tocar y tocar la pelota en la zona ancha del campo.

El Quintanar poco a poco hizo valer su condición de local, y sus llegadas al área comenzaron a sumar más peligro, hasta que en la segunda parte el marcador subió hasta el 4-1 favorable al conjunto amarillo. La lógica relajación de los locales fue aprovechada por los jugadores del Atlético de Madrid, que también dieron buena muestra de su calidad, consiguiendo marcar dos goles y reducir la ventaja local a la mínima expresión. Pero el Quintanar volvió a apretar el acelerador, y puso el 5-3 en el marcador, que ya se hizo definitivo.

Los infantiles del Quintanar pusieron todo de su parte para vencer/ JUAN MARTÍN

En juveniles, el espectáculo lo puso el "Atleti" con sus goles

J.M. / SEGOVIA
En el encuentro de categoría juvenil que cerraba los actos deportivos del vigesimoquinto aniversario del CD Quintanar, el Atlético de Madrid superó al Quintanar por 1-4, a pesar de que el equipo segoviano llegó en algunos momentos a tutear en juego a su rival madrileño.

Pero, sin duda alguna, la diferencia del partido estuvo en la definición. Mientras que los jugadores amarillos creaban ocasiones de gol, pero no las conseguían transformar, en la segunda parte los rojiblancos mostraron buena parte de su potencial rematador. Tan fue así que los tantos que consiguieron fueron auténticos golazos ante los que nada pudo hacer la defensa local.

AJEDREZ | TORNEO INTERNACIONAL "CIUDAD DE SEGOVIA"

Torneo entre hispanohablantes

Cubanos, argentinos, chilenos, colombianos, peruanos y algún ruso en el torneo que organizó el club UNED

• No vinieron todos los que se esperaba, pero el torneo contó con jugadores internacionales que tienen un alto ELO, lo que hizo que el torneo tuviera interés hasta el momento de proclamar el ganador.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Ayer, en las instalaciones del polideportivo "Enrique Serichol", se disputó la III edición del torneo internacional "Ciudad de Segovia", integrado en el IV circuito internacional de ajedrez de Castilla y León. Medio centenar de participantes acudieron a la cita. Menor número de lo que esperaba la organización, "pero hay otros torneos en Madrid y ello nos ha restado asistencia", comentó Juan Carlos García, presidente del club organizador, a este diario.

Entre los participantes había de nacionalidad colombiana, argentina, peruana, chilena, cubana y algún jugador ruso. El ajedrez se hizo políglota e hispanohablante. Desde las 10:30 horas y hasta las 19:00, con un tiempo para la comida, permanecieron los jugadores alrededor de los tableros.

El jugador con más ELO (puntuación internacional), era el argentino Horacio Saldaño, 2466 puntos, seguido del cubano Irisberto Herrera con 2420. Ambos tienen la condición de grandes maestros.

El ganador fue el también argentino Martín Lorenzini, campeón de su país y reciente ganador del torneo de Granada, uno de los más prestigiosos del año en España. Interés, por tanto, no le faltó al torneo, que llegado el momento de las partidas finales, perfilaba los puestos que cada uno tendría. Los jugadores segovianos realizaron un torneo muy completo y su clasificación final deja constancia de ello. La organización realizó un perfecto trabajo.

La cancha del Serichol se vistió de piezas blancas y negras para disputar un torneo altamente interesante/ JUAN MARTÍN

Victoria final del argentino Martín Lorenzini

SÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Ochocientas piezas, mitad blancas, mitad negras, fue el total que hubieron de mover los jugadores en los veinticinco tableros que se ubicaron en la cancha del Serichol. El único ruido en el recinto era el del cambio del reloj (25 minutos por jugador).

Después de disputadas las ocho rondas (por sistema suizo y ritmo activo), la clasificación, con victoria del argentino Martín Lorenzini, que se adjudicó los 350 euros que tenía el ganador, quedó así establecida:

1º Martín Lorenzini, Argentina, 6,5 puntos
2º Javier Lange, Perú, 6,5
3º Boris Zeothik, Rusia, 6
4º Horacio Saldaño, Argentina, 6 puntos
5º Irisberto Herrera, Argentina, 6 puntos
6º Daniel Barria, Chile, 5,5
7º José Mª Martín, Segovia, 5,5
8º Sergio Bantos, Colombia, 5
9º Ricardo Pérez, Ávila, 5
10º Rubén Baeza, Madrid, 5
11º Santiago Roa, Madrid, 5
12º Ariel Mosconi, Italia, 5
13º Ángel del Barrio, Segovia, 5 puntos
14º Alberto García, Madrid, 4,5
15º Teodoro Sanz, Segovia, 4,5 puntos

La sorpresa la protagonizó José Mª Martín Mesa, consiguiendo el primer puesto de los jugadores españoles. El torneo tenía una dotación de 2.200 euros y estaba patrocinado por el Patronato Deportivo Municipal, contando con la colaboración de Caja Segovia y la Delegación Segoviana de Ajedrez.

Grupo A

ESPAÑA 0 PORTUGAL 1

A casa por la vía rápida

ESPAÑA	**0**
PORTUGAL	**1**

España: Iker Casillas; Puyol, Helguera, Juanito (Morientes, m. 80), Raúl Bravo; Xabi Alonso, Albelda (Baraja,m.65); Joaquín (Luque, m.72), Raúl, Vicente; y Fernando Torres.
Portugal: Ricardo; Miguel, Andrade, Ricardo Carvalho, Nuno Valente; Costinha, Maniche; Figo (Petit, m.78), Deco, Cristiano Ronaldo (Couto, m.85); y Pauleta (Nuno Gomes, m.46).

Goles: 1-0 (m. 57): Nuno Gomes.
Árbitro: Anders Frisk (Suecia). Mostró cartulina amarilla a los portugueses Pauleta (m.7) y Nuno Gomes (m. 65) y a los españoles Albelda (m. 8), Juanito (m. 68) y Puyol (m. 73).
Incidencias: 52.000 espectadores llenaron el nuevo estadio Alvalade XXI de Lisboa. Unos 16.000 aficionados eran españoles.

EFE

Casillas y Albelda se lamentan tras el gol portugués.

Sergio Amadoz

Siempre los sueños rotos, el adiós anticipado, de nuevo el amargor de la derrota. 0-1 contra Portugal, y a otra cosa. "De todas las historias de la Historia sin duda la más triste es la de España, porque termina mal". Gil de Biedma no hablaba de esta Eurocopa, que a la selección se le termina, pero como si tal. España se fue de Lisboa por la misma puerta por la que entró, la de servicio. Tanta ilusión para nada. Y, después de todo, ahora sólo queda decepción, tristeza, sensación de fracaso; y qué más: dudas, desconcierto, desazón, un sabor inaguantable a más de lo mismo. Que esto ya nos lo sabíamos.

Por decirlo sin rodeos, ayer España jugó mal. Y ése es el regusto que queda del conjunto de Iñaki Sáez en la Eurocopa de 2004. Ha habido momentos buenos, pero han sido pocos. En general, la selección se ha comportado muchísimo peor de lo que se esperaba. Mal con los elegidos por el entrenador (los alineados en los dos primeros partidos) y todavía peor con los exigidos por la prensa y la afición, que jugaron contra Portugal.

De nuevo fue una selección anfitriona la que despidió a los españoles y, una vez más, la falta de decisión y de acierto en los momentos clave fueron determinantes. Así pasó ayer. Durante una hora larga, España completó uno de esos partidos con los que consigue parecer mucho peor de lo que es. Fue uno de esos choques en los que los jugadores tienen una pinta horrible, acaban desesperados y nada les sale bien. Sobre todo en el tramo final, en el que la selección se fue a la aventura pero no logró su objetivo. La distancia entre los hombres de Sáez y los cuartos de final era un gol, nada más: pues ni una meta tan modesta se pudo alcanzar.

Y eso que, en el desenlace del choque, el técnico recurrió a juntar a Raúl, Morientes y Torres arriba, con Luque y Vicente en los lados. Y entonces España se creció, Portugal se recogió atrás y la selección tuvo sus mejores ocasiones. Se trataba de lograr un gol por la tremenda. Tampoco ése fue el método correcto.

En la anterior Eurocopa, José Antonio Camacho reunió a Munitis, Urzáiz, Alfonso, Etxeberría, Mendieta y Raúl contra Yugoslavia. En aquella ocasión, España si que acabó ganando en el último suspiro (3-4). Ayer no fue posible.

La culpa de todo la tuvo un error en defensa, un pase a la frontal del área que Nuno Gomes controló con excesiva facilidad ante Juanito y Helguera: se revolvió y sacó un disparo pegado al poste que Casillas no pudo detener. Era el minuto 12 de la segunda parte, Portugal vivía sus peores momentos y España había pasado a dominar el juego, pero todo cambió con ese tanto. La selección jugó mejor que Portugal, al menos tuvo el mando, pero sin frutos.

El partido ya tenía mala pinta desde la primera parte: los jugadores de Scolari salieron a morir desde el primer minuto y llevaron a España a una situación desagradable. El equipo de Sáez nunca tuvo el balón y jugó al ritmo que quiso Portugal. En buena medida, por el excelente trabajo de Ma-

MINUTOS DE ORO

15' 1ª parte
Joaquín ha estado muy marcado por Nuno Valente, que apenas le deja moverse. Dueño de su banda, el centrocampista del Betis se va de dos jugadores portugueses, pero Maniche lo derriba. El colegiado pita la falta que la lanza – sin acierto – el propio Joaquín.

44' 1ª parte
Xabi Alonso se va en carrera por la banda izquierda y juega en corto con Raúl. El capitán de la selección española centra alto a Fernando Torres. El Niño salta y realiza un cabezazo forzado, pero el balón se va alto. Ricardo no huele peligro en toda la primera parte.

45' 1ª parte
El centrocampista del Real Madrid Luis Figo saca un córner ajustado a la portería de Casillas. El guardameta sale mal por alto y no logra desviar el esférico. Cristiano Ronaldo se queda solo frente a la portería, que está completamente vacía. Remata de un cabezazo, pero el balón sale fuera.

11' 2ª parte
Luis Figo arranca la ofensiva desde el medio del campo. Lanza un pase hacia el centro del área española que recibe Nuno Gomes de espaldas a la portería de Casillas. El centrocampista portugués hace un giro de 180 grados, lanza entre Juanito y Helguera y bate al guardameta.

14' 2ª parte
Vicente se desmarca en velocidad por la banda izquierda. Se escapa de un defensa y consigue centrar al área portuguesa. El esférico vuela sobre el área. Ricardo trata de alcanzarlo y desviar con el puño, pero no lo toca. Raúl llega en carrera y remata, pero el balón se va fuera.

26' 2ª parte
La ofensiva española se recrudece en la primera media hora del segundo tiempo. Fernando Torres recibe un balón de Raúl, dribla a dos defensas portugueses y hace un lanzamiento fortísimo desde fuera del área. El esférico choca en el palo. Costinha saca el balón del área.

El fuerte ritmo de Portugal sorprendió a España

Un error en defensa tuvo la culpa de la eliminación

Sáez pobló el equipo de gente de ataque, pero fue inútil

niche y Costinha en el centro del campo, muy superiores a Xabi Alonso y Albelda, coaccionado por una tarjeta recibida demasiado pronto. Sin el dominio del balón, España no supo cómo atajar la presión portuguesa y, por añadidura, fue incapaz de crear peligro. El primer disparo a puerta no llegó hasta el minuto 36: lo hizo Helguera, a la media vuelta, tras un córner, y no tuvo peligro.

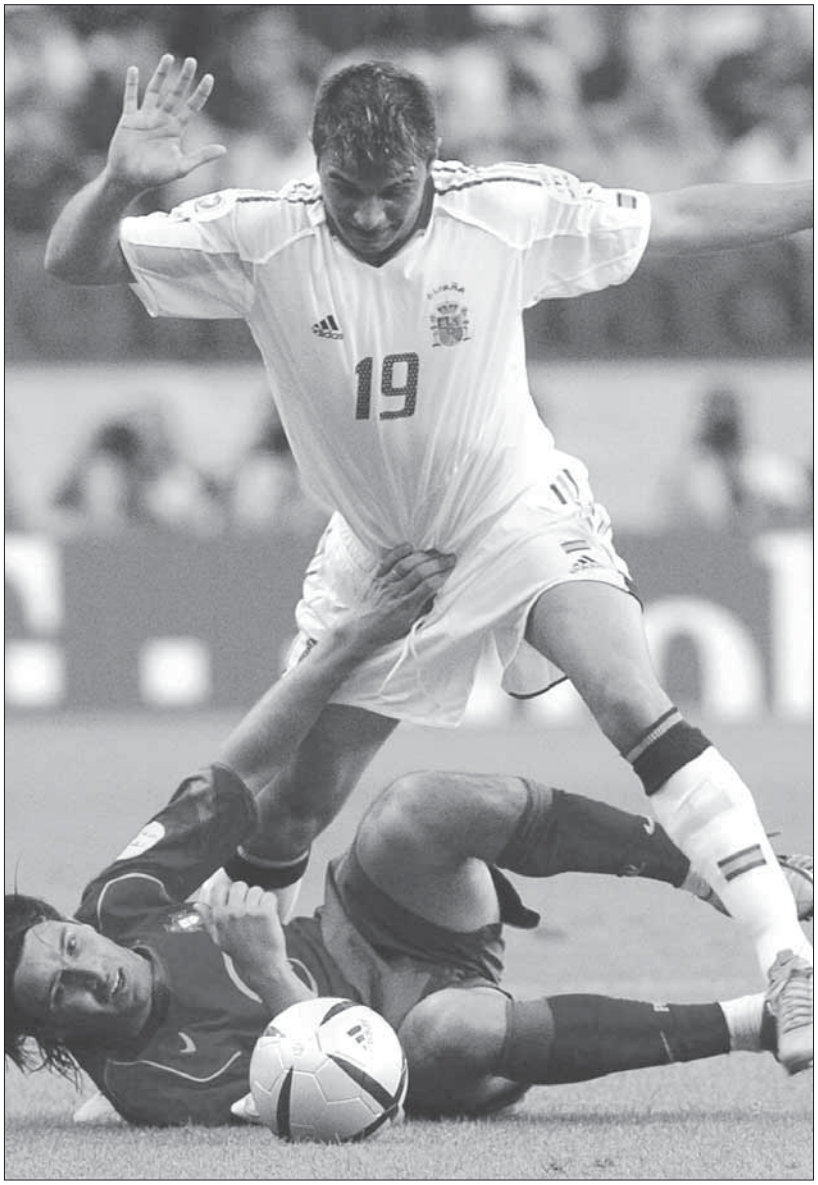
Sin peligro

La verdad es que Portugal tampoco creó demasiadas angustias cerca de la portería de Casillas. Sólo en el minuto 45, un centro de Figo que el portero no alcanzó a atajar fue rematado por Cristiano Ronaldo en el segundo palo. El balón se fue fuera por poco. El resto del tiempo, Portugal se acercó continuamente al área pero realmente no estuvo cerca del gol en ningún momento, salvo en éste citado.

Así que España se fue al descanso con la sensación de que podía rematar la faena en la segunda parte, ya que Portugal había empezado a notar un bajón físico. Después del descanso, el partido cambió porque se cumplió el pronóstico: a la selección de Scolari se le había atragantado su propio ritmo.

España se sacudió los problemas del comienzo y empezó a llevar las riendas, pero entonces se encontró con el gol de Nuno Gomes. El partido, desde ese momento, no fue ni para delante ni para atrás. España se volcó hacia la portería de Ricardo y encajonó a su rival, pero no hubo manera de marcar un gol.

Iñaki Sáez sacó como titular a Joaquín, pero no fue el día del bético. Tampoco el de Vicente, en la banda izquierda. Ni el de Torres, por el centro. No fue el día de casi nadie. España apretó las tuercas a Portugal y llegó arriba por empuje, pero sin claridad. Aun así, disfrutó de unas cuantas ocasiones claras, como una vaselina de Luque que salvó un defensa bajo los palos, igual que un disparo de Vicente que se escapó fuera. Tampoco hay que olvidar dos lanzamientos a los postes, uno de Fernando Torres y otro de Juanito, de cabeza. La selección lo intentó con denuedo hasta el final, pero no pudo ser. Incluso, Portugal estuvo a punto de marcar el segundo gol en un par de ocasiones. Primero fue Casillas el que sacó un cabezazo de Costinhas; después, Raúl Bravo evitó que un disparo de Nuno Gomes se colara. Ya daba igual. España estaba derrotada, sumida en la tristeza. Una pena. Como siempre. Hoy es el día de las lágrimas; mañana, el de la reflexión.


Joaquín intenta escaparse de un defensor luso.

Las claves del partido

1 España jugó muy atrás toda la la primera parte. Apenas hubo ataques en terreno portugués y sólo se aprovecharon algunos contragolpes del atlético Fernando Torres. Hubo falta de coordinación en la ofensiva española. Raúl y Torres no supieron entenderse y pocas veces se atacó la meta de Ricardo desde las bandas.

2 Portugal distribuyó bien el juego desde la línea de medios. Figo y Cristiano Ronaldo intercambiaron las bandas, creando varias situaciones de peligro. El mediocentro Deco fue el protagonista del primer tiempo. Varias acciones individuales le acercaron al gol, pero no estuvo afortunado y se chocó con la firme resitencia del guardameta español. También Pauleta disparó varias veces a puerta, pero igualmente topó con el buen saber de Casillas.

3 Uno de los errores de España fue jugar pases largos, algo que nunca le ha servido al conjunto español. Cuando empezó a distribuir el juego en el medio del campo, la selección de Iñaki Sáez se hizo con el control. Durante la segunda parte, los hombres de Raúl fueron más ofensivos y llegaron más veces a puerta, pero el encuentro no estaba vencido para ninguno de los dos equipos.

4 Faltó puntería en la delantera española. Torres envió un balón al palo y Raúl remató por encima del larguero.

5 Hubo nervios y se notó la tensión en los dos equipos. Portugal puso más corazón que España y quizá por eso se llevó finalmente la victoria.

ASÍ LO VIERON...

▶ Iñaki Sáez

"Cuando más tranquilo discurría el partido, Portugal nos ha marcado un gol en el que el delantero tampoco estaba en buena posición. Nuestro error ha sido no marcar goles. Pero sobre todo el partido de Grecia. Ahí ha estado el verdadero error, en aquella jugada: un solo tiro y nos empatan. Allí es donde se perdió la clasificación".

▶ Casillas

"Estoy fastidiado. Hay que seguir mirando adelante y ya está. La primera parte no ha sido buena, nos han barrido. Y en la segunda parte, hasta que nos hicieron el gol, nosotros no reaccionamos. Por un gol nos vamos a casa. Lo de Grecia no nos ha echado de la Eurocopa. El batacazo ha sido el gol que no hemos hecho en este partido".

▶ Juanito

"La verdad es que no me consuela mucho haber debutado por lo que ha pasado. Tenemos que ayudarnos entre los jugadores y la afición. Al público que ha estado con nosotros es para darle un diez. Yo he sido aficionado y está claro que se sufre, pero aquí dentro se sufre más. No ha podido ser y la decepción es bastante grande".

▶ Xavi Alonso

"Es verdad que Portugal nos ha pegado un baño en la primera parte. No hemos tenido el control del juego, no combinábamos jugadas entre nosotros y no dábamos más de tres pases seguidos. Ni yo, ni en general el equipo, hemos tenido el balón. El ambiente y que han salido muy bien ha sido determinate. No hemos sabido jugarles".

▶ Camacho

"No es lo mismo caer en la primera fase que en cuartos. El fallo fue perder con Grecia. España tenía que haber jugado con los dos partidos ganados. Portugal ha salido desde el principio a por el partido, ha dominado más el juego y se ha merecido ganar. España, mientras no se ha encontrado con el gol, no ha ido a buscar el partido".

Grupo A

RUSIA 2 GRECIA 1

Grecia se clasifica por los pelos

Un gol de Zisis Vryzas, pese a la derrota de Grecia frente a Rusia (2-1), clasificó ayer a la selección helena para los cuartos de final de la Eurocopa y supuso la eliminación de España del torneo, ya que la diferencia de goles inclinó la balanza a favor de los griegos en el empate a puntos con los españoles.

A Grecia le bastaba con sumar un punto para no depender del resultado del otro partido del grupo, pero con 2-0 en el marcador logró apuntar un tanto que valdría su peso en oro, ya que combinado con la victoria de Portugal le metía en la siguiente ronda del torneo. Grecia hacía historia ayer en el poco concurrido estadio de Algarve al lograr estar en cuartos de final por primera vez en una Eurocopa.

El encuentro en el que se enfrentaron la sorprendente Grecia con la decepcionante Rusia dió la sorpresa: pocos, muy pocos, esperaban que antes del minuto 20 el equipo ruso ganase 2-0. Sin embargo, así ocurrió.

En su primer ataque, y antes de cumplirse el segundo minuto de partido, el equipo de Giorgi Yartsev abría el marcador por mediación de la novedad del jugador Dimitri Kirichenko, que no había disputado un sólo minuto del torneo hasta hoy.

RUSIA	**2**
GRECIA	**1**

Rusia: Malafeev, Radimov, Kariaka, Gusev, Bulykin, Sharonov, Anyukov Alenichev, Evseev, Kirichenko y Bugayev.

Grecia: Nikopolidis, Seitaridis, Venetidis, Dellas, Basinas, Zagorakis, Charisteas, Vryzas, Kapsis, Katsouranis y Papadopoulos.

Goles: 1-0(m. 2): Kirichenko. 2-0 (m. 17): Bulykin. 2-1 (m. 43): Vryzas.

Árbitro: Gilles Veissière (FRA). Mostró tarjeta amarilla a Sharonov, Anyukov, Karyaka, Alenichev y Radimov del equipo ruso y a Vryzas de Grecia.

Incidencias: Partido correspondiente a las tercera y última jornada del Grupo A de la primera fase, celebrado en el estadio Algarve ante 25.000 espectadores, poco numerosos por el partido España- Portugal que se disputaba simultáneamente.

Un cuarto de hora después, Dimitri Bulykin imponía su corpulencia y, de cabeza, tras un saque de esquina, dejaba muy tocado al conjunto de Otto Rehhagel con un segundo tanto, todavía sorprendido y perplejo por la rapidez y habilidad de los rusos.

Quién sabe si por la falta de presión para afrontar el partido sin posibilidades de clasificación para cuartos, Rusia exhibió en el inicio todo el carácter que le faltó en buena parte de los partidos ante España y Portugal. Y recogió sus frutos.

En el bando contrario, un equipo al que le gusta el orden, como es la selección griega de Rehhagel, pronto se encontró con una situación muy poco propicia para sus características. Además, sin Giorgios Karagounis, lesionado, Grecia andaba muy perdida y con pocos recursos para reaccionar.

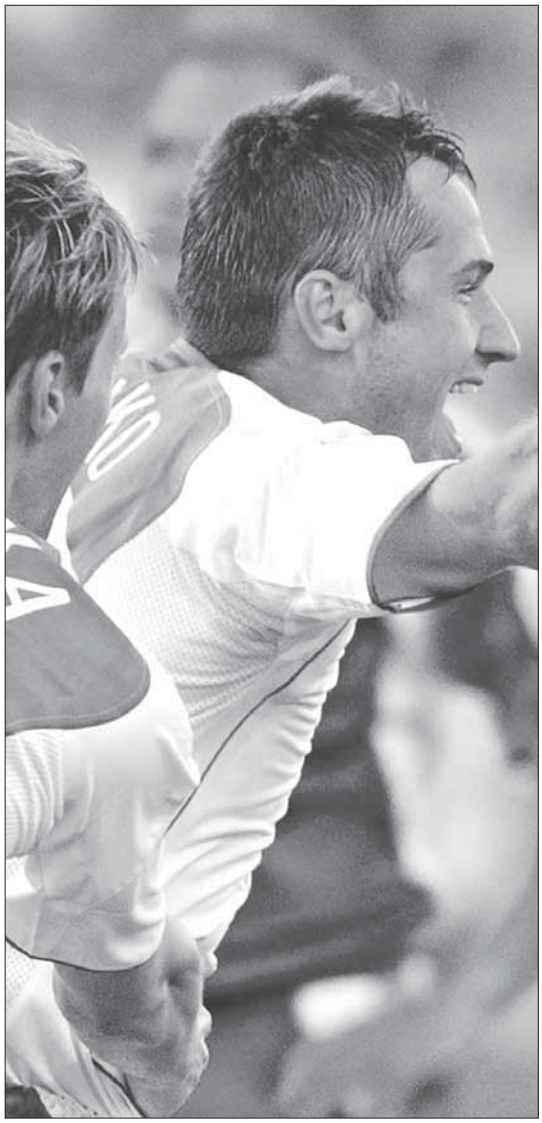
Pero la exhibición rusa no paró ahí. Los rusos, con velocidad, se plantaban ante los dominios de Antonios Nikopolidis con suma facilidad para ponerle en apuros y en nada se parecía al equipo de los partidos ante españoles y portugueses.

Grecia, tras el desconcierto de los goles, trató de reaccionar, y aunque antes tuvo alguna ocasión de gol, sólo cuando se llegaba al descanso logró acortar distancias en el marcador por medio de Vryzas, un tanto que coincidió en el tiempo con la entrada en el campo de Vassili Tsartas por Basinas.

Con el resultado del descanso y el empate sin goles que a la par se registraban en Alvalade entre Portugal y España (0-0), el equipo griego estaba clasificado para los cuartos de final, pero para evitar complicaciones en la reanudación Grecia salió a presionar a su rival. Poco resultado le dio a Grecia y poco a poco Rusia volvió a tomar las riendas del partido ante un rival que se aferraba al contragolpe para lograr el empate que le asegurase de forma directa la clasificación para cuartos.

Sin embargo, en la recta final a Rusia se le apagaron la fuerzas, lo que aprovechó el equipo griego para buscar su segundo gol. Pero Malafeev, que ya tuvo una buena actuación ante Portugal, con una serie de buenas intervenciones, lo impidió.

Kirichenko tuvo en sus botas la clasificación de España, que ya para entonces perdía por 1-0 en Alvalade, pero su balón salió fuera por muy poco. Su gol hubiese dejado fuera a los griegos en beneficio de los españoles.



EFE

Los griegos festejan su gol.

MINUTOS DE ORO

2' 1ª parte
Sopresa en el estadio de Faro-Loulé. Marca Rusia después de un grave error defensivo de Traianos Dellas. Dmitry Kirichenko, solo ante el portero, dispara a la red tras un fallo en un despeje, y marca con la diestra el primer gol del partido, que además beneficiaba a España.

17' 1ª parte
Los rusos parecen imparables. Están confiados y juegan con rapidez. Llega el segundo gol por un nuevo fallo en la defensa griega a la salida del córner, todavía perpleja por el primer tanto. Remata de plancha Dmitri Bulykin a las mallas y marca gol sin obstáculos ni oposición.

43' 1ª parte
Grecia reacciona: hay un saque de esquina y Papadopoulos peina suavemente para Vryzas, que sortea una salida de Malafeev con una vaselina. Llega el gol y los griegos, en un error de la defensa del área de Malafeev, acortan distancias al borde del descanso.

61' 2ª parte
El ruso Sychev remata a puerta, pero su tiro se ve bloqueado por el gran muro que supone Nikopolidis. El derechazo de Dmitri Sychev se cuela por la escuadra cuando el portero consigue frenarlo con la mano de manera prodigiosa e inesperada para el ruso.

78' 2ª parte
El libre directo del griego Tsiartas parece por unos segundos el empate de Grecia. Iba para gol pero Malafeev hace una gran parada junto a su palo derecho. El córner botado por Tsiartas y el saque de falta de Venetidis sobre el ruso Alenichev dan otra opción a Grecia. Vryzas falla.

87' 2ª parte
El disparo del ruso Kirichenko no logra llegar a la portería helena. Rusia perdona el tercer gol. El pase de Bugayev se ha paseado por el área pequeña y Kirichenko roza la pelota pero sin la suficiente fuerza como para marcar casi al final de un partido en el que Grecia pasa a cuartos.

Grupo B

SUIZA - FRANCIA

El campeón que duda

Nadie, y menos que nadie el propio seleccionador galo, Jacques Santini, puede saber cuánto más durará la suerte de Francia en esta Eurocopa.

De un equipo como el vigente campeón de Europa no se espera que defienda su título arañando dos goles a Inglaterra en el tiempo añadido o empatando con torpeza ante la selección croata. Los jugadores galos aún tienen una deuda pendiente con su camiseta. Hoy deberían vencer a Suiza con la misma distancia que separa París de Berna. Pero nadie está convencido de que sean capaces de hacerlo.

La selección francesa lleva sumados cuatro puntos y está en cabeza del Grupo B. Si sigue avanzando hacia el título como lo viene haciendo hasta ahora –mostrando inseguridad defensiva y un ataque poco más que inválido– podrá clasificarse o quizá no. Para evitar conjeturas, Santini ha decidido "comenzar el partido con el mejor equipo posible", ya que su selección ha venido "a jugar seis encuentros".

En fin, la UEFA ha empezado a restar fortuna a Francia: ayer exculpó al delantero suizo Alexander Frei por haber escupido al centrocampista inglés Steven Gerrard.

Zinedine Zidane y el seleccionador francés, Jacques Santini, durante un entrenamiento.

Cambios para convencer

El genio de Zidane no es prescindible. Santini puede ningunear a la suerte, pero no a una buena tarde del jugador madridista.

No obstante, habrá cambios en la alineación. Algunos obligados, como el del veterano capitán Marcel Desailly, que posiblemente volverá al banco, al igual que Olivier Dacourt y Sylvain Wiltord.

Los dos centrocampistas dejarán su puesto en el once titular a Robert Pires y Claude Makelele, que se ha recuperado de un golpe en un hombro, recibido en el partido ante Inglaterra.

Al otro lado del campo, el técnico de Suiza, Koebi Kuhn, tiene a casi todo su equipo disponible. Bernt Hass está fuera por su tarjeta roja ante Inglaterra: le sustituirá Stephane Henchoz. También estará el centrocampista Johann Vogel, que vuelve al once después de haber cumplido la sanción de un partido por su expulsión ante Croacia.

A Francia le basta con empatar y la selección helvética necesita la victoria y que Croacia venza a Inglaterra. O que, al menos, saque un punto al equipo de Beckham, Rooney, Scholes y compañía. En ese caso, Francia, Inglaterra y Suiza tendrían que sacar la calculadora para ver quién pasa a la siguiente ronda.

Alineaciones probables

Suiza: Stiel; Henchoz, Mueller, M. Yakin, Spycher; Huggel, Vogel, Wicky; H Yakin; Chapuisat o Vonlanthen y Frei.
Francia: Barthez; Gallas, Thuram, Silvestre, Lizarazu; Vieira, Makelele, Pires, Zidane; Henry y Trezeguet.
Arbitro: Lubos Michel (SVK)
Estadio de Cidade de Coimbra, 20.45.

La UEFA perdona al suizo Frei

El delantero de la selección suiza Alexander Frei fue ayer exculpado por la UEFA, que dictaminó que no existían pruebas concluyentes de que el atacante hubiera escupido al centrocampista inglés Steven Gerrard.

Escupir al contrario se está convirtiendo en una rutina en este campeonato. Hace una semana, la estrella de la *squadra azzurra*, el delantero italiano Francesco Totti, fue captado por una cámara de televisión cuando lanzaba un salivazo a la cara del defensa danés Christian Poulsen.

El pasado 17 de junio, en otro partido (Inglaterra-Suiza), fue otra cámara la que captó las imágenes en las que, aparentemente, Frei escupía al medio centro inglés Gerrard. Totti fue sancionado por la UEFA con tres partidos, mientras que Frei no sufrirá amonestación alguna. "El jugador ha sido absuelto de cualquier posible cargo, no recibirá ninguna sanción y de este modo el asunto queda liquidado", señaló el secretario general de la Federación Suiza, Peter Gillieron a la salida de la reunión del comité del control y disciplina de la UEFA celebrada en Lisboa. La Federación Inglesa de Fútbol, tras conocer esta decisión, ha decidido no presentar ninguna reclamación, por lo que Frei se medirá hoy a Francia, en un encuentro decisivo para pasar a cuartos.

Por su parte, Totti sólo podrá volver a jugar en semifinales, en el caso de que Italia llegue a ellas.

El delantero suizo Alexander Frei.

Grupo B

CROACIA - INGLATERRA

Croacia necesita ganar

Wayne Rooney será el estandarte de la selección inglesa. El objetivo, intentar firmar el pase a cuartos de final en el partido de hoy frente a Croacia en el estadio lisboeta de La Luz.

Inglaterra necesita un empate para pasar a la siguiente ronda, pero los de Sven Goran Eriksson no buscarán el empate, sino una victoria que les asiente en el campeonato como uno de los grandes aspirantes al título.

Croacia también se juega mucho. El equipo que entrena Otto Baric llega al tercer partido de la primera fase con dos puntos en su haber, tras dos empates ante Suiza y Francia, y con posibilidades de clasificación, por lo que su duelo ante los ingleses es una auténtica final. Sin embargo, a los croatas sólo les vale la victoria para estar entre los ocho mejores.

Wayne Rooney, delantero del Everton, es el jugador más joven de la historia en marcar un tanto en una fase final de una Eurocopa. Lo hizo por partida doble ante Suiza y se convirtió en el futbolista revelación del torneo.

Rooney volverá a estar acompañado en el ataque por Michael Owen. El delantero del Liverpool no está haciendo un buen campeonato, eclipsado por su pareja ofensiva. Pero sigue siendo una pieza importante en el engranaje del equipo. Capaz de una genialidad en cualquier momento, Eriksson no puede prescindir de él porque sabe que puede explotar sin avisar.

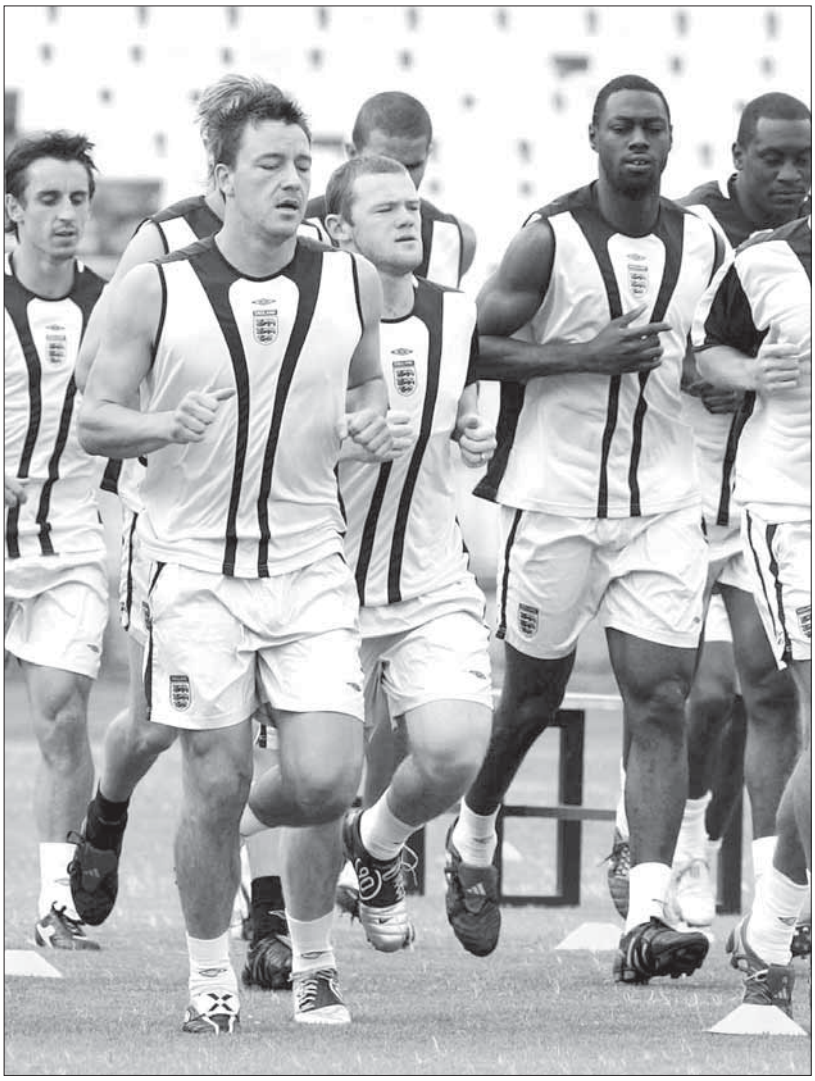
Cuidado con las tarjetas

Tanto Rooney como Owen deben tener cuidado, porque una tarjeta amarilla les dejaría sin poder jugar el partido de los cuartos de final, en el que se cruzarán con un rival del Grupo A, en el que juega la selección española.

Eriksson no reservará a ninguno de los dos por esta circunstancia. "No puedo pensar en dejarlos fuera para pensar en el próximo encuentro. Ahora hay que jugar contra Croacia y luego se verá", señaló el técnico.

Tampoco saldrán del equipo David Beckham, ni Paul Scholes ni Lampard, que se estrenó precisamente como goleador con Inglaterra en un partido contra Croacia, disputado en agosto del año pasado. De ellos tres partirán los balones para los dos puntas de Eriksson.

Los ingleses no subestiman a Croacia. El equipo croata sabe que puede volver a dar la campanada como lo hicieron ante Francia. Para ello volverá a contar con sus mejores hombres, entre ellos Dado Prso y Milan Rapajic.



EFE

La selección inglesa, con el pequeño Rooney en medio, se entrena en Portugal.

"Mis jugadores y yo sabemos que podemos mostrar el mismo nivel que ante Francia y obtener una victoria que nos de la clasificación", dijo Baric.

Los dos conjuntos únicamente se han enfrentado en dos ocasiones. La última fue el 20 de agosto de 2003 en Ipswich, con resultado de 3-1 a favor de los ingleses, mientras que el 24 de abril de abril de 1996 empataron a cero en Londres.

Cerca de diez mil aficionados croatas acudirán al estadio para apoyar a su selección en el encuentro. La prensa de Croacia, dados los antecedentes y el carácter agresivo de las dos aficiones, teme que haya conflictos entre ambas.

Alineaciones probables

Croacia: Butina; Simic, Robert Kovac, Tudor, Zivkovic; Bjelica, Rosso, Niko Kovac, Rapajic; Prso y Sokota

Inglaterra: James; Gary Neville, John Terry, Campbell, Cole; Beckham, Lampard, Gerrard, Scholes; Rooney y Owen.

Arbitro: Pierluigi Collina (ITA)

Estadio: La Luz (Lisboa) 20.45.

Olic da positivo

El croata Ivica Olic dio positivo de metioprendnisolona en un control antidopaje, aunque la UEFA no castigará al jugador, que desconocía haber sido tratado con una sustancia prohibida tras sufrir una lesión durante la Eurocopa.

En el análisis realizado tras el partido del pasado miércoles ante Francia, se encontró en la orina de Olic un componente de un analgésico con el que se trató al jugador para recuperarse de una lesión. El medicamento tiene un componente incluido entre las sustancias prohibidas, algo que el médico de la selección, Boris Nemec, se olvidó de comunicar.

Para el comité de disciplina y control de la UEFA, los médicos cometieron faltas graves en este caso, mientras que el jugador no tuvo ninguna responsabilidad en lo sucedido. Sin embargo, el máximo organismo europeo decidió advertir a Bahtijarevic y Nemec y multar a la Federación croata con 10.000 francos suizos (cerca de 6.600 euros).

Rooney cotiza alto

El presidente del Everton, Bill Kenwright, declaró ayer que Wayne Rooney está valorado en 76 millones de euros (50 millones de libras), después de sus actuaciones con la selección inglesa en el torneo de Portugal.

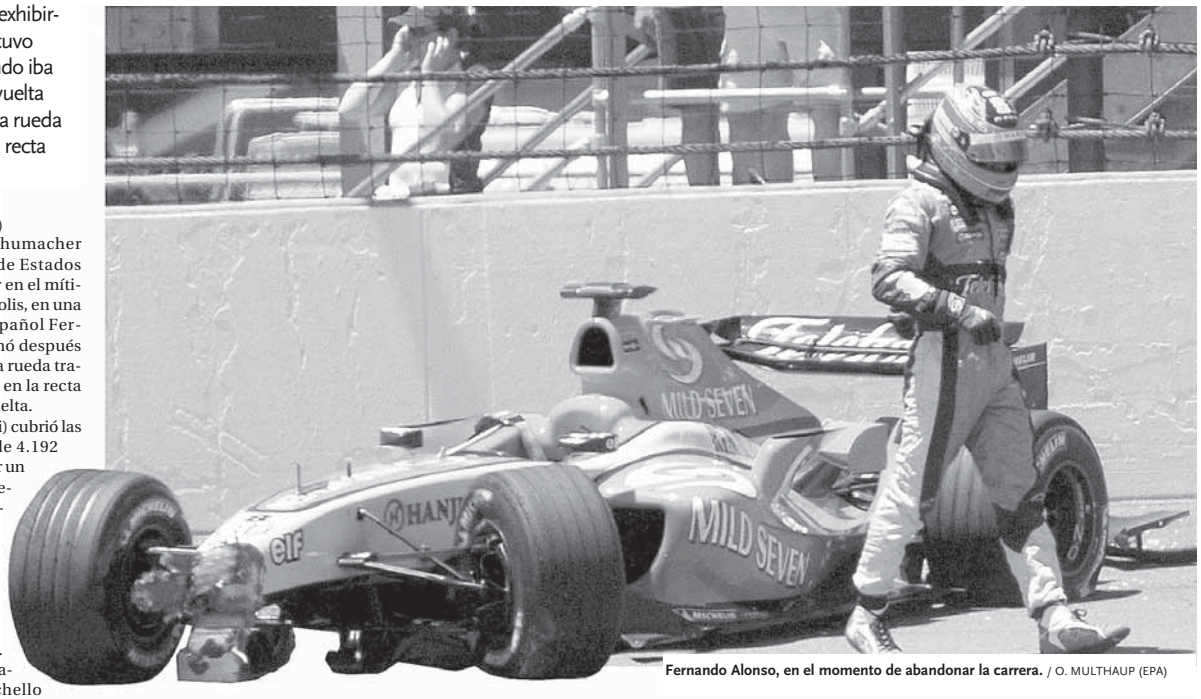
"Su representante David Moyes y yo hemos acordado que Wayne es ahora un jugador de 50 millones de libras. Rechazaré cualquier oferta que me hagan por él y contestaré: 'Muchas gracias, ¿quiere que hablemos de otra cosa?'", comentó Kenwright, en declaraciones publicadas en el dominical *News of the World*.

Hasta ahora, *El gordo*, como le apodan en Inglaterra, es el jugador más destacado de su selección y marcó dos de los tres goles en el encuentro del pasado jueves frente a Suiza en la segunda jornada del Grupo B. "No estoy aquí para vender a mis mejores jugadores y él quiere quedarse en el club", agregó Bill Kenwright.

Alonso revienta su mejor salida

El alemán Michael Schumacher gana en Indianápolis tras superar a su compañero de escudería, el brasileño Rubens Barrichello, lo que supone un nuevo doblete de Ferrari, el sexto de la temporada y el tercero consecutivo

• El español volvió a exhibirse en la salida, pero tuvo que abandonar cuando iba tercero en la octava vuelta tras un reventón de la rueda trasera derecha en la recta de meta.



Fernando Alonso, en el momento de abandonar la carrera. / O. MULTHAUP (EPA)

EFE / INDIANÁPOLIS (EUU)

El alemán Michael Schumacher ganó el Gran Premio de Estados Unidos, disputado ayer en el mítico circuito de Indianápolis, en una prueba en la que el español Fernando Alonso abandonó después de que se le reventara la rueda trasera derecha del coche en la recta de meta de la octava vuelta.

Schumacher (Ferrari) cubrió las 73 vueltas a la pista -de 4.192 metros-, para completar un recorrido de 306 kilómetros, en un tiempo ganador de una hora, 40 minutos y 29 segundos, y se anotó su octava victoria en nueve Grandes Premios disputada, la septuagésima octava de su carrera en Fórmula 1.

Su compañero, el brasileño Rubens Barrichello acabó segundo y firmó un nuevo doblete de Ferrari, el vigésimo primero que hacen juntos, seis de ellos durante esta temporada. Los últimos tres, consecutivos.

Y en esta ocasión les acompañó en el podio Takuma Sato (BAR-Honda), primer japonés que sube a un cajón en la F1, en una carrera plagada de incidentes y en la que Alonso (Renault) demostró que tiene un talento tan grande como la mala suerte que le ha perseguido durante los últimos grandes premios.

LA MEJOR SALIDA DE ALONSO. El español volvió a exhibirse en la salida («la mejor» de su carrera, según explicó el propio interesado), con una arrancada hacia la izquierda, luego a la derecha y de nuevo a la izquierda que remató con un exterior a Sato en la primera curva, con lo que pasó de la novena plaza que había conseguido en la calificación a la tercera por detrás de los Ferrari de Barrichello, que salió desde la *pole*, y de Schumacher.

Takuma Sato, que finalizó tercero tras los dos pilotos de Ferrari, se convierte en el primer japonés que sube a un podio de la Fórmula 1

Tras la primera curva se produjo el incidente entre el austríaco Christian Klien (Jaguar), Felipe Massa (Sauber) y el italiano Gianmaria Bruni (Minardi), que provocó la primera salida a pista del coche de seguridad, que circuló hasta pasada la quinta vuelta, en cuya recta inicial *Schumi* superó a su compañero paulista.

Y tres más adelante, cuando aceleraba en tercera posición, al bólido de Alonso se le reventó la rueda trasera derecha en la recta de meta, cuando rodaba a unos 340 kilómetros a la hora.

Por fortuna, al español no le pasó nada, aunque la mala suerte se volvió a cebar con el conductor más joven de la historia en ganar un Gran Premio (en Hungría, el año pasado), único español que lo ha logrado hasta la fecha.

La de Indianápolis fue la cuarta carrera consecutiva en la que Alonso sufre algún contratiempo cuando pilota en dirección -como mínimo- al podio.

Poco después del accidente de Alonso, se produjeron los de Ralf, al final de la décima vuelta -sin mayores consecuencias, aunque el alemán fue trasladado a un hospital- y el del húngaro Zsolt Baumgartner (Minardi) -un giro después, en la recta de meta-, lo que provocó una nueva entrada en pista del coche de seguridad.

Michael Schumacher toma la última vuelta del circuito. / T. MAURY (EPA)

CLASIFICACIONES

G.P. ESTADOS UNIDOS

1. Michael Schumacher (GER-Ferrari)	1h.40:29.914
2. Rubens Barrichello (BRA-Ferrari)	a 2.950
3. Takuma Sato (JP-BAR-Honda)	a 19.036
4. Jarno Trulli (ITA-Renault)	a 34.544
5. Olivier Panis (FRA-Toyota)	a 37.534

CAMPEONATO DEL MUNDO

1. Michael Schumacher (GER)	80 puntos
2. Rubens Barrichello (BRA)	62 puntos
3. Jenson Button (GBR)	44 puntos
4. Jarno Trulli (ITA)	41 puntos
5. **Fernando Alonso (ESP)**	25 puntos

EL DETALLE

Susto para Ralf Schumacher

Ralf Schumacher tras chocar contra el muro.

Los asistentes tratan de sacarle del coche.

El alemán Ralf Schumacher (Williams-BMW) no resultó herido de gravedad tras el espectacular accidente que sufrió en el transcurso de la novena vuelta del Gran Premio de Estados Unidos. El piloto alemán perdió el control de su coche en la curva trece, quizás por un pinchazo, y, tras dar un par de trompos, chocó marcha atrás contra el muro de protección y quedó dentro del coche inconsciente. Se tardó 15 minutos es sacarlo del bólido.

En el momento del traslado hacia el hospital.

LOGAN UN NUEVO COCHE DE RENAULT QUE COSTARÁ 5.000 EUROS

Se tratará de un berlina tricuerpo con técnica avanzada

P. MARTÍN CANTALEJO

El presidente-director general de Renault, Louis Schweitzer, con una gran visión de futuro ante la forma en que se vienen desarrollando los mercados internacionales del automóvil, ha impulsado el lanzamiento de un modelo nuevo que aspira a causar un fuerte impacto porque, junto a su avanzada tecnología y a su notable capacidad, va a tener un precio que a muchos sorprenderá: 5.000 euros. ¿Y esto es posible hoy, según están las cosas?

Buscando el crecimiento de la marca, cuyo presidente anuncia la aspiración de llegar a vender cuatro millones de unidades por año en el horizonte del año 2010, Renault adquirió en 1999 la fábrica de automóviles rumana Dacia, técnicamente anticuada pero potencialmente muy competitiva especialmente en Europa. De inmediato se puso manos a la obra para modernizar la factoría hasta alcanzar el nivel de las demás fábricas de la marca, y los frutos se han dado con rapidez, pues ya se fabrica en ella un nuevo vehículo al que se ha impuesto el nombre de Logan. Se trata de una berlina de tres cuerpos, que ofrece una relación precio/habitabilidad sin rival por ahora en el mercado, con cinco plazas y un maletero de dimensiones considerables. La técnica aplicada también responde adecuadamente a las normas de emisión de contaminantes y de seguridad que están en vigor en la Comunidad Europea.

El Logan destaca por tecnología y precio RENAULT

El equipo de ingenieros de Renault en la sede parisina de Tecnocentro ha sido el encargado de poner en marcha este proyecto, en el que la marca ha puesto todo su interés para utilizar sus motores Renault 1.4 y 1.6 de gasolina, muy fiables y a la vez económicos. Junto a ello, el programa previsto ha venido preparando también varias carrocerías, con lo que se aspira a satisfacer los gustos de un buen número de clientes que generalmente utiliza su vehículo para un doble uso, es decir, familiar y profesional. Es un producto genuinamente Renault, y en algunos mercados se venderá bajo esta marca, mientras en otros llevará la de Dacia; todo según las exigencias y las respuestas de los respectivos mercados. Por ejemplo, en Rusia llevará la marca Renault y se venderá entre 8.000 y 10.000 euros. En Rumania, país donde se encuentra la fábrica de Pitesti, que produce este coche, las ventas se iniciarán en el próximo septiembre. Por cierto que las inversiones efectuadas en el desarrollo de este modelo se elevan a900 millones de euros, y se calcula que el coste de producción de cada unidad es de unos 3.000 euros. La producción del Logan, iniciada en Rumania, continuará más adelante en fábricas situadas en Rusia, Marruecos, Colombia e Irán.

El Nuna 2, tecnología holandesa

P. MARTÍN CANTALEJO

El coche solar más rápido del mundo ya está en marcha y acaba de concluir una gira por Europa para mostrar sus originales características y calidades. Una gira que ha llevado al Nuna 2, nombre del vehículo, a recorrer 6.500 kilómetros, desde la ciudad olímpica de Atenas, en Grecia, hasta la sede de la UEFA Euro 2004 en Portugal, itinerario que ha atravesado quince países con paradas en 16 ciudades de Europa Central y Occidental. El Nuna 2 ha sido presentado en España en la localidad madrileña de Villafranca de Castillo

Este Nuna 2 ha sido diseñado y construido por el Grupo Nuon Solar, integrado por doce estudiantes holandeses de la Universidad Politécnica de Delft. Tiene una figura aerodinámica, pesa muy poco y está equipado con una tecnología de vanguardia que permite usar el mínimo de energía posible y a la vez recolectar el máximo posible de energía solar. La Agencia Espacial Europea (ESA) ha proporcionado las células solares y los componentes electrónicos que conforman el interior del Nuna 2. También ha aportado una valiosa asistencia en el manejo de baterías y otros equipos, sin olvidar su aportación de conocimientos y de una importante experiencia técnica en la materia.

Para llevar a cabo una propaganda y promoción turística de Holanda como destino moderno y vanguardista, el Grupo Nuon Solar y la Oficina de Turismo y Congresos de Holanda han establecido un acuerdo por el cual tanto el Nuna 2 como los vehículos de escolta que le han acompañado durante el viaje de presentación, llevaron bien a la vista el nuevo logotipo de la página web holland.com.

EN RUTA

P. M. C.

TECNOLOGÍA MULTIMEDIA PARA EL ALHAMBRA

Con más de 170.000 unidades fabricadas desde su lanzamiento en 1996 y con récord de ventas en España en el 2003, el Seat Alhambra va a disponer, en su nueva gama 2005, de una primicia dentro de la marca, porque integra las últimas tecnologías multimedia aplicadas al automóvil. En este tema trabaja ahora activamente el Centro Técnico de Seat en Martorell. El nuevo Alhambra será el primer vehículo de serie de Seat en el que se podrá ver una película en DVD, conectar una videocámara digital, un DVD o un PC portátil, un reproductor de MP3 e instalar una consola de videojuegos.

CIFRAS MUY POSITIVAS EN HONDA

Con el anuncio de Honda Motor Company en Japón de su récord consolidado de ingresos y beneficios por tercer año consecutivo, se confirma que sus beneficios de explotación en Europa aumentaron el 78,3%, hasta 201 millones de euros. El volumen de ventas en Europa ascendió a 7.360 millones de euros. Los resultados financieros del año fiscal de la empresa, a 31 de marzo pasado, fueron un récord, con unos beneficios antes de impuestos de 4.981 millones de euros, sin precedentes en la marca

50 ANIVERSARIO DEL ALFA GIULIETTA

Medio siglo en la salida del Giuletta ALFA ROMEO

En 1954, la marca italiana Alfa Romeo sacaba al mercado un modelo de coche de características muy peculiares y avanzadas para aquella época. Se trata del Alfa Giulietta, un modelo ya histórico de cuya aparición se cumplen ahora los 50 años. Este modelo fue presentado oficialmente como gran novedad en el XXXVI Salón del Automóvil de Turín en el mes de abril, constituyendo una gran atracción. El Giulietta medía 3.980 mm. de largo, 1.540 de ancho y 1.320 de alto y disponía de un motor de 1.290 cm3 con potencia de 65 CV, que le permitía alcanzar los 165 kms/h. Este Alfa Giulietta en versión Sprint, con cuatro plazas, fue retirado del mercado en 1962.

Turismo "con motor"

P. MARTÍN CANTALEJO

Bueno, ya estamos metidos de lleno en el verano y algunos hasta se encuentran a punto de iniciar las vacaciones. Unas vacaciones con coche propio siempre son interesantes y atractivas, por eso de que "te detienes donde quieres y por el tiempo que quieras". Y es que sin salir de esta España nuestra, hay muchísimos y muy bellos lugares, sin que sean de relumbrón, que bien merecen una visita. Y si además hay algún atractivo extra sobre el que el turista pueda estar interesado, mejor. Por ejemplo, el tema de la gastronomía, cada vez más en alza. En Zaragoza acaban de celebrarse las dos primeras sesiones de un Aula de Gastronomía 2004, pero los que sean aficionados al tema aún están a tiempo de participar, dado que las aulas 2, 3 y 4 se van a celebrar desde septiembre a noviembre próximos. La número 2, el 20 y el 21 de septiembre, con los temas "Cocina Glocal" y "El producto", participando los cocineros Carles Abellán, Jorge Lara, Andoni Luis Aduriz y David Añaños. Las sesiones de Aula 3 serán el 25 y 26 de octubre, con Pedro Subijana, José Ignacio Acirón, Miguel Castro Silva y Víctor Marta. Y las sesiones del Aula 4, en un lunes y un martes de noviembre, aún sin concretar las fechas, pero sí la participación de los cocineros Joan Roca, José Carlos Martín, Pedro Larumbe y Nacho Zopetti. En todas estas sesiones intervendrán también periodistas especializados en gastronomía.

Las jornadas de trabajo serán de 9,30 a 13,30, en el Salón Príncipe Felipe del NH Gran Hotel de Zaragoza. La inscripción para cada aula, 120 euros. (Información en la Secretaría Técnica, Tel. 976.258.265).

Ya que estamos en temas gastronómicos, he aquí algunas novedades vinícolas: Por quinto año consecutivo se han concedido los Premios de la Crítica al Mejor Vino del Año, a la Mejor Bodega y al Mejor Vino Revelación, que patrocina la revista "Guía Peñín Magazine", que dirige José Peñín. En las categorías Mejor Vino y Mejor Bodega ha habido, curiosamente, empates. En la primera, los ganadores han sido Termanthia 2001 (Bodega Vega de Toro) y Artadi Viña el Pisón 2001 (Cosecheros Alaveses); en la categoría de bodegas, empataron Vega Sicilia y Sierra Cantabria, y como Vino Revelación, Pintia 2001, de Bodegas y Viñedos Pintia. Se ha concedido también el premio al Hombre del Año, que ha recaído en Carlos Falcó.

Entre los productos nuevos recién salidos al mercado cabe señalar el Monte Real Crianza 2001, de Bodegas Riojanas, de Cenicero, y el Calchetas 2001, un tinto de las bodegas navarras Viña Magaña.

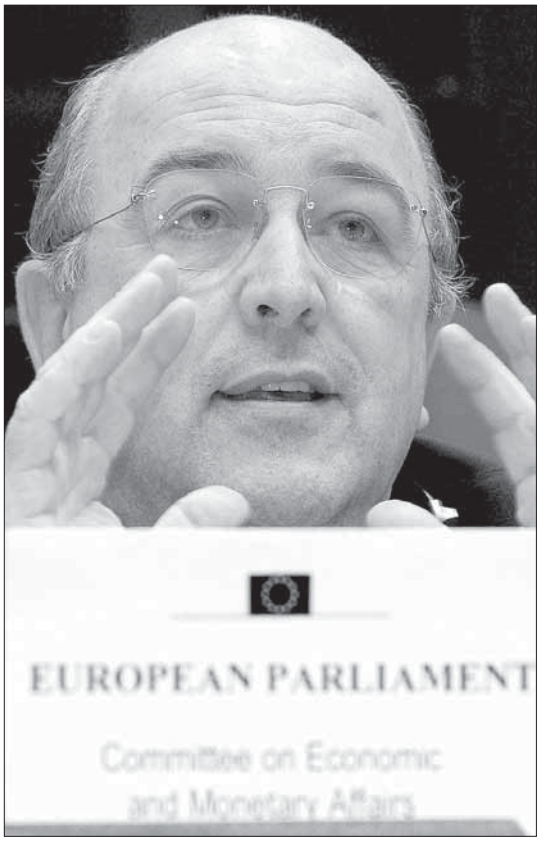
También al tema gastronómico corresponde la publicación de la "Guía del Buen Jamón 2004", que por primera vez edita el Grupo Osborne. Recoge los 325 establecimientos donde nunca falta el jamón 5J de Sánchez Romero Carvajal, buen jamón de Jabugo de cerdos de raza ibérica criados en completa libertad en la Sierra de Aracena, en Huelva. La guía se vende al precio de 17,12 euros.

Un último apunte turístico: El Centro de Interpretación del Toledo Histórico" dispone de un moderno sistema tecnológico para hacer un recorrido por el pasado, presente y futuro de la ciudad, considerando tanto la historia de las tres culturas que albergó (judía, musulmana y cristiana), como la capitalidad de Castilla La Mancha y su condición de Ciudad Patrimonio de la Humanidad. Todo ello puede contemplarse a través de 30 audiovisuales muy bellos. Pero yo recomiendo, naturalmente, que la visita a TOLEDO se haga en vivo y a pie. Es lo mejor.

La UE refuerza la obligación de ahorros presupuestarios en tiempos de bonanza

El texto de la Constitución europea establece el deber de los Estados de aprovechar los momentos álgidos del ciclo económico

• En una declaración inscrita en la Carta Magna se confirma el refuerzo del potencial del crecimiento y la garantía de presupuestos sanos.



El comisario europeo de Asuntos Económicos, Joaquín Almunia. / EFE

EFE / BRUSELAS

La Unión Europea ha reforzado en la Constitución la obligación de los Estados miembros de utilizar los momentos álgidos del ciclo económico para hacer ahorros que permitan mantener el equilibrio presupuestario en otros momentos de menor crecimiento. El texto resultante combina la interpretación laxista de la aplicación del Pacto de Estabilidad y Crecimiento de Francia y la ortodoxia de Holanda.

Bajo la forma de una 'Declaración' inscrita en el Acta Final de la Carta Magna, la Conferencia Intergubernamental (CIG) confirma que el refuerzo del potencial de crecimiento y la garantía de situaciones presupuestarias sanas son los dos pilares sobre los cuales reposa la política económica y presupuestaria de la Unión y de los Estados miembros.

Así, reivindica la validez del Pacto por ser «un instrumento importante» para la realización de estos objetivos y el «mejor medio de garantizar el respeto de los compromisos y una igualdad de tratamiento para todos los Estados miembros».

No obstante, de acuerdo a lo reclamado por la Comisión conviene que los países deben sacar partido activamente de los periodos de recuperación económica para consolidar sus finanzas públicas y mejorar su situación presupuestaria.

El objetivo es lograr «progresivamente», atenuación lograda por Francia, un excedente presupuestario en periodo de coyuntura favorable, que cree el margen de maniobra necesario para hacer frente a las caídas del ciclo y contribuir así a la viabilidad a largo plazo de las finanzas públicas.

EJE FRANCOALEMÁN. Por su parte, el eje francoalemán, los peores alumnos de política presupuestaria, ha llenado la Declaración con referencias a la necesidad de incentivar el crecimiento, mantener la estabilidad de los precios y lograr los compromisos de la Estrategia de Lisboa, lo que se traduce en creación de empleos, así como reformas estructurales y cohesión social.

De este modo, y según figura en el texto, «los Estados miembros tomarán todas las medidas necesarias para incrementar el potencial de crecimiento de su economía».

PROCEDIMIENTO DE DÉFICIT. Por otra parte, la Comisión no ha logrado reforzar todo lo que quería la Convención su poder en el procedimiento por déficit superior al 3 por ciento.

Alemania, Italia, Grecia, Polonia e Italia lograron que sólo una minoría de bloqueo en el Consejo de ministros permita rechazar las recomendaciones de la Comisión, aunque la constatación de la situación de déficit excesivo sólo pueda ser rechazada por unanimidad.

En cualquier caso, la brecha abierta por la congelación del Pacto de Estabilidad debido al rechazo de Francia y Alemania de las recomendaciones de Bruselas se mantiene viva en la declaración. Los Veinticinco indican que esperan con interés eventuales propuestas de la Comisión dirigidas a reforzar y clarificar la puesta en marcha del Pacto.

Agencia Europea de la Pesca

Los ministros de Pesca de la UE empezarán a discutirán hoy en Luxemburgo los términos de la futura Agencia Europea de Pesca, con un primer intercambio de posiciones sobre este centro que estará ubicado en la localidad gallega de Vigo. España pedirá que la Agencia entre en funcionamiento «lo antes posible» ante la previsión de la Comisión Europea de que el inicio de los trabajos se produzca en enero de 2005. La delegación española, encabezada por la ministra de Agricultura y Pesca, Elena Espinosa, reclamará igualmente que este organismo sea «más ambicioso» con una mayor asignación de funciones que las propuestas iniciales.

En cualquier caso, España secunda la no inclusión entre las funciones de la Agencia la de coordinar los trabajos de inspectores de barcos. La Comisión Europea no acepta renunciar a este derecho y mantiene que los inspectores continúen estando en Bruselas.

CLAVES DEL DÍA

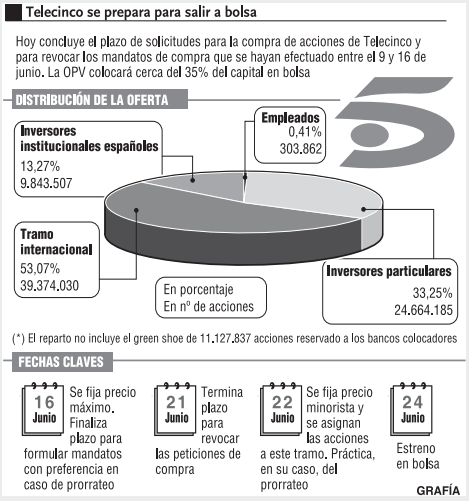
▶SECTORES

VIVIENDA: **El Gobierno prevé una reducción del 30 por ciento en la renta familiar dedicada a vivienda.** El Gobierno quiere reducir hasta cerca del 30 por ciento el porcentaje que los ciudadanos comprometen de su renta familiar para acceder a una vivienda digna y adecuada, nueva o usada, en propiedad o en alquiler. En respuesta escrita a una pregunta parlamentaria del Grupo Parlamentario Popular, el Ejecutivo insiste así en su promesa electoral de reducir el esfuerzo del porcentaje de ingresos que una persona tiene que dedicar para tener acceso a una vivienda. Aunque existe una gran disparidad respecto a cuánto dinero tiene que dedicar una persona o familia al pago de su vivienda, el Gobierno sitúa la media nacional en más del 50 por ciento, mientras que el PP lo hace en el 42 por ciento y las organizaciones sindicales en torno al 60 por ciento.

TURISMO: **Air Madrid acusa a Iberia de obstaculizar la concesión de sus permisos en Colombia y Costa Rica.** El vicepresidente ejecutivo del grupo turístico Air Madrid, Herminio Gil, acusó a Iberia de «intentar obstaculizar» sus operaciones en Colombia, instando en una carta a las autoridades de la aviación civil colombiana a denegar a Air Madrid los permisos para operar vuelos regulares entre el país sudamericano y España. «Yo he visto una carta de Iberia solicitando a las autoridades de aviación civil de Colombia que no nos dieran el permiso», reveló Gil en una entrevista. En este sentido, el primer ejecutivo de Air Madrid mostró sus sospechas de que estos contactos de Iberia habrían tenido lugar también en Costa Rica, aunque no en España. No obstante, Gil puntualizó que los intentos de Iberia por obstaculizar sus operaciones han sido «más suaves» que los de la compañía aérea Avianca en Colombia y los de Varig en Brasil. «Estas compañías están intentando defender sus mercados desde un punto de vista monopolístico», señaló el directivo.

▶FINANZAS

BOLSA: **Hoy concluye el plazo de compra de acciones de Telecinco.** Los inversores minoristas interesados en presentar so-



licitudes de compra de acciones de Telecinco, que no podrán ser revocadas y carecerán de preferencia en el prorrateo en caso de exceso de demanda, tienen de plazo límite el día de hoy para cursarlas. Según el folleto de la oferta pública de venta (OPV) de la salida a bolsa de la cadena de televisión, en la que colocará cerca del 35 por ciento de su capital, también hoy es el último día para revocar los mandatos de compra que hayan efectuado los ahorradores entre el 9 y el 16 de junio pasados. Mañana la cadena de televisión establecerá el precio definitivo de venta a los inversores minoristas y empleados.

▶MACROECONOMÍA

CRÉDITOS: **El ICO no prevé cambios en los tipos de interés en la zona euro hasta 2005.** El Instituto de Crédito Oficial (ICO) no prevé cambios en los tipos de interés de la zona euro hasta el primer trimestre de 2005, ante la falta de señales de reactivación económica, según señala en su último informe de coyuntura. Según el ICO, a pesar de las actuales presiones sobre los precios y los datos esperanzadores sobre crecimiento del PIB y aumento de la producción industrial y ventas minoristas, el BCE no decidirá cambios en los tipos debido a que la demanda interna se mantiene débil, especialmente de la inversión, en los países más importantes como Alemania o Italia. El ICO señala que EEUU ha moderado las expectativas de subida de tipos por parte de la Reseva Federal, a pesar de las señales de robustez de la la economía estadounidense.

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: *SEGOVIA*
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO
CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: *MADRID* SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
☎ 902 425 242
921 430 028 - 921 425 810

Transportes

MBE MAIL BOXES ETC.
ENVIAR. RECIBIR. COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

Teléfono 921 41 31 45
C/José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46
E-mail: mbel39@telefonica.net

✓ Envíos nacional / internacional urgente.
✓ Material embalaje / material oficinal.
✓ Transferencias de dinero a todo el Mundo
✓ Transporte ligero y pesado
✓ Fotocopias, encuadernaciones, plastificado
✓ Buzón privado con acceso 24 horas.

Comunidades

CNS Adcoves
Administración de Comunidades
C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 44 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
e-mail: cns_adcoves@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud
Válidos y asistidos
médico, enfermera, fisioterapeuta, terapia Ocupacional, podología, peluquería, etc.
tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Gimnasios

ESCUELA DE DANZA
Gimnasio Mario Muniesa
Abierto Plazo
Matrícula 2004-2005
NUEVOS GRUPOS DE INICIACIÓN
Y PERFECCIONAMIENTO
CALLE DE SAN ROQUE ·Tel 921 43 30 22

Estomatólogos

Doctora Isabel Llorente Cea
Médico estomatólogo
Ortodoncia exclusiva
Niños-adultos
ORTODONCIA LINGUAL
ADULTOS
ADOLESCENTES
921 171 151
Las Praderas
San Rafael (Segovia)

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA
C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

VIAJAR
Viajes EstivalTour
TENERIFE (Puerto de la Cruz) 7 noches en media pensión
JUNIO
H.MARITIM 4****
H. MELIA PUERTO DE LA CRUZ 4****
H. DANIA MAGEC 4****
234,00 €
Consultar otros hoteles y apartamentos en oferta desde 123,00 €.
Incluye avión ida y vuelta, traslados, 7 noches en régimen de media pensión, seguro de viaje y asistencia de guías. Precio por persona en base a habitación doble, consultar descuentos 3 persona y niños
* consultar condiciones generales y fechas de aplicación
VIAJAR

Viajes EstivalTour
Pº Ezequiel González, 30.
Telf. 921 41 22 91.
www.estivaltour.com
segovia@estivaltour.com

BOX TU MUNDO

Luz de Castilla CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas www.cinebox.es
Día espectador 3,90 €. (jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 1
Todos los días: 18,45/21,30
Jueves, viernes y sábado pase madrugada: 00,10
No recomendada menores 18 años

El efecto mariposa

Sala 2
Todos los días: 18,00
Autorizada para todos los públicos

Hermano Oso

Todos los días: 19,45/22,10
Jueves, viernes y sábado pase madrugada: 00,30
No recomendada menores 13 años

El castigador

Sala 3
Todos los días: 18,00
Autorizada para todos los públicos

Scooby Doo 2

Todos los días: 19,50/22,15
Jueves, viernes y sábado pase madrugada: 00,35
No recomendada menores 13 años

Van Helsing

Sala 4
Todos los días: 18,30/21,10
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 23,45
No recomendada menores 13 años

El día de mañana

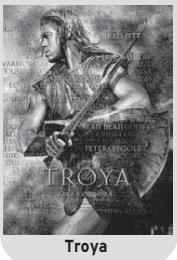
Sala 5
Todos los días: 18,00/21,00
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,00
No recomendada menores 7 años

Harry Potter

Sala 6
Todos los días: 19,00/21,45
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,25
No recomendada menores 18 años

La puta y la ballena

Sala 7
Todos los días: 18,00/21,05
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,10
No recomendada menores 13 años



Troya

Sala 8
Todos los días: 18,10/20,25/22,30
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,35
Autorizada para todos los públicos

El secreto de los McAnn

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

Sala 1
Viernes: 18,30
Sábado y domingo: 17,00
De lunes a jueves: 18,30
No recomendada a menores de 13 años

El día de mañana

Viernes: 21,45/00,45
Sábado: 21,00/23,45
Domingo: 20,00/23,00
De lunes a jueves: 21,00/23,00
No recomendada a menores de 18 años

Intermission

Sala 2
Viernes: 18,00/21,30/00,30
Sábado: 17,00/20,30/00,00
Domingo: 16,30/19,30/22,45
De lunes a jueves: 18,30/22,00
No recomendada a menores de 7 años

Harry Potter y el prisionero de Azkabán

Sala 3
Viernes: 18,30
Sábado y domingo: 17,00
No recomendada a menores de 13 años

Troya

Viernes: 21,45/00,45
Sábado: 21,00/23,45
Domingo: 20,15/23,00
De lunes a jueves: 20,30/23,00
No recomendada a menores de 18 años

Memories of murder

Sala Zuloaga
Cerrado por vacaciones

Misiones Salesianas agradece la inserción gratuita de este comunicado

✝

LA SEÑORA

Dª Felicitas Galindo Martín

Que falleció en Segovia el día 20 de junio de 2004

A los 90 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su hijos, Fructuoso, Alejandro, Jesús y Jaime Palomo Galindo; hijas políticas, Nice Rincón, Olga de la Cruz y Goyl Viejo; nietos, bisnietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar en la tarde de ayer en la iglesia parroquial de Martín Miguel y acto seguido el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad. La misa de privilegio tendrá lugar hoy día 21 a las 8,30 de la tarde en la iglesia parroquial de San Frutos.

✝

PRIMER ANIVERSARIO

EL SEÑOR

D. Eduardo Gómez Martín

(CAPITÁN RETIRADO DE OFICINAS MILITARES)

Que falleció en Segovia el día 22 de junio de 2003

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus hijos, Marcela, Mariano, Eduardo, Juan Pablo y Manuel; hijos políticos, José Luis, Gloria, Encarna, Adela y Juana; nietos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

La misa que se oficie mañana día 22 de junio a las 7,30 de la tarde en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicada por su eterno descanso.

HORARIOS DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6.30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00, D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22.30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19.45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA-VALLADOLID			CUELLAR-VALLADOLID		
LUNES A VIERNES					
06,45	07,45*	9,00; 11,00	7,45; 8,45	09,55; 11,55	12,55
12,00; 13,00*	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55
17,00	19,00	20,00 *; 21,00	19,55	20,55	21,55
SÁBADOS					
6,45	9,00*	11,00	7,45; 09,55	11,55	13,55
13,00*; 15,00	17,00*	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55
VALLADOLID-SEGOVIA			**CUÉLLAR-SEGOVIA**		
LUNES A VIERNES					
06,45 *	07,45*	09,00	07,35	8,35	9,50; 11,50
11,00; 12,00	13,00 *; 14,00 (lectivos)	15,00; 17,00	12,50	13,50	14,50; 15,50
19,00	20,00 *	21,00	17,50	19,50	20,50; 21,50
SÁBADOS					
06,45	9,00*	11,00	07,35	09,50	11,50
13,00*; 15,00	17,00*; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50
(*) Pasan por El Henar			(1) Hasta Cuéllar		

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES

ABADES: 8:50; 13:30; 17:30 y 19:30 horas.
AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 y 18:00 horas (Viernes durante periodo lectivo).
ARÉVALO: 8:50; 13:30; 17:30 (cambio en Labajos); 18:30 horas (directo)
AYLLON: 12:30 y 18:00 horas.
BERNARDOS: 14:30 horas.
CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30. 21:00 horas (Viernes).
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.
CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.
ESPINDO: 13:30 horas (solo jueves)
FUENTESAUCO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.
FUENTIDUEÑA: 13:30 y 18:30 horas.
HOYUELOS: 13:00 horas.
LABAJOS: 8:50; 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca).
LA HIGUERA: 13:30 horas (solo jueves)
MARUGÁN: 8:50; 13:30; 17:30 y 19:30 horas
MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.
NAVAFRÍA: 12:30 (martes y miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.
PALAZUELOS: 7:45; 12:00; 13:30; 14:15, 16:00; 20:15 y 21:00 h.
PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)
RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.
SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.
SAMBOAL: 14:30 y 19:30 horas.
SANGARCIA: 13:00 horas.
SANTA MARÍA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.
SANTLISTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:45; 11:00; 12:00; 13:00; 13:30; 14:15; 15:10; 19:00; 20:15 y 21.00 horas.
SAN ILDEFONSO: 7:40, 8:50; 10:30; 11,30; 12,30; 13,30; 14:00; 15:30, 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21,30.
SEPULVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.
TORRECABALLEROS: 11:00; 12:00; 12:30; 13:00; 14:00; 15.10; 16:45; 18.00; 19:00 y 20:15 horas.
TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) 18:00 y 19.30 horas. A las 21.00 horas (Sólo viernes)
VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18.45; 20,15
VALTIENDAS: 19:30 horas (lunes y viernes)

SÁBADOS LABORABLES

ABADES: 8:50 y 13:30 horas.
AGUILAFUENTE: 12:00 (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.
AREVALO: 13:00 horas. 8:50; 13.30 horas (Cambio en Labajos) y 17:45 horas (Directo)
AYLLON: 14:00 horas.
BERNARDOS: 13:30 horas.
CANTALEJO: 13:00; 14:00 y 18:00 horas.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.
CUEVAS: 13:30 horas.
FUENTESAUCO: 13:00 horas.
FUENTIDUEÑA: 18:30 horas.
LABAJOS: 8:50 y 13:30 horas. (Combinación con Salamanca)
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.
NAVAS DE ORO: 13:30 horas.
PALAZUELOS: 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.
RIAZA: 14:00 horas.
SAN CRISTOBAL DE SG: 9:05; 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.
SACRAMENIA: 13:30 horas.
SAN ILDEFONSO: 7,40; 8,50; 10,30; 11,30; 13,30; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,30.
SANTA MARIA: 13:00 y 13:30 horas.
SEPULVEDA: 12:00 y 14:00 horas.
TORRECABALLEROS: 9:05; 12:00; 14:00; 19 30 y 22:30 horas.
VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15.

DOMINGOS Y FESTIVOS

ABADES: 17:45 HORAS.
ARANDA DE DUERO: 13:00 HORAS.
AYLLON: 18:30 HORAS.
CANTALEJO: 13:00 Y 19:30 HORAS.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 HORAS.
FUENTESAUCO: 19:30 HORAS.
NAVAS DE ORO: 18:30 HORAS
PALAZUELOS: 13:30; 19:30 Y 22:30 HORAS.
PRADENA: 18:30 HORAS.
RIAZA: 18:30 HORAS
SACRAMENIA: 19:30 HORAS
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30; 19:30 Y 22:30 HORAS.
SAN ILDEFONSO: 10 30; 11,30; 13:30; 15:30; 17,00; 18,45; 20,15; 21:30; 22:30 HORAS.
SANTA MARÍA DE NIEVA: 18:30 HORAS.
TORRECABALLEROS: 13:30 Y 22:30 HORAS.
VALSAIN: 10:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18,45; 20,15 HORAS

SALIDAS HACIA SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORALES

ABADES: 8:15; 10:50 Y 16:20 HORAS.
AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 Y 15:45 HORAS.
ALDEALCORVO: 7:00 HORAS
ARANDA DE DUERO: 7:00 Y 17:30 HORAS.
AREVALO: 7:00 (LUNES Y VIERNES) Y 7:15 (MARTES, MIERCOLES, JUEVES Y SÁBADOS).
AYLLON: 7:10 Y 9:00 HORAS.
BASARDILLA: 8:05 Y 15:10 HORAS.
BERCIMUEL: 7:00 HORAS (LUNES Y VIERNES)
BERNARDOS: 8:10 HORAS
BOCEGUILLAS: 7:00 HORAS
CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 HORAS (DE LUNES A VIERNES)
CANTALEJO: 8:00; 9:30; 10:10; 15:00 Y 18:10 HORAS.
COCA: 7:55; 9:50; 15:00 Y 16:10 HORAS.
CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 HORAS
COLLADO: 8:15; 10:15 Y 17:15 HORAS.
CUESTA: 7:30 (LUNES, JUEVES Y VIERNES LABORALES.
CUEVAS DE PROVANCO: 7:00 HORAS.
ESPINDO: 9:15 HORAS (SOLO JUEVES)
FUENTE DE SANTA CRUZ: 7:40 HORAS (SOLO JUEVES).
FUENTEMIZARRA: 8:45 HORAS (LUNES Y VIERNES
FUENTESAUCO: 7:30; 10:30 Y 15:30 HORAS.
FUENTIDUEÑA: 7:00 HORAS.
HOYUELOS: 9:00 HORAS.
JUARROS DE VOLTOYA: 8:00 HORAS.
LABAJOS: 7:40; 10:15 Y 15:50 HORAS.
LOS HUERTOS: 9:15 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES)
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:10; 10:10; 15:15 Y 16:20 HORAS.
NAVAS DE ORO: 7:55; 9:45 Y 16:05 HORAS
NAVAFRÍA: 8:15 (CRUCE); 10:15 (PUEBLO) Y 16:00 (CRUCE).
NARROS DE CUELLAR-BERNARDOS: 7:40 HORAS
PALAZUELOS: 8:00; 9:25; 10:30; 13:45;17:20; 19:50 Y 21:25.
PEDRAZA: 7:30 HORAS
REBOLLO: 8:00 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES).
RIAZA: 7:30; 9:20 Y 15:40 HORAS.
RIAZA-CANTALEJO: 6:45 HORAS.
SACRAMENIA: 7:10 Y 10:00 HORAS
SAMBOAL: 7:45 Y 18:00 HORAS
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:25; 8:05; 9:20; 10:10; 11:45; 13:40; 16:00; 17:15; 19:45; 21:05 Y 21:20 HORAS.
SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 8:30; 9:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 18:00; 19:30; 21:00 Y 22:00.
SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20; 10:20; 15:25 Y 16:30 HORAS.
SANTLISTE DE S. JUAN BAUTISTA: 7:45; 10:00 Y 15:00 HORAS.
SEPULVEDA: 7:15 Y 9:30 HORAS
SEPULVEDA-ARANDA: 7:30 HORAS.
TIZNEROS: 9:15 HORAS (SOLO JUEVES)
TORRECABALLEROS: 7:15; 9:10; 10:00; 11:35; 13:30; 15:50; 17:05; 19:35 Y 20:55 HORAS.
TUREGANO: 8:10; 9,40; 10:20; 15:10 Y 18:20 HORAS.
VALSECA: 9:15 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES)
VALSAIN: 7:50: 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:00; 17:45; 19:15; 20:45

SÁBADOS LABORABLES

ABADES: 8:15 Y 10:50 HORAS.
ARANDA DE DUERO: 9:00 HORAS.
AREVALO: 7:15 HORAS.
AYLLON: 9:00 HORAS.
BALSAMARTIN MUÑOZ: 7:55 HORAS.
BERNARDOS: 9:20 HORAS.
BOCEGUILLAS: 7:00 HORAS.
CAMPO DE SAN PEDRO: 6:45 HORAS.
CANTALEJO: 9:30; 9:45 Y 16:45 HORAS.
COCA: 8:00 HORAS.
CUEVAS-SACRAMENIA: 7:00; 14:30 HORAS.
FUENTESAUCO: 8:30 HORAS.
LABAJOS: 7:40 Y 10:15 HORAS.
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:10 Y 9:00 HORAS.
NAVAS DE ORO: 9:05 HORAS.
PALAZUELOS: 10:15; 16:15; 18:45 Y 23:15 HORAS.
PRADENA: 9:45 HORAS.
RIAZA: 9:15 HORAS.
SACRAMENIA: 8:00 HORAS.
SAN CRISTOBAL: 10:10; 12:40; 16:10; 18:40 Y 23:10 HORAS.
SANTA MARIA: 8:20 Y 9:30 HORAS.
SAN ILDEFONSO: 7,20; 8:00; 8:30; 9:30; 11,00; 12:10; 14,00; 15,30; 16:30; 17,15; 18,00; 19:30; 21,00; 22,00.
SEPULVEDA: 7:20 HORAS.
TORRECABALLEROS: 8:15; 10:00; 10:35; 12:30; 16:00; 18:30 Y 23:00 H.
VALSAIN: 7:50; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:45; 19:15; 20:45.

DOMINGOS Y FESTIVOS

ABADES: 16:20 HORAS.
ARANDA: 17:30 HORAS.
AYLLON: 16:30 HORAS.
CANTALEJO: 18:10 HORAS.
COCA: 16:45 HORAS.
FUENTESAUCO 17:55 HORAS
LABAJOS: 15:45 HORAS
NARROS DE CUELLAR: 16:30 HORAS.
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 16:50 HORAS
NAVAS DE ORO: 16:40 HORAS
NAVAFRÍA: 17:45 HORAS (POR EL CRUCE)
PALAZUELOS: 10:15; 12:35; 16:15 Y 20:05 HORAS.
PRADENA: 17:15 HORAS.
RIAZA: 16:45 HORAS.
SACRAMENIA: 17:30 HORAS.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 10:10; 12:30; 16:10 Y 20:00 HORAS.
SAN ILDEFONSO: 11,00; 12:10; 15:30, 16:30; 18:00; 19:30; 21:00; 22:00 HORAS.
SANTA MARIA DE NIEVA: 17:00 HORAS
TORRECABALLEROS: 10:00; 16:00 Y 18:00 HORAS.
VALSAIN: 10:50; 15:15; 16:15; 17:45; 19:15; 20:45.

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación

Segovia - Salamanca DIRECTO	Viernes	Sábados	Domingos
Segovia	17,45	17,45	17,45
Labajos	18,40	18,40	18,40
Arévalo	19,10	19,10	19,10
Salamanca	20,40	20,40	20,40

Salamanca - Segovia DIRECTO	Viernes	Sábados	Domingos
Salamanca	13,30	9,30	20,45
Arévalo	15,00	11,00	22,15
Labajos	15,30	11,30	22,45
Segovia	16,25	12,25	23,40

Segovia - Salamanca (cambio en Labajos)	Lunes a Sábados	Lunes a Juev. y Dom.	Viernes
Segovia	8,50	13,30	17,30
Labajos	9,50	14,50	18,50
Arévalo	10,10	15,10	19,10
Salamanca	11,45	16,45	20,45

Salamanca - Segovia (cambio en Labajos)	Lunes a Sábados	Lunes a Jueves y Dom.
Salamanca	7,30	13.30
Arévalo	8,55	14,55
Labajos	10,40	15,40
Segovia	11,35	16,35

ESTOS HORARIOS TIENEN CARÁCTER INFORMATIVO PUDIENDO SUFRIR ALTERACIONES

SEGOVIA-ÁVILA

Lunes a Viernes: 7,30 h. 10,30 h. 14,00 h. 16,00 h. 19,00 h.

Sábados, domingos y festivos: 9,00 y 18,00 h.

ÁVILA-SEGOVIA

Lunes a Viernes: 6,30 h. 9,00 h. 12,45 h. 15,00 h. 20,15 h.

Sábados, domingos y festivos: 10,00 h. y 19,00 h.

HORARIO DE TRENES

R2 SEGOVIA MADRID

TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ÁNGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5.55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6.55	7,04	-	7.12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8.55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10.55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12.55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14.55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16.50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18.55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20.00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20.55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudillos (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudillos (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2 MADRID SEGOVIA

TREN	OBSERVACIONES	MADRID.AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	-	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	-	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	-	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES:
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Gudillos (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudillos (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902/ 24 02 02. www.renfe.es

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

01 ALQUILER

AMBITO
José Zorrilla, 6
Busco casa pequeña en alquiler, 2 dormitorios, durante todo el año zona La Cuesta, Sotosalbos
Telf 649933883

SE ALQUILA apartamento amueblado zona Acueducto. Teléfono 921434470.

SE ALQUILAN locales comerciales. Teléfono 921171242.

03 ENSEÑANZA

CURSO GRATUITO de Contabilidad Financiera con Soporte informátcio para desempleados menores de 25 años. De julio a septiembre 2004 con prácticas en empresas, práctica contable contaplus.facturaplus. Comienzo inmediato. Pásate por CEI Ezequiel González, 12 o llama al teléfono 921442547.

07 RELAX

ABSOLUTA DISCRECCIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. Tanbién salidas.

SEPARADA MUJER, de pueblo. Busco relaciones. Amistad y sexo. 803517247.

MARISOL CINCUENTONA atractiva busco sexo. Vivo solita. Disfrutaremos. 803523876.

SUSY UNIVERSITARIA liberal buen culito. Coste 0,80. 1,05. 803523213.

NATALIA UNIVERSITARIA recien llegada, unos días en Segovia. Salidas. Teléfono 652721197. (24 horas)

URGEN SEÑORITAS ardientes con buena presencia. Teléfono 617177625.

SILVIA, ATRACTIVA, morena, con experiencia. Discreción, higiénico. 687009468.

ESPAÑOLA RECIEN llegada. Solo unos días en Segovia. Ven ha conocerme. Salidas. 24 horas. 650670371.

MADURAS MUY golfas buscamos sexo, lo hacemos por vicio. 675031067.

08 LÍNEA ERÓTICA

CAROL CUARENTONA guapa ardiente busco sexo tengo piso llámame. 803400710.

09 TRABAJO

Empresa líder en el sector de muebles PRECISA
PERSONAL PARA EL DEPARTAMENTO DE VENTAS Y DECORACIÓN
Enviar currículum vitae al apartado de Correos 555. 40080. SEGOVIA

SE NECESITA ayudante de cocina. Restaurante La Castellana. Telf. 921440839.

OFICIAL DE PELUQUERIA contrato indefinido. Teléfono 921448047.

SE NECESITA
CARRETILLERO
para ASERRADERO
Abstenerse sin experiencia
Telf. 921 48 50 04

SE NECESITA ATS Due para residencia geriatrica. Interesados llamar 921561945.

PONTE LAS pilas y serás funcionario. Hay cientos de plazas libtes en comunidad desde Graduado Escolar. Infórmate. Garantizamo tu aprobado. 900315315. Llamada gratuita.

PERSONAL DE servicios para Ayuntamientos, Diputación... Requisito: Certificado Escoalr. No dejes escapra esta oportunidad. Información. 900315315. Llamada gratuita.

JARDINEROS, CONSERJES ordenanzas, limpiadores... Trabajo de funcionario en tu comunidad. Informate. 900150191. Llamada gratuita.

1.500 Euros mensuales, profesor de autoescuela. Obtén el título Oficial DGT fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315 Llamada gratuita.

NO TE quemes buscando. Cuerpo de Bomberos. Próximas convocatorias. Prepárate para el ingreso. Garantizamos tu aprobado. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

POLICIAS LOCALES hay cientos de plazas ofertadas. Trabajo seguro en tu comunidad y muy bien remunerado. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

¿QUIERES SEGURIDAD económica y laboral? Prepárate para trabajar en Cajas y Bancos. Excelentes sueldos y condiciones Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

CENTRO GERIATRICO residencia tercera edad precisa personal. Interesados llamar 625269491.

SE NECESITA camarero/a fines de semana, con coche propio. Teléfono 615697722 921120021.

SE NECESITA ayudante o camarero con experiencia. Restaurante La Castellana 677556943.

SE NECESITA farmacéutico/a para temporada de verano en oficina de farmacia, en Segovia capital. Teléfono 921460325.

SE NECESITA
CAMARERO
con experiencia
BUEN SUELDO
Telf. 921 42 67 49

10 TRASPASOS

SE TRASPASA peluquería Calle Real, 92142750 (14 a 16 y 21 a 23 horas).

11 VARIOS

1º ANIVERSARIO - 10% DTO
Mimos moda
C/Alférez Provisional 17

Gescasa
asesores inmobiliarios

LA LASTRILLA
Apto. 1 dormitorio. Cocina amueblada con electrodomésticos. Climalit. Muy interesante. Ref. 1.028.

SAN CRISTOBAL
Chalet adosado. 240 m2. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Jardín de 50 m2. Aprovechamiento bajo cubierta acondicionada. Excelentes calidades. Muy interesante. Ref. 890.

ZONA RENFE
Piso 3 dormitorios. 2 Baños. Aseo. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 972.

OTERO DE HERREROS
Chalet individual. 230 m2. 4 dormitorios. Parcela de 2.000 m2. . Muy interesante. Ref. 1.010.

SAN CRISTOBAL.
Piso de 3 dormitorios. Baño. Aseo. Garaje. Muy interesante. Ref. 986.

Gescasa
asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

12 VEHÍCULOS

BMW TD 525, llantas, climatizada, full. Excelente. 6.300 euros. Tarde-noche. 687777669.

SE VENDE Rover 75. Extras. Impecable. 639718298.

13 VENTAS

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. 983376480 630085463.

AMBITO
TORRECABALLEROS
PRÓXIMA PROMOCIÓN URBANIZACIÓN DE CHALETS PAREADOS Y UNIFAMILIARES.
160-170m2
CON PARCELA DE 350m2
Jose Zorrilla,6
Tel. 921 443033

AMBITO
TORRECABALLEROS
Chalet 200 m2
3 dormitorios + Ático
2 baños - aseo - garaje
bodega - amplio jardín
piscina - zonas comunes
Jose Zorrilla,6
Tel. 921 443033

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2
Autocasión

25.500 €
MERCEDES C 220 CDI SPORT COUPÉ
MOD 01. FULL EQUIPE
GARANTIZADO **Precio: 25.500 €**

9.800 €
RENAULT MEGANE 1.9 DCI
MOD. 02 FULL EQUIPE
GARANTIZADO **Precio: 9.800 €**

13.900 €
AUDI A 3 TDI (130 CV)
MOD. 99. FULL EQUIPE
GARANTIZADO **Precio: 13.900 €**

9.500 €
OPEL ASTRA 2.0 DTI
MOD. 00. FULL EQUIPE+ EXTRAS
GARANTIZADO **Precio: 9.500 €**

20.000 €
BMW 320 D
MOD. 00 FULL EQUIPE
GARANTIZADO **Precio: 20.000 €**

OTRAS OFERTAS:

AUDI 42 2.5 TDI MULTITRONIC	25.000 €
FIAT COUPÉ 2.0 TURBO	7.000 €
SEAT MÁLAGA 1.5 D	1.000 €
FORD GALAXY 1.9 TDI	11.900 €
KIA PRIDE 1.3 GLXi	3.900 €
WOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.800 €
SEAT CÓRDOBA GT TDI	7.200 €
SEAT IBIZA 1.9 D	4.000 €
HONDA CIVIC 1.5 i SEDAN	3.300 €
FORD MAVERICK 2.7 TD	10.500 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

!!NUEVAS INSTALACIONES!!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)
Telf: 921 44 53 26
Fax: 921 42 29 90

VENDE FEBIGES
GESTIÓN INMOBILIARIA
Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

FEBIGES VENDE: Apartamento en El Sotillo, 1 dormitorio, salón, cocina amueblada, baño. Zonas comunes con piscina.

FEBIGES VENDE EN ESPIRDO dos últimos áticos, dos dormitorios, salón con cocina americana. Con garaje y trastero. Desde 130.000 euros.

FEBIGES VENDE apartamentos en LA HIGUERA, 1 dormitorio. Desde 80.000 euros.

FEBIGES VENDE PISO dos dormitorios, salón, cocina amueblada, baño + aseo, terraza de 40 m². Con zonas comunes y pista de padel. 22.660.000 pesetas. En bonita construcción.

FEBIGES VENDE MAGNÍFICO CHALET INDIVIDUAL EN TORRECABALLEROS. 700 m² parcela, en estilo rústico. 180 m² de vivienda, vigas vista, amplio salón abajo y otro arriba, 3 dormitorios. Para verlo.

FEBIGES VENDE chalets rústicos en San Cristóbal, 4 dormitorios, dos plantas.

FEBIGES VENDE chalet en construcción en Espirdo, 3 plantas + aprov. Bajo cubierta.

VENDE FEBIGES
GESTIÓN INMOBILIARIA
FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRESCASAS (SEGOVIA)
☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

SUPERFICIA
PARQUE ROBLEDO
VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS
AMPLIAS TERRAZAS Y JARDÍN PRIVADO
CALIDADES DE LUJO
MAGNÍFICAS VISTAS A LA SIERRA EN UN LUGAR INCOMPARABLE
INFÓRMESE
ABIERTA LISTA DE ESPERA

BUSCAMOS SUELO URBANO Y URBANIZABLE EN COMPRA O APORTACIÓN

SUPERFICIA
C/ CERVANTES 28-3º
TELF. 921 46 17 41

San Francisco 19

921412090

C0273 - EL SOTILLO. Chalet de 180 metros cuadrados distribuidos en 4 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, 90 metros de parcela.

C0272 - TRESCASAS. Chalet de 140 metros cuadrados, 3 dormitorios, dos baños y un aseo, 40 metros de parcela. Lo mejor es que vengas a verlo.

C0270 - San Cristóbal, individual con parcela y unos materiales extraordinarios, 5 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero.

C0269 - Palazuelos de Eresma. Impresionante chalet pareado estilo vasco de 253 m2 en 3 alturas. 4 dormitorios, amplio salón, cocina amueblada, aseo, 2 baños, trastero y amplísimos jardines.

C0268 - La Lastrilla, individual de 300 metros de casa y 880 de parcela, necesita pequeña reforma. OPORTUNIDAD.

C0281 - LOS ANGELES DE SAN RAFAEL. Chalet de 4 dormitorios, salón con chimenea, 2 cuartos de baño, garaje, trastero y una parcela de 1.300 m2 con piscina.

C0246 - Turégano. Individual de piedra con una parcela de 886 mts, tres dormitorios, chimenea, garaje, bodega, calefacción

C0242 - Palazuelos, nuevo, calidades de lujo, gran parcela, 3 dormitorios, 2 baños y un aseo, impresionantes vistas.

Nuestras promociones:
- Z. Centro, Torrecaballeros, Cantimpalos, Z. Padre Claret, Bernuy de Porreros, Palazuelos, Zamarramala, Espirdo, El sotillo, Crta Villacastín, Sargento Provisional, La Lastrilla, San Cristóbal, Hontanares, Garcillán, Otero de Herreros,...

Triangulo Inmobiliaria
921412090

donpiso
esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

SAN CRISTOBAL
374-CON AMLIO PATIO y ZONA COMUNITARIA
VISITE
este piso
de tres dormitorios
921 463 563

E. GONZALEZ
369-Piso 3 dormitorios con a/e, cocina con lavadero, baño, aseo, garaje y ascensor.
PERFECTO ESTADO
921 463 563

LA ALBUERA
MUCHAS POSIBILIDADES
362- Piso Muy luminoso para reformar.
!! OCASION ¡¡
921 463 563

ZONA RENFE
EL PISO QUE BUSCABA
357- Piso de tres dormitorios, cocina con office amueblada. Ascensor. Mucha luz.
921 463 563

SAN CRISTOBAL
371- **Apartamento** con 1 dormitorio, cocina americana, patio propio y garaje. Zona comunitaria y piscina.
921 463 563

LOS A. SAN RAFAEL
310- Piso de 2 dormitorios, amplio salón con chimenea, ascensor, garaje y zonas comunitarias
921 463 563

ZONA REGIMIENTO

316-330 PROXIMA CONSTRUCCION

VIENDAS
DE 3 Y 4DORMITORIOS
ALTAS CALIDADES

venga y
le informaremos
921 463 563

donpiso 20 aniversario

SOL INMOBILIARIA

ALGUNAS
PROMOCIONES DE SOL

SAN MILLÁN pisos
pisos SANTA EULALIA
CANTIMPALOS pisos
pisos PALAZUELOS
ESPIRDO pisos
pisos TORRECABALLEROS
TABANERA pisos
pisos PARQUE ROBLEDO
HONTORIA pisos
pisos CANTIMPALOS
LA GRANJA chalets
chalets OTERO
LA LASTRILLA chalets
chalets EL SOTILLO
HONTANARES chalets
chalet CANTIMPALOS

9º ANIVERSARIO
9 AÑOS DE GARANTIA

Avda/Fernández Ladreda 19
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

RE/MAX Inmobiline

GUILLERMO AMENGUAL
Agente Asociado

DISPONIBLE

EZEQUIEL GONZALEZ
PISO EN MUY BUENA ZONA
CON 3 DORM.
Y 90 M2 UTILES

DISPONIBLE

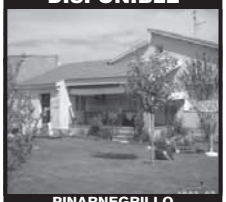
JOSE ZORRILLA
PISO DE 4 DORM.
110 M2 CONSTRUIDOS
PARA REHABILITAR

YOLANDA GOMEZ
Agente Asociado

DISPONIBLE

LA LOSA
CASA ADOSADA , 3 DORM.,
SALÓN CON CHIMENEA,
COCINA AMUEBLADA

DISPONIBLE



PINARNEGRILLO
CHALET INDIVIDUAL, 1200
M2 DE JARDIN, PISCINA.
AMUEBLADO

INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia

VENDE APARTAMENTO de
1 Dormitorio en
SAN CRISTÓBAL con
JARDÍN INDIVIDUAL
Reformado. Muy bonito
¡VISITELO!
7461

VENDE
DUPLEX en
SAN CRISTÓBAL
2 Dormitorios 2 Baños
¡Zonas Comunes con
Piscina!
INFORMESE
7595

VENDE
APARTAMENTO
en Construcción
TORRECABALLEROS
Estilo Rústico
1 Dormitorio
INFORMESE
7649

VENDE APARTAMENTO
en EL SOTILLO
2 Dormitorios
Garaje y Trastero
7671

VENDE
APARTAMENTO zona
ESTACION DE TREN
2 Dormitorios
Reformado
PRECIO INTERESANTE
7695

VENDE
APARTAMENTO en
LA GRANJA
78m2. 2 Dormitorios
Zonas Comunes con
Piscina y Tenis
¡MEJORAS!
7665

VENDE APARTAMENTO
2 Dormitorios, junto
PLAZA DE SAN ESTEBAN
Cocina Amueblada
NUEVO
7698

VENDE
APARTAMENTO de
Nueva Construcción
CALLE REAL
1Dormitorio, 1Baños
¡Excelente Memoria
de Calidades!
¡INFORMESE!
7767

VENDE
PISO en ESPIRDO
2 Dormitorios
Garaje y Trastero
EN CONSTRUCCIÓN
7716

VENDE APARTAMENTO
Nueva Construcción
LA LASTRILLA
85m2. 2 Dormitorios
Muy Luminoso
¡GARAJE-TRASTERO!
7724

VENDE
APARTAMENTO
de 2 Dormitorios
en EL CARMEN
Garaje y Trastero
COCINA AMUEBLADA!
7838

VENDE
APARTAMENTO en
EL SALVADOR
2 Dormitorios
Exterior. Trastero
7769

VENDE PISO en PALAZUELOS
114m2. 3 Dormitorios, 2 Baños
Prácticamente Nuevo
¡INFORMESE!
7705

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio

Siete Picos inmobiliaria

NUEVA
PROMOCIÓN
DE
36 VIVIENDAS
ESPIRDO

1, 2 y 3 dormitorios

Trastero y garaje
Muy buena situación
dentro del pueblo

¡¡CÓMODA FORMA
DE PAGO!!

Vea los planos,
le encantará

PROMOCIÓN

6 únicos pisos
San Lorenzo

Muy buen enclave
2 y 3 dormitorios
Excelentes Calidades

Le esperamos en:
C/ Cantarranas, 1
SEGOVIA
921 41 30 68
696 95 75 74

Siete Picos

curtidores inmobiliaria
su punto de información inmobiliaria

PISO
AVDA. CONSTITUCIÓN
3 dormitorios.
1 baño.
Recién reformado.
Precio interesante.

PISO
JARDÍN BOTÁNICO
4 dormitorios.
2 baños.
Ascensor.
Garaje doble.

APARTAMENTO
REGIMIENTO
1 dormitorio.
Cocina amueblada.
Posibilidad de garaje.
Buenas calidades.

CASA Unifamiliar
SAN LORENZO
3 dormitorios.
2 baños.
Patio y bodega.

PISO
EL CARMEN
2 dormitorios.
Muy luminoso.
Amplio salón.
Ascensor.

curtidores inmobiliaria
C/ Santo Tomás, 5
921 41 32 20
Fax: 921 43 11 42
info@curtidoresinmobiliaria.com
www.curtidoresinmobiliaria.

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA
A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡VEN A VER
LOS PLANOS!!
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!
El 10 De Su GESTIÓN
ZONA CENTRO
EXCELENTE
PROMOCIÓN
VIVIENDAS DE
1, 2, 3 Y 4 DORM
GARAJE
CALIDADES DE LUJO
INFORMACIÓN,
VENTA Y PLANOS
EN GESTIÓN 10
921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel Gonzalez, 24 - BAJO A- SEGOVIA
921 432 381

Palazuelos de Eresma

PROMOCIÓN DE VIVIENDAS Y APARTAMENTOS DE 1 A 4 DORMITORIOS
Superficies de 56 m2 a 144 m2

VIVIENDAS EN PLANTA BAJA
CON JARDÍN INDIVIDUAL
DESDE 30 m2
HASTA 311 m2

GARAJE Y TRASTERO
ASCENSOR DESDE GARAJE

DESDE 103.000 euros

BUENA MEMORIA DE CALIDADES

ENTREGAS AVALADAS

C&M Aranguren
C/ Muerte y vida, 10

PISOS ALQUILER

LA LASTRILLA
2 dormitorios
un baño
calef. Individual
trastero
y garaje
amueblado
VEN A VERLO

PALAZUELOS
cuatro dormitorios
dos baños un aseo
calef. Individual
amueblado
VEN A VERLO

EL CARMEN
cuatro dormitorios
dos baños
calef. Central
cocina amueblada
720 Eur.

CASCO ANTIGUO
cuatro dormitorios
dos baños
calef. Central
amueblado
VEN A VERLO

C/ROBLE
tres dormitorios
un baño
calef. Individual
amueblado
VEN A VERLO

AVDA. PADRE CLARET
tres dormitorios
dos baños
aseo
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN LORENZO
dos dormitorios
un baño
calef. Central
amueblado
540 Eur.

CRTA. DE VILLACASTIN
cuatro dormitorios
un baño un seo
cale. Central
amueblado
VEN A VERLO

44 03 13
44 04 39

www.cym-aranguren.com

LA LASTRILLA
Chalet adosado
En construcción.
4 dormitorios.
2 baños y 2 aseos.
Garaje doble.
Bodega.
Entrega finales de verano.

ESPIRDO
Chalet adosado
En construcción.
3 dormitorios.
2 Baños y aseo.
Jardín de 60 m².
Garaje doble.
Zonas comunes.
Vistas. Próxima entrega

JUNTO PLAZA MAYOR
Piso
Gran piso de 150 m².
5 dormitorios.
2 baños.
Tarima antigua.
Techos altos.
Instalaciones nuevas.

NUEVA SEGOVIA
Chalet adosado
Seminuevo. 150 m².
3 dormitorios.
Baño y aseo.
Terraza de 15 m².
Cocina amueblada.
Garaje y trastero.

MÁS INFORMACIÓN
921 430 284

Segocen 21
Profesionales Inmobiliarios
C/ Independencia, 14.
40.002. Segovia
www.segocen21.com

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

CHALET VENTA

SE VENDE La Lastrilla chalet de [illegible] garaje para dos coches, jardin prv
VENDIDO

SE VENDE CHALET en los Angeles de San Rafael, 5 dormitorios, 3 baños, parcela de 1.500 m2, construcción de 210 m2

SE VENDE chalet individual en los Angeles de San Rafael, 5 dormitorios, 2 baños, 320 m2, parcela de 5.000 m2

SE VENDE chalet individual en los Angeles de San Rafael, 6 dormitorios, 5 baños, parcela de 3.000 m2.

SE VENDE casa en Losana de Piron, en perfecto estado, ideal para turismo rural, 280 m2, patio 70 m2.

SE VENDEN chalets en Otero de Herreros, a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, jardín 225m, excelentes calidades
En construcción

SE VENDE precioso chalet en los angeles de san rafael, 4 dormitorios, con posibilidad de 5, jardin de 3.000 m2, excelentes vistas.

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN de chalets en Revenga, abierta lista de espera.

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN de chalets en Fuentemilanos, abierta lista de espera.

SE VENDE precioso chalet individual en Otero de Herreros, más de 450 m2 construidos, y 1.400 m2 de parcela con piscina, excelentes calidades.

SE VENDE chalet adosado en Revenga, 4 dormitorios, 4 baños, jardin privado y comunitario, preciosas vistas, excelentes calidades.

SE VENDE chalet adosado en Tres Casas, 3 dormitorios, dos baños, un aseo, atico, jardin privado y comunitario, haciendo esquina.

SE VENDE chalet en Los Huertos, a estrenar, tres dormitorios, tres baños, 120 m2 utiles, excelentes calidades.

SE VENDE chalet en Tres Casas, para entrar a vivir, garaje para dos coches, 218 m2, jardin privado y

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

EN LA LOCALIDAD SEGOVIANA
CON MAYOR EXPANSIÓN
RESIDENCIAL E INDUSTRIAL
VALVERDE
NUEVA PROMOCIÓN
PISOS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
SITUACIÓN INMEJORABLE
CALLE PRINCIPAL
ESTUDIAMOS SU FINANCIACIÓN
¡¡YA PUEDES COMPRAR!!
VEN A VERNOS

El 10 De Su GESTIÓN

EXCELENTE CHALET
LA LASTRILLA
4 DORM, 2 BAÑOS, ASEO
SALÓN Y COCINA AMUEBLADA
BODEGA
JARDÍN 70 MTS
RECIENTE CONSTRUCCIÓN
MAGNÍFICAS CALIDADES
MUY BUEN ESTADO
¡¡TE GUSTARÁ!!

A UN PASO DE SEGOVIA
PALAZUELOS
PISO DE 3 DORM
2 BAÑOS, SALÓN Y COCINA
MAGNÍFICAS CALIDADES
CUENTA CON GARAJE Y TRASTERO
A ESTRENAR
¡¡ENTREGA INMEDIATA!!
¿QUÉ MÁS VAS A PEDIR?

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

LOCAL ALQUILER, La Granja, 250 m², junto a la plaza, gran ocasión, muy interesante.

LOCAL VENTA, La Granja, junto a la plaza, 120 m², para cualquier actividad.

LOCAL VENTA: La Granja, urbanización San Luis, 100m², acondicionado, buena OCASIÓN.

FINCA VENTA, en Sotosalbos, rústica de 10.900 m², con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

Complejo Residencial "ROBLEDO", último local, 83 m² + jardín de 190 m².

PISO VENTA, en la estación de Otero, 2 dormitorios, 40.000 €.-

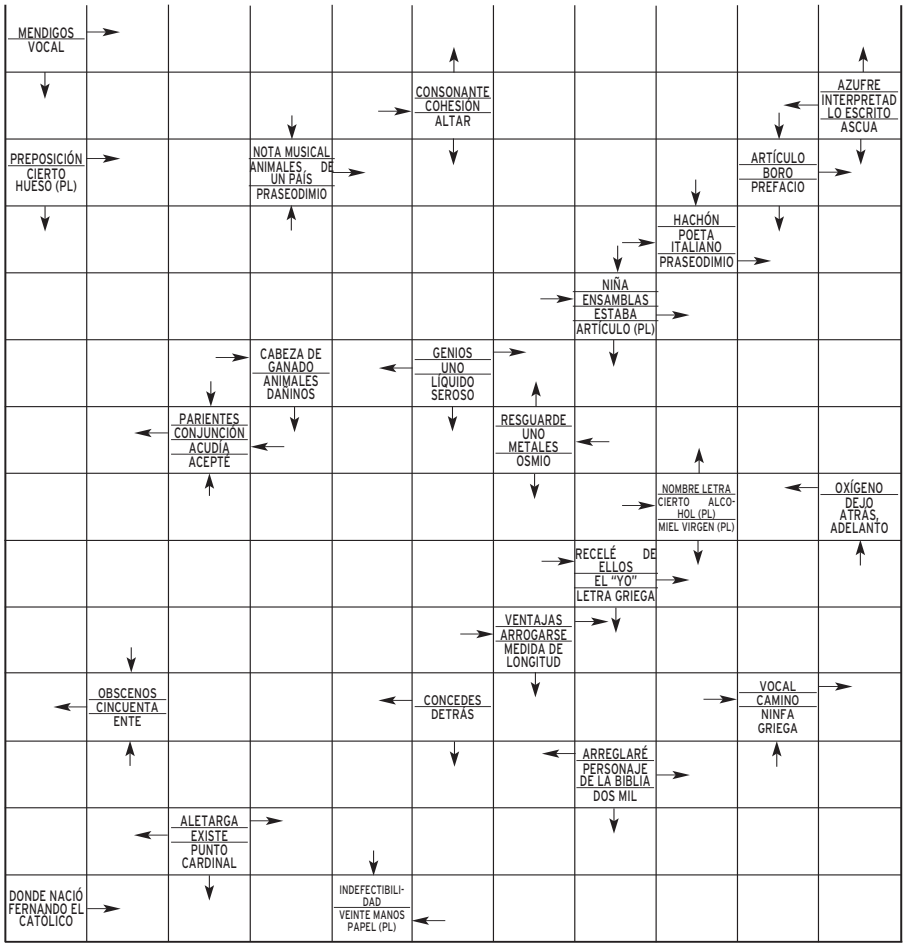
PISO EN VENTA: La Granja, 3 dormitorios, baño y aseo, con garaje y piscina y tenis, buen estado.

NAVE ALQUILER: La Granja, 500 m², en el pol. Industrial, acondicionado.

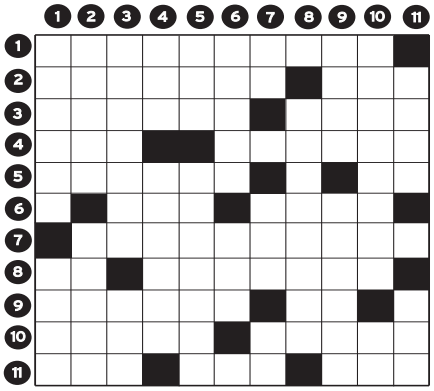
PAJAR VENTA, zona de Basardilla, Tenzuela, 100 m², con patio de 50 m², para rehabilitar.

RAMIREZ
CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

AUTODEFINIDO



CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.- 1: Escritor y político italiano del siglo XVI.- 2: Cierto pariente (Pl). Afluente del río Paraguay.- 3: Momento decisivo de un negocio grave y de consecuencias importantes. Cierto animal (Pl).- 4: Envuelva. Cierta vasija.- 5: Distancia de un cuerpo respecto a la tierra o a cualquier otra superficie tomada como referencia. Antigua moneda romana.- 6: Artículo. Casualidad, caso fortuito.- 7: Construyeras.- 8: Terminación de infinitivo. Donábamos.- 9: Provincia española. Al revés, símbolo químico del molibdeno.- 10: Marchita, deslucida. Gastado.- 11: Estar. Preposición. Nombre de mujer.

VERTICALES.- 1: Asociación de dos o más cristales gemelos, orientados simétricamente respecto a un eje o un plano (Pl). Propietarias.- 2: Cierto mes. Miel virgen.- 3: Reposo. Hogar.- 4: Plural de vocal. Singularidad en número o calidad.- 5: Letras de "bilis". Golpe de viento fuerte, repentino y de corta duración (Pl).- 6: Valle italiano. Acudía.- 7: Consonantes diferentes. Adverbio de lugar. Artículo.- 8: Arreamos.- 9: Limpie con agua. Fragancias.- 10: Practicaras una operación quirúrgica. Nota musical.- 11: Horneas. Planta hortense.

HORÓSCOPO

Aries. Del 21/03 al 20/04
Salud normal. Su economía va a mejorar considerablemente. Podría conocer a alguien cautivador que le haga plantearse una relación seria.

Tauro. Del 21/04 al 21/05
Salud pésima. Conocerá a una persona que podrá serle muy útil laboralmente. Vivirá momentos de diálogo y entendimiento con el otro ser.

Geminis. Del 22/05 al 21/06
Salud buena. Le propondrán actuar de relaciones públicas en un asunto de tipo comercial. Descubrirá cosas muy gratas de su pareja.

Cáncer. Del 22/06 al 23/07
El aire limpio del campo le irá sensacional. Podrá permitirse algún capricho que deseaba desde hace tiempo. No le haga reproches a su pareja.

Leo. Del 24/07 al 23/08
Su salud es excelente. Le propondrán una nueva actividad, muy apta para usted. No tendrá ninguna preocupación en el terreno del amor.

Virgo. Del 24/08 al 23/09
Debería salir al campo. Gracias a su desmedida ambición podrá llegar a donde se proponga. Se sentirá confuso y lleno de dudas en el amor.

Libra. Del 24/09 al 23/10
Salud muy buena. Se sentirá libre para crear y abrirse nuevas puertas en el terreno laboral o profesional. Buenas bases en su convivencia familiar.

Escorpio. Del 24/10 al 22/11
Salud regular. En esta jornada la suerte continua siendo su compañera en el plano material. En el amor tiene el disfrute asegurado en toda su extensión.

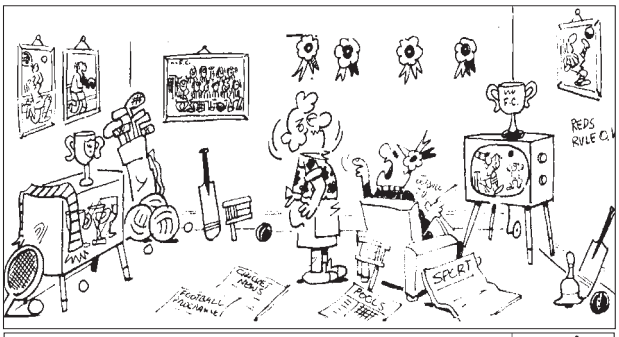
Sagitario. Del 23/11 al 22/12
Salud buena. Discusión familiar por motivos laborales. No es el momento más indicado para enamorarse; podría equivocarse.

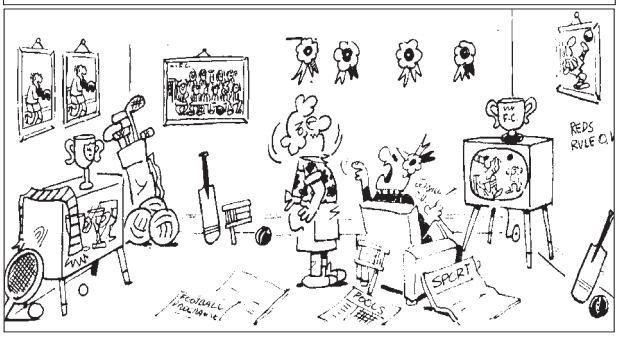
Capricornio. Del 23/12 al 20/01
Tendencia a sufrir accidentes. Trabajará bastante y con efectividad, a pesar de que su presión será igual que una losa aplastante. Decepción en el amor.

Acuario. Del 21/01 al 19/02
Salud muy buena. Un proyecto comprometido le quitará un poco de tranquilidad. Hoy tendrá un encuentro muy deseado, que le llenará de alegría.

Piscis. Del 20/02 al 20/03
Le convendría practicar algún deporte al aire libre. Dedique la jornada a reflexionar sobre sus proyectos. Vivirá una breve historia sentimental.

SIETE ERRORES





JEROGLÍFICO

NANA

¿ Y los niños ?

PROBLEMA NUMÉRICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

R	Z	U	T	P	=	21
U	V	P	Z	X	=	12
Y	Q	R	P	U	=	28
P	U	T	V	Z	=	13
Q	P	Z	U	V	=	18
28	18	21	13	12	=	92

Letras clave U = 5; P = 0

SOLUCIONES

AUTODEFINIDO:

U	N	I	D	I	G	E	N	T	E	S
	N		I	O	N		D	E	E	L
	D	E		F	A	U	N	A		B
P	E	T	R	A	R	C	A		P	R
A	C	O	P	L	A	S		E	R	A
R	E	S		I		E	L	F	O	S
I	N		A	B	I		O	E	L	A
T	E	M	I	L	O	S		E	G	O
A	S	U	M	I	R		P	R	O	S
L	S	A	D		Y	I	A		A	
E	R	A	N	A	P	A		J	O	R
S	E		A	D	O	R	N	E	C	E
	S	O	S		S	A	M	S	E	R

SIETE ERRORES:
Pelotas, diario, teléfono, campana, visión, pato de golf, reloj, cupa.

JEROGLÍFICO:
Están con Ana
Está N con ANA

PROBLEMA NUMÉRICO:
IV, 2X, 3T, 4Z, 5U, 6Y, 7S, 8Q, 9R, 0P

CRUCIGRAMA:
HORIZONTALES.- 1: Maquiavelo.- 2: Abuelos. Apa.- 3: Crisis. Aves.- 4: Lie. Tetera.- 5: Altura. Asa.- 6: Una. Azar.- 7: Edifica. Malaga. OM.- 10: Ajada. Usado.- 11: Ser. Sin. Sol.

VERTICALES.- 1: Maclas. Aosta. Iba.- 7: VS. ACá. Undad.- 5: III. Ráfagas.- 6: Quietud. Lar.- 4: Ues. Unas.- 2: Abril. Erale.- 3: Ameno.- 9: Limpia. Aromas.- 8: Atiramos.- 9: Lave. Aromas.- 10: Operaras. Do.- 11: Asas. Col.

Albright acude a 'La mirada crítica'

El espacio de tertulia *La mirada crítica* , que se emite en Telecinco a las 9,25 horas, contará con la presencia de Madelaine Albright, ex secretaria de Estado de Estados Unidos, para participar en *La Entrevista*. Albright hablará de su libro de memorias, *La mujer más poderosa de Estados Unidos*.

Los protagonistas de 'Smallville'.

El joven Supermán regresa a 'Smallville'

La primera cadena de TVE vuelve a emitir a partir de las 18,45 horas una serie que alcanzó grandes audiencias el pasado verano, *Smallville*, que cuenta la juventud de Supermán. En esta primera temporada, el joven Clark Kent empieza a descubrir que no es como los demás chicos.

El Croacia-Inglaterra, por La Primera

La Primera de TVE emite, a las 20,45 horas y en directo, el partido de fútbol de octavos de final de la Eurocopa de Portugal 2004, en el que se enfrentarán las selecciones de Croacia e Inglaterra. El encuentro se disputará en el estadio de La Luz de Lisboa y será comentado por José Ángel de la Casa y Michel.

Antonio Orozco y Malú, en 'Lo + plus'

Canal + emite, a las 15,30 horas, el espacio de entrevistas presentado por Ana García-Siñeriz, Fernando Schwart y Ramón Arangüena, *Lo + plus*, que contará con la presencia de los cantantes Malú y Antonio Orozco. Los artistas presentarán en el plató del programa sus nuevos trabajos.

'C.S.I. Las Vegas' se adentra en el mundo de los caballos

Los populares forenses de la serie que emite Telecinco investigan el asesinato de una entrenadora equina con la ayuda del único testigo del suceso, uno de sus animales

• En el episodio de hoy, titulado 'Para siempre', Sarah y Warrick viajan al desierto para recabar pruebas del aparente suicidio por sobredosis de un estudiante.

Los protagonistas de 'CSI' investigan la extraña muerte de una entrenadora de caballos. / TELECINCO

AGENCIAS / MADRID

C.S.I. Las Vegas, la serie de producción externa revelación en España que se emite en Telecinco a partir de las 22,00 horas, se sumerge en el trabajo que lleva a cabo un grupo de investigadores forenses en la capital de Nevada.

En el episodio titulado *Para siempre*, el equipo del C.S.I. investiga la muerte de Lori Hutchins, una entrenadora de caballos, en la bodega de un avión privado. La hipótesis inicial que barajan los forenses es que *High Folly*, el pura sangre que ella cuidaba, se debió asustar con una turbulencia y acabó pisoteando a la mujer en pleno vuelo. Sin embargo, la autopsia practicada en el cuerpo de la víctima revela restos de una dosis letal de tranquilizante.

Desgraciadamente, la yegua, único testigo de la muerte, fallece de forma repentina tras padecer una aguda infección uterina. Grissom, uno de los protagonistas de *C.S.I. Las Vegas*, presencia el análisis post mortem del animal y descubre que dicho ejemplar equino era una mula, ya que transportaba diamantes de contrabando alojados en su útero. Los investigadores sospechan que la víctima estaba involucrada en el alijo y que alguno de los pasajeros del avión quería verla muerta.

EN EL DESIERTO. Mientras tanto, Sara y Warrick viajan al desierto para recabar pruebas en el escenario de un aparente suicidio. En el lugar hallan el cuerpo de Toby Wellstone, un estudiante que parece haberse quitado la vida mediante una sobredosis. El caso se complica cuando se descubre el cadáver de la novia del joven poco después.

Las evidencias encontradas indican que alguien vio el doble suicidio y que dicho testigo podría ser el asesino de ambos adolescentes.

En este sentido, los investigadores de C.S.I. comienzan sus pesquisas hasta lograr más información con el objetivo de clarificar ambas muertes.

Esta serie de ficción norteamericana ha logrado en España importantes índices de audiencia.

▶ NOVEDADES

La 2 amplía a nueve horas su programación para público infantil y juvenil

EFE / MADRID

La 2 de TVE ofrece a partir de hoy más de 9 horas de programación infantil y juvenil en la época estival frente a las 3 horas y media que emitía en la temporada de invierno, y estrena la tercera temporada de la serie *Dawson crece*.

Además, regresa a la parrilla *Popular*, *El joven Hércules* y *Los vigilantes de la playa*, entre otros contenidos, a los que se suman nuevos capítulos en *Los Lunnis* de las series de animación.

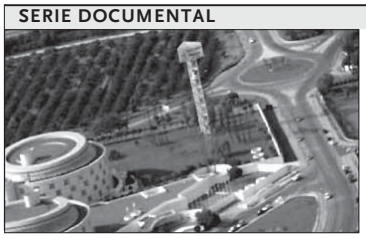
La 2 ofrecerá en *Los Lunnis*, el programa-contenedor infantil de carácter educativo, presentado por Lucrecia y Álex junto a ocho muñecos, nuevas aventuras, además de nuevos capítulos de sus series de animación favoritas.

Así, de 7,30 a 9,30 horas en la franja dedicada a los preescolares se ofrecerán las series de animación *Vaca y pollo*, *Aventuras en pañales*, *Arthur* y *Los Picapiedra*.

En los bloques dedicados a los niños de enseñanza primaria, de 6 a 12 años, de 13,00 a 14,15 horas, se emitirán de nuevo de las famosas series de animación *Aventuras en pañales*, *Marcelino pan y nino*, y *Caillou*, y de 17,30 a 19,10 horas, nuevos capítulos de las series de dibujos animados *Benjamín, el elefante*, y de *Grandullón y robotín*.

También regresan tres series juveniles como *El joven Hércules*, *Popular* y *Los vigilantes de la playa*.

SERIE DOCUMENTAL

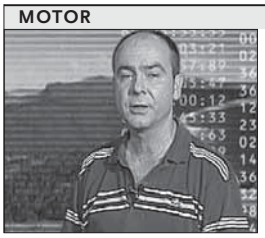


El pájaro documental de TVE emprende el vuelo de nuevo

A vista de pájaro fue pionera como serie documental. Pues el pájaro emprende otra vez el vuelo en TVE sólo que ahora ya no se le menciona como tal y su periplo adquiere tintes ligeramente nacional-metafísicos. *España, entre el cielo y la tierra* es el nuevo viaje documental que se ha comenzado a rodar y que constará de 26 escalas de 50 minutos cada una.

TVE. Próximamente

MOTOR



'A mil por hora', en Canal 4

José Antonio Tobar repasa la actualidad del mundo del motor en este espacio que incluye pruebas, prototipos, noticias y consejos sobre el automóvil, actualizados cada semana.

Canal 4. 00,40 horas

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1

06:00 CANAL 24 HORAS
Espacio informativo con la actualidad nacional e internacional más destacada de la jornada. Incluye la información deportiva.
07:30 TELEDIARIO MATINAL
Espacio informativo presentado por Antonio Parreño y Mª José Molina. Incluye:
09:30 LOS DESAYUNOS DE TVE
Espacio de terlutia dirigido y presentado por Luis Mariñas.
10:15 SERIE
11:00 POR LA MAÑANA
Magazine matinal con distintas secciones de actualidad, noticias del corazón y los sucesos. Incluye:
-La cocina de Karlos Arguiñano
14:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN
Espacio informativo en el que se recogen las principales noticias que afectan a nuestra Comunidad Autónoma.
14:30 CORAZÓN DE VERANO
Programa con las noticias de la crónica social. Presentado por Anne Igartiburu.
15:00 TELEDIARIO 1
Espacio informativo con la actualidad de la jornada, tanto del panorama nacional como del internacional. Incluye la información deportiva
15:55 EL TIEMPO
Previsión meteorológica para los próximos días
16:00 REBECA
Telenovela
17:15 ANA Y LOS SIETE
Serie protagonizada por Ana García Obregón.
18:45 SMALLVILLE
Serie protagonizada por Tom Welling, Kristin Kreuk, Michael Rosenbaum.
20:00 GENTE
Espacio presentado por Pepa Bueno y Sonia Ferrer.
20:35 FÚTBOL. EUROCOPA 2004
Croacia-Inglaterra
Desde el Estadio da Luz de Lisboa, Portugal
22:45 TELEDIARIO 2
Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional
23:30 CARTA DE AJUSTE
Programa de actuaciones musicales y entrevistas salpicado con secciones de programas de archivo de TVE. Presentado por José María Íñigo y Minerva Piquero
02:00 FÚTBOL. EUROCOPA 2004
En diferido
Suiza-Francia
Desde el Estadio Ciudade Coimbra de Coimbra, Portugal
04:00 CANAL 24 HORAS

LA 2

07:30 LOS LUNNIS
09:30 EL JOVEN HÉRCULES
Serie
10:00 DAWSON CRECE
Serie
11:00 VIVIR CASTILLA Y LEÓN
12:00 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
Serie
13:00 LOS LUNNIS
14:15 EL RIVAL MÁS DÉBIL
Concurso presentado por Karmele Aramburu.
15:15 SABER Y GANAR
Concurso
15:45 GRANDES DOCUMENTALES
La trampa mortal de la glaciación
17:00 EL SUEÑO OLÍMPICO. ADO 2004
Serie documental
17:30 LOS LUNNIS
Espacio infantil. Incluye las siguientes series:
-Benjamín, el elefante
-Grandullón y Robotín
-Digimon Tamers
19:15 PADRES EN APUROS
Con Belinda Washington
19:30 PUEBLO DE DIOS
20:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN
20:30 LOS BELTRÁN
21:00 TODO VA SOBRE RUEDAS
21:30 NIKKI
21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO
22:00 LA 2 NOTICIAS
22:35 ANIMAL SAPIENS
23:45 FÚTBOL. EUROCOPA 2004
Resumen de la jornada
00:15 EL CINE DE LA 2
El padrino. EEUU. 1972. 167 minutos. Dirección: Francis Ford Coppola, Mario Puzo. Intérpretes: Marlon Brando, Al Pacino, James Caan, Robert Duvall.
03:00 CONCIERTOS DE RADIO 3
03:30 PRISMA
04:00 TELEDEPORTE
05:00 EURONEWS

ANTENA3

06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA
Espacio informativo con la actualidad a primera hora de la mañana en el panorama nacional e internacional. Presentado por Roberto Arce y Lydia Balenciaga.
09:00 LA RESPUESTA
Tertulia informativa que repasa los principales temas de actualidad para lo que cuenta con un personaje de relevancia con el que se discute sobre distintos temas. Presentado por Roberto Arce y Antonio Pérez Henares.
10:00 COMO LA VIDA
Magazine matinal con la actualidad de la jornada, distintas secciones y debate sobre el corazón
12:30 HÁBLAME DE TI
Programa de testimonios presentado por Agustín Bravo.
14:00 LOS SIMPSON
Se emiten dos episodios de esta serie de animación creada por Matt Groening.
15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1
Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la evolución meteorológica para las próximas horas.
15:45 LA SOPA BOBA
Serie
16:15 SABOR A TI
Magazine vespertino con distintos temas de actualidad social, del corazón y cultural en el que se incluyen los testimonios de los espectadores sobre un tema en concreto. Presentado por Ana Rosa Quintana y Antonio Hidalgo.
18:30 EL DIARIO DE PATRICIA
Espacio de testimonios presentado por Patricia Gaztañaga.
20:00 PASAPALABRA
Concurso presentado por Silvia Jato.
21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2
Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica
21:45 EL PELICULÓN
El chico. EEUU. 2000. 100 minutos. Dirección: Jon Turteltaub. Intérpretes: Bruce Willis, Lily Tomlin, Emily Mortimor.
00:10 TV ON ENCHUFADOS
Estreno
01:45 ANTENA 3 NOTICIAS 3
Espacio informativo con las noticias más relevantes del día
02:10 SOUTH PARK
02:35 TELEVENTA
05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS

CANAL 4

08:00 BUENOS DÍAS CASTILLA Y LEÓN
09:00 LA APERTURA DE LA BOLSA
10:30 PARTIDO PELOTA A MANO DESDE ESTALLA, NAVARRA
11:30 CASTELLANOS Y LEONESES POR DERECHO
12:10 AVANCE INFORMATIVO
12:30 VIVIR DE CINE
14:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA: Primera Edición presentada por Araceli Rodríguez.
14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición: Presentado por Estefanía Ureña y Antonio Renedo.
15:15 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR.
16:00 LA TARDE ES TUYA: Cristina Camell nos acompaña en la sobremesa.
17:00 EL CIERRE DE LA BOLSA
18:30 TODA UNA VIDA: Toda la información que nuestros mayores necesitan de la mano de Mercedes Rodríguez.
19:00 AL SALIR DE CLASE
20:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA: Segunda Edición presentada por Patricia Martín.
20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición: Presentado por Alejandra Abad.
21:15 EL REMATE: Carlos García Fuentetaja repasa la actualidad del deporte de Segovia.
23:00 NO SON HORAS: Laura de Miguel y Cesar Andrino presentan este magazín regional que contará con divertidas entrevistas, reportajes, etc.
00:00 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición: Presentado por Alejandra Abad y Eduardo Álvarez.
00:40 A MIL X HORA
01:10 RINCONES CASTILLA Y LEÓN: conoceremos la localidad soriana de Golmayo.
02:00 MTV.

TELE5

06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL
La actualidad a primera hora de la mañana con las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de las principales noticias deportivas. Presentado por Ana Rodríguez y Rafael Fernández.
09:25 LA MIRADA CRÍTICA
Espacio de actualidad con las noticias de la jornada y con un invitado al que se entrevista. Presentado por Montserrat Domínguez.
11:00 DÍA A DÍA
Magazine matutino con distintas secciones
14:30 INFORMATIVOS TELECINCO
Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye la información deportiva y una previsión de la evolución meteorológica. Presentado por Hilario Pino y Carme Chaparro.
15:30 AQUÍ HAY TOMATE
Espacio dedicado a analizar las noticias de la actualidad rosa y a ofrecer un resumen de la actualidad del corazón, para lo que cuentan con enviados especiales al lugar de la noticia y entrevistas telefónicas. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.
16:30 LA CASA DE TU VIDA
17:30 A TU LADO
Magazine vespertino con una tertulia sobre la actualidad del corazón. Incluye además un espacio de testimonio en el que distintas personas acuden al plató.
19:35 ¡ALLÁ TÚ!
Concurso
20:30 INFORMATIVOS TELECINCO
Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día. Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández.
21:30 PECADO ORIGINAL
Programa de actualidad social en clave de humor
22:20 CSI LAS VEGAS III
Para siempre
23:20 CSI MIAMI
Entrada forzada
00:20 CRÓNICAS MARCIANAS
02:00 INFORMATIVOS TELECINCO
Espacio informativo
02:30 MADRUGADA DE CINE
Horizonte final. EEUU. 1997. 89 minutos. Dirección: Paul Anderson. Intérpretes: Laurence Fishburne, Sam Neill, Kathleen Quinlan.
04:00 INFOCOMERCIALES
06:00 NOCTURNOS

Necesitamos tu Sangre
Vente a donar
HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLÍNICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia
921 46 14 39
921 41 92 91

segoviaInmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia
Digital Century S.L.

POPULAR TELEVISION

12:40 TELETIENDA
13:10 SIGLO FUTURO R
13:40 GESTOS Y GENTES R
14:15 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA
14:30 DOCUMENTALES DE PLANETA R
15:00 MUNDO SOLIDARIO
15:35 MÁS CINE POR FAVOR
17:00 EXPANSIÓN
17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS
19:00 TIRACHINAS TV
19:45 COMO CASA
20:00 PICOTÍN
21:05 ENTRE PARÉNTESIS
20:15 POPULAR TV NOTICIAS TARDE
20:30 VIDA MISIONERA R
20:55 PICOTÍN
21:00 FEDERRICO
21:55 PICOTÍN
21:05 SUPER AGENTE 86
21:35 ILUSOS
22:30 CON LA FE BIEN PUESTA
23:00 EL TIRACHINAS TV R
00:00 PALABRA DE VIDA
0:05 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE
0:20 DOCUMENTALES DE PLANETA
0:50 TELETIENDA

TELESEGOVIA

7:00 MTV DESPIERTA
9:00 MÚSICA NON STOP
10:00 LA SEMANA EN SEGOVIA
TELEDEPORTES SEGOVIA
PLAZA MAYOR
12:00 TELEPROMOCIÓN
12:30 QUE NO FALTE NADIE
13:00 ALTA COCINA
13:30 DOCUMENTAL
14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA
14:30 TELENOTICIAS C Y L
15:05 TELEDEPORTES SEGOVIA
15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA
16:00 TARDE A TARDE
17:30 TNT
18:00 CÓDIGO ROJO
19:30 MUCHO CUENTO
20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA
20:30 TELENOTICIAS C Y L
21:05 ESTUDIO 9
21:30 QUE NO FALTE NADIE
22:00 TELEDEPORTES SEGOVIA
PLAZA MAYOR
23:30 TELENOTICIAS SEGOVIA

SERIE DOCUMENTAL

La 2 nos alivia el calor con unos fósiles 'muy fresquitos'

Hoy, en *Grandes documentales* , en el momento en que el Sol más aprieta, podremos encontrar un ligero y fresco respiro con *La trampa mortal de la glaciación.* Restos fosilizados de numerosas especies que han existido a lo largo de los siglos pueden ser contempladas en el parque Hancock, en la ciudad de Los Ángeles.

La 2. 15,45 HORAS

EUROCOPA 2004

Filtro final en el Grupo B

Hoy se la juegan las selecciones del Grupo B. Primero se enfrentarán Croacia e Inglaterra en el Estadio da Luz de Lisboa y seguirán los equipos de Suiza y Francia, desde Coimbra.

TVE 1. 20,35 HORAS

CANAL +

07:55 MAGACINE
08:45 NOTICIAS CNN +
Espacio informativo
09:10 LO + PLUS (R)
Magazine
10:00 CINE
Hardball. EEUU. 2001. Dirección: Brian Robbins. Intérpretes: Keanu Reeves, Diane Lane, John Hawkes, D.B. Sweeny.
11:43 CINE
Astérix y Obélix: misión Cleopatra. Francia. 2001. Dirección: Alain Chabat. Intérpretes: Gérard Depardieu, Christian Clavier, Jamel Debbouze, Monica Bellucci, Alain Chabat, Claude Rich, Gérard Darmon.
13:30 LOS 40 PRINCIPALES
14:00 MÁS DEPORTE
14:50 NOTICIAS CNN+
15:00 TELESERIE
La hora de Geena Davis
15:30 LO + PLUS
Magazine
16:30 CINE
The Majestic
19:00 ESPECIAL C+: NOTODOPUBLIFEST.COM: LOS ELEGIDOS
20:00 + TE VALE
20:30 ZAP, ZAP, ZAPIN
21:00 TELESERIE
Frasier
21:30 NOTICIAS CNN +
Espacio informativo
21:50 LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL
22:00 CINE ESTRENO
800 balas. España. 2002. Dirección: Álex de la Iglesia. Intérpretes: Sancho Gracia, Ángel de Andrés López, Carmen Maura, Ramón Barea.
00:05 CINE
Escalofrío
01:41 CINE
Un niño grande
03:18 CINE
El viaje de Carol
04:58 CINE
Un padre de cuidado
06:33 CINE: *El rey de la granja*

TELEMADRID

07:00 TELENOTICIAS
07:30 CYBERCLUB
Espacio infantil presentado por la sideral e inclasificable Cybercelia y su compañero Rocko Alicates en el que se reúnen las series de animación que prefieren los más pequeños de la casa. Incluye:
-Garfield
-Doraemon
08:55 AVANCE BUENOS DÍAS, MADRID
09:00 EL CÍRCULO A PRIMERA HORA
Presenta: Ely del Valle. Invitado: Ignacio González, vicepresidente primero de la CAM
09:30 BUENOS DÍAS, MADRID
Magazine informativo
11:25 EMBRUJADA
12:15 PACIFIC BLUE
13:05 SHIN CHAN
14:00 TELENOTICIAS
Espacio informativo
15:00 DEPORTES
Presenta Juanma Cueto
15:30 CIFRAS Y LETRAS
15:55 CON T DE TARDE
Magazine
18:00 MADRID DIRECTO
Programa informativo
19:30 MADRID RETA
Concurso cultural presentado por Javier Capitán
20:30 TELENOTICIAS
Espacio informativo. Presentan: Germán Yanke y Sandra Barneda. Invitados: Miguel Martínez Cuadrado, catedrático de Ciencias Políticas y Sociología, y el sociólogo José Félix Dezano.
21:30 ANIMALIA
22:20 RATONES COLORAOS
Presenta: Jesús Quintero
00:00 TELENOTICIAS
Informativo
00:30 MAMMA MÍA
01:25 FIRST WAVE
Serie
02:15 CINE: SALA DE MADRUGADA
Fiesta de despedida
04:15 PROGRAMACIÓN LAOTRA
06:30 INFORMACIÓN CULTURAL DE LA CAM

decalles
tu centro comercial de Segovia
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez
decalles

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia
Plaza de Santa Eulalia, 10
920 35 29 79
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día

LA 2 00:15

EL PADRINO

★★★★

Título original: "The Godfather". EEUU. 1972. **Dirección:** Francis Ford Coppola. **Intérpretes:** Marlon Brando, Al Pacino, James Caan, Robert Duvall. 171 m.

Escena del clásico dirigido por Francis Ford Coppola.

Filme no rechazable

Los Corleone son una familia de mafiosos que han hecho una gran fortuna partiendo de la nada. Sus oscuros negocios plagados de extorsiones y asesinatos no influyen en la relación de la familia, basada en la tradición siciliana. La historia de América es contada a través de la evolución de estos personajes reunidos en torno a la figura del patriarca, conocido como 'el Padrino'. Un gran éxito de taquilla y crítica, basado en una novela de Mario Puzo, con un impresionante elenco de actores y una dirección sobresaliente de Francis Ford Coppola.

Antena 3 21:45

EL CHICO

★★

Título original: "Disney's the Kid". EEUU. 2000. **Dirección:** Jon Turteltaub. **Intérpretes:** Bruce Willis, Lily Tomlin, Emily Mortimor. 100 m.

Russ Duritz es un asesor de imagen de éxito cuya vida se ha puesto patas arriba repentinamente al conocer, como por arte de magia, a Rusty, que resulta ser él mismo cuando tenía ocho años. Rusty es un niño algo raro que le recuerda a Russ todo lo que odiaba cuando él era pequeño: un niño gordinflón, llorón y presa fácil de todos los valentones del colegio. Rusty tampoco está muy conforme con aquello en lo que se ha convertido de mayor. No le impresiona en absoluto la riqueza y el atractivo físico que pueda tener.

Canal + 22:00

800 BALAS

★

España. 2002. **Dirección:** Álex de la Iglesia. **Intérpretes:** Sancho Gracia, Ángel de Andrés López, Carmen Maura, Ramón Barea, Terele Pávez, Eusebio Poncela. 121 m.

Texas-Hollywood, en el desierto de Tabernas, Almería, es un polvoriento poblado del Oeste donde hace ya décadas que no se ruedan películas. Allí malviven Julián, veterano especialista de cine que está de vuelta de todo, y un grupo de marginados que se ganan el sustento recreando patéticas escenas de acción para los escasos turistas que visitan la zona.

Fotograma de '800 balas', estreno en Canal +.

Canal + 00:05

ESCALOFRÍO

★

Título original: "Frailty'. EEUU. 2001. **Dirección:** Bill Paxton. **Intérpretes:** Bill Paxton, Matthew McConaughey, Powers Boothe, Matt O'Leary.

Un hombre se presenta en la oficina de Wesley Doyle, el agente del FBI al mando de la búsqueda del famoso asesino de Texas conocido como 'La mano de Dios', y anuncia que conoce la identidad del escurridizo asesino en serie. El actor Bill Paxton debuta tras las cámara con la historia familiar de un psicópata asesino que comete sus crímenes en nombre de Dios. Con una larga trayectoria como secundario en películas de gran éxito como 'Límite vertical', 'Titanic', 'Aliens' y 'Twsiter', Bill Paxton se estrena como realizador.

Tele 5 02:30

HORIZONTE FINAL

★★

Título original. "Event Horizon". EEUU. 1997. **Dirección:** Paul Anderson. **Intérpretes:** Laurence Fishburne, Sam Neill, Kathleen Quinlan, Joely Richardson, Richard T. Jones. 89 m.

En el año 2047, el doctor William Wear es un brillante científico marcado por el suicidio de su esposa y la desaparición de la Horizonte Final, una nave diseñada por él. Siete años después de que se perdiese su rastro, una señal de emergencia indica que la nave se encuentra cerca de Neptuno y Wear se embarca en su búsqueda acompañado de una experta tripulación que no puede imaginar el extraño encantamiento al que deberá enfrentarse. Brillante filme mezcla de ciencia ficción y cine de terror con claras influencias de películas como 'Alien', 'El exorcista' o 'La profecía'.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

NUEVA SEGOVIA
local comercial, 138 m², en planta, diáfano. Salida de humos. Ref. 6026
EL SOTILLO
114 m², 3 dorm. y 2 baños. Garaje y trastero. Seminuevo. Ascensor. Ref. 6020
SAN CRISTÓBAL
3 dorm. Seminuevo. baño y aseo. Garaje y trastero. Jardín privado. Ref. 6027
JUNTO PL. MAYOR
traspaso hostelería, 430 m² en dos plantas. Totalmente instalado. Ref. 6021
ugarte®
www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Edita: EL ADELANTADO DE SEGOVIA S. L.
Dep. Legal: SG.7 1958
Redacción, Administración y Talleres: Peñalara, 3
(Polígono industrial El Cerro) · 40006 Segovia
Tlf: 921 437 261 Fax: 921 442 432
http:// www.eladelantado.com · **E-mail:** adelantado@eladelantado.com
Teléfono de Atención al Lector: 902 116 813

Astas medicinales

Una granja de ciervos de Marugán servirá para investigar la aplicación del crecimiento de sus cuernas en lesiones medulares

FLORENTINO DESCALZO
Marugán

El rápido crecimiento de las fibras nerviosas de las cuernas de los ciervos constituye un importante factor a tener en cuenta para utilizarlo en la reconstrucción de la médula de los pacientes que han sufrido algún tipo de lesión. Por ello, un grupo de investigadores del Centro Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y del hospital Nacional de Parapléjicos de Toledo analiza la posibilidad de emplearlas en la curación de enfermos medulares.

Para ello se emplearán muestras de cuernas de ciervo de la empresa Venisson Deer en la localidad de Marugan (Segovia), la única dedicada a la producción de carne de calidad parea consumo humano. Su propietario, Javier Martín Sirvén ha expresado su satisfacción por "poder contribuir a ayudar a una función social tan importante como es poder mejorar la calidad de vida de algunas personas". "Cuando pusimos en marcha la explotación no podíamos pensar en que también podría tener una función investigadora tan seria", añade.

Uno de los ejemplares de la explotación de ciertos que servirán para la investigación

F. DESCALZO

Y es que las astas de sus animales crecen hasta diez veces más rápidamente que el máximo observado en cualquier órgano de los humanos. Por ello el equipo de científicos del Hospital Nacional de Parapléjicos y del Consejo Superior de Investigaciones liderado por el profesor Nieto Sampedro quieren conocer las posibilidades de aprovechar dicho desarrollo entre los humanos.

Los trabajos se desarrollarán entre animales controlados por veterinarios, tanto de tres machos que tiene como reproductores, así como de jóvenes que se emplean para consumo y de los que se obtendrían muestras tras su sacrificio.

El punto de partida no es sencillo, según el profesor Nieto, ya que la reparación de las lesiones medulares requiere una verdadera reconstrucción del complejo entramado que es el Sistema Nervioso Central (SNC). Pero al llegar a adultos "nuestra capacidad de regeneración se ve muy limitada y aunque somos capaces de regenerar muchos de nuestros tejidos, por ejemplo al cicatrizarse las heridas o soldarse los huesos rotos, nuestros cuerpos son incapaces de regenerar órganos completos y desgraciadamente tampoco pueden reparar lesiones importantes del sistema nervioso central". "Esta limitación se extiende a todos los mamíferos a diferencia de muchos animales; quizás sea el precio que tenemos que pagar por nuestra altísima complejidad; una vez nos desarrollamos hasta nuestro cuerpo adulto, somos incapaces de reconstruirlo si se daña".

Los ciervos y sus parientes más cercanos, como gamos, corzos o renos, pierden sus cuernas en el invierno para volver a regenerarlos durante la primavera en un ciclo que se repite año tras año.

El grupo investigador ha tomado nota de esta peculiaridad y están desarrollando estudios muy prometedores, fundamentalmente sobre el tratamiento de lesiones óseas y los problemas de crecimiento.

El neurobiólogo Manuel Nieto Sampedro ha formado un equipo compuesto por investigadores del Hospital Nacional de Parapléjicos de Toledo, el Instituto de Neurobiología Ramón y Cajal (CSIC), la Universidad de Castilla-La Mancha en Albacete y el Instituto de Recursos Cinegéticos (CSIC) con objeto de averiguar cómo esta particularidad de los ciervos puede ayudar a solventar algunos de los problemas implicados en las lesiones del sistema nervioso.

Y es que las fibras nerviosas de estos animales crecen diez veces más rápido que lo hacen los de los humanos en estado embrionario, la fase de más desarrollo.

Mientras se lleva a cabo el estudio, el equipo del doctor Nieto ha realizado varios análisis preliminares confirmando la viabilidad de las técnicas planteadas en este proyecto y apuntando posibilidades muy esperanzadoras.

LA ÚLTIMA

RAMÓN MARÍA ALLER

Ciudades en letargo

EN ESPAÑA NO FALTAN capitales de provincia que pierden rango día tras día y que presentan, además de un descenso de población, una disminución constante de su relevancia económica y cultural. Ha desaparecido hace mucho la correspondencia entre la capital de provincia con el mayor centro urbano de la misma y una relación todavía más distorsionada se observa en la ciudad seleccionada como capital en alguna comunidad autónoma.

Alrededor de las ciudades más grandes, existen núcleos menores (inicialmente identificados como ciudades dormitorio) en los que se han desarrollado infraestructuras de mayor entidad que en muchas capitales de provincia. Desde las entidades financieras a las empresas informativas, pasando por las comerciales muchas de ellas prefieren asentarse en esos núcleos dinámicos, mientras muchas capitales de provincia languidecen, aunque mantengan artificialmente una cierta condición de centros administrativos que no consigue evitar su decrecimiento.

Tal vez resulte oportuno plantearse la posibilidad de acometer una nueva demarcación territorial administrativa dentro de cada comunidad autónoma para desprenderse de lastres tradicionales, de muy discutible valor histórico, y para adecuar la estructura del territorio a la realidad económica y social de forma que los servicios públicos, ahora que están de moda las privatizaciones, sigan el modelo del sector privado y se ubiquen más cerca de las mayores concentraciones.